



Los assembleístas amenazan con nuevas “acciones de protesta” si el fallo de la Corte de La Haya no satisface sus expectativas. El canciller uruguayo reclamará este viernes en Buenos Aires que no vuelvan los cortes

## Gualeguaychú, de nuevo caliente

Página/5

Después de que **Página/12** revelara las denuncias contra el flamante cónsul en Gualeguaychú por su actividad durante la dictadura, Uruguay lo convocó a Montevideo

## Un viaje con mucho para explicar

Página/4

# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, jueves 15 de junio de 2006 - Año 20 - N° 6322  
Precio de este ejemplar: \$1,50 - Recargo venta interior: \$0,30 - En Uruguay: \$30

El obispo Baseotto encabezó la misa por Malvinas en la iglesia de las Fuerzas Armadas. Hizo un elogio a la aventura de los militares y criticó los “homenajes parciales”. En primera fila, disfrutó la homilía Mario Benjamín Menéndez, el fugaz “gobernador” de las islas **Páginas/2/3**

# 15 *TRAS UN MANTO DE NEBLINA*



Rolando Andrade

Noventa y cuatro artículos que escribió el autor de la Teoría de la Relatividad, Albert Einstein, entre 1901 y 1928 para revistas científicas, fueron rematados en Nueva York por 42 mil dólares que fueron donados al Partido de las Familias Trabajadoras. Esta agrupación de izquierda, que suele apoyar a los demócratas en sus campañas elec-

## EINSTEIN

torales, es pacifista y participa en reclamos por los salarios y programas de salud para los trabajadores. Antes de morir, Einstein entregó las notas a su hijo Hans Albert y luego pasaron a un amigo de la familia, que decidió donar el dinero de la subasta por considerar que los programas de este partido coinciden con el pensamiento del Premio Nobel.

## ALEMANIA06

Se golpeó Messi y se aleja su posibilidad de jugar contra Serbia. Se afianza la alternativa Lucho González en lugar de Cambiasso. Goleó España en el cierre de la primera ronda y se llevó todos los elogios. Alemania sigue con suerte

## Lucho y vuelve

Páginas/20 a 26

## RECLAME



**40** Códigos, por Rodrigo Fresán

**PSICOLOGIA**  
Borges habla de los psicoanalistas  
Páginas/36/37





El canciller Jorge Taiana se reunió con Kofi Annan en el edificio de la ONU en Nueva York.

Hoy Taiana volverá a hablar de Malvinas en el Comité de Descolonización de las Naciones Unidas.

# Taiana se reunió con Annan para hablar de Malvinas

Hace más de diez años, el canciller del menemismo y las relaciones carnales, Guido Di Tella, ideó el concepto de “desmalvinizar” los vínculos con Gran Bretaña. Mucho tiempo pasó desde entonces. Y las prioridades de la política bilateral parecen estar cambiando drásticamente. Lo prueba la reunión que mantuvo ayer el canciller Jorge Taiana con el secretario general de las Naciones Unidas, Kofi Annan, en el famoso edificio de la ONU en Nueva York. En la charla, Taiana le pidió a Annan que interceda ante Londres para que la Argentina y Gran Bretaña puedan retomar el diálogo de soberanía por las islas Malvinas. Con el protocolo habitual de la jerga diplomática, el canciller le solicitó al secretario general que “renueve su misión de buenos oficios porque la guerra terminó hace ya 24 años”, según informaron anoche los colaboradores de Taiana.

El encuentro de Taiana con Annan se produjo pocos días después de que el gobierno de Tony Blair hiciera un crudo diagnóstico del estado de las relaciones bilaterales: “Estas son las peores relaciones entre el Reino Unido y la Argentina respecto del Atlántico Sur desde la guerra de 1982.” El balance lo escuchó un funcionario argentino hace una semana, durante un encuentro en la capital inglesa. La interpretación británica no sorprendió demasiado a la delegación de Cancillería. De hecho, en su discurso ante la Asamblea General de la Organización de Estados Americanos (OEA), el propio Taiana aseguró que la actitud unilateral de Gran Bretaña respecto de las Malvinas estaba alejando cada vez más a ambos países.

En Nueva York, el canciller argentino estuvo con el secretario general de la ONU y le solicitó “sus buenos oficios”. Entra en la ofensiva del Gobierno en el tema, que ya mostró en la OEA y hoy seguirá en el Comité de Descolonización.

La postura de Taiana, que propone volver a reclamar con fuerza por la soberanía de las islas, quedará expuesta durante el discurso que dará hoy a las 12 ante el Comité de Descolonización de la ONU. Allí recurrirá a un argumento que ya planteó ante Annan. Sostendrá que la actitud unilateral para conceder licencias de pesca y explotación de hidrocarburos por parte de Gran Bretaña “contradice la resolución 31/49 del 1º de diciembre de 1976 y los entendimientos citados, que fueron acordados con miras a crear un clima propicio para el tratamiento bilateral de la disputa”. Lo mismo le transmitió al secretario general de la ONU. “Se mostró interesado en conocer detalles de los últimos acontecimientos ocurridos en

el marco de la controversia”, informaron en Cancillería.

Que el panorama de la relación bilateral no es el mejor salta a la vista. Los vuelos charter a las islas nunca se reestablecieron en forma total. Los isleños comercializan sin límites las licencias pesqueras en aguas determinadas unilateralmente como zona económica de exclusión. La exploración de hidrocarburos por parte de Gran Bretaña sigue avanzando. Aún no se inauguró el monumento a los argentinos caídos en la guerra de 1982 porque los familiares no pudieron viajar, la mayoría por problemas económicos. Pero el distanciamiento tiene su explicación. Con la asunción de Néstor Kirchner, el Gobierno retomó la estrategia histórica sobre Malvinas de reclamar soberanía. Con esa postura se dejó de lado la política de seducción que se había esbozado en la gestión de Menem.

La resolución del Comité de Descolonización de la ONU se vota por unanimidad desde 1984. Pero lo que decida el organismo no compromete a los países miembros, ya que tiene carácter no vinculante. Esto explica por qué nadie espera que Gran Bretaña acepte negociar la soberanía de las islas con la Argentina, ni siquiera una soberanía compartida. Los analistas internacionales, al igual que los funcionarios del Palacio San Martín, coinciden en que Londres nunca aceptará compartir el archipiélago de las Malvinas. El discurso de hoy de Taiana repetirá en alguna medida los argumentos ya expuestos en la asamblea general de la OEA, en Santo Domingo. “La presentación será más detallada en lo jurídico, y más detallada en el tipo de situación colonial”, adelantaron ayer en Cancillería.

ANTONIO BASEOTTO OFICIO

## "Son más"

Por Nora Veiras

“El obispo castrense monseñor Antonio Baseotto oficiará la ceremonia”, dijo el oficial de la Armada y apareció el sacerdote con todos sus atributos recordado sobre los inmensos vitrales de la catedral Stella Maris. Ajeno a los cuestionamientos del Poder Ejecutivo que lo desconoce en esa función, se calzó la mitra, el gorro punteado símbolo de esa jerarquía, y saludó a los feligreses. El motivo de la misa, convocada por los militares de las tres fuerzas, era recordar los veinticuatro años de la derrota de la Guerra de Malvinas. “Nuestra presencia aquí es la expresión de reconocimiento a aquellos que dieron su vida en la gesta de Malvinas”, leyó Baseotto, se lamentó del “homenaje parcial” que reciben los combatientes que, a veces, “son más reconocidos por el enemigo” y abundó en que “en mi larga vida, la única vez que sentí a los argentinos unidos fue durante esa gesta”. Desde uno de los primeros bancos, el ex gobernador de facto de las Islas Malvinas, Mario Benjamín Menéndez, descalificado por cobarde en el Informe Rattenbach, observaba satisfecho.

A ambos lados del pasillo de la nave central de la iglesia una formación de las tres fuerzas junto a la Prefectura y la Gendarmería custodiaba la misa. Entre los asistentes, los más jóvenes lucían uniformes de la Armada, la Fuerza Aérea —muy pocos— y el Ejército; los más longevos estaban cubiertos por los inconfundibles sobretodos azules que supieron tener su época de esplendor. Muy pocas mujeres acompañaban a los oficiales. En los corrillos comentaban que la activa esposa del mayor Rafael Mercado, Cecilia Pando, que aspiraba a participar en la ceremonia al igual que Pía Schwab, otra de las integrantes de la Asociación de Familiares y Amigos de los Presos Políticos Argentinos (Afyappa), tuvieron que mantenerse alejadas por pedido expreso de la Unión de Promociones. El reservorio de los oficiales retirados de las Fuerzas Armadas, que protagonizaron el acto del 24 de mayo en plaza San Martín en homenaje a los “muertos por la subversión” que trocó en reivindicación del terrorismo de Estado, está jaqueado por el sumario que se está instruyendo contra seis de sus integrantes por las características de ese “homenaje”. Ayer eligieron el bajo perfil.

Las “chicas” no estuvieron, pero algunos veteranos no podían ocultar su beneplácito:

—Escuchaste que en las “intenciones” se pidió por los camaradas privados de su libertad —comentaban en el atrio conformes por haberle pedido al “Señor” por los represores detenidos por delitos de lesa humanidad.

Impecable a sus 74 años, Baseotto se movía más que cómodo en la sede del obispado castrense. A principios del año pasado, el obispo criticó al ministro de Salud, Ginés González García, por haberse pronunciado a favor de la despenalización del aborto en una entrevista realizada por **Página/12**. Apeló entonces a una parábola bíblica para sugerir que a aquellos que ofendían a las criaturas del “Señor” habría que colgarles una piedra al cuello y

Inmune a la decisión

oficial que lo desconoce como obispo castrense, Antonio Baseotto comandó la ceremonia en la catedral Stella Maris para homenajear a “los héroes de la gesta de Malvinas”. Se quejó por el reconocimiento “parcial” a los combatientes. El ex gobernador de facto Mario Benjamín Menéndez estuvo en primera fila.

arrojarlos al mar. En un país donde los militares tiraron vivos al mar a detenidos-desaparecidos, el presidente Néstor Kirchner consideró intolerable la ocurrencia y ordenó separar del cargo a Baseotto. A partir de entonces empezó una guerra en sordina con el Vaticano. El concordato con la Santa Sede establece que es exclusiva atribución del Papa la designación y remoción de un obispo y desconoció, de hecho, la decisión. El Ejecutivo no tensó más el desencuentro y en lugar de denunciar el acuerdo le dejó de pagar el estipendio de 5 mil pesos mensuales —equivalente al de secretario de Estado— que recibía Baseotto como obispo. Pero a la luz de los hechos el cura sigue ejerciendo como pastor de las Fuerzas Armadas y su calidad de vida no se ha resentido.

El “caso Baseotto” fue el germen de la parición de Cecilia Pando. La mujer cuestionó al Presidente y defendió al obispo en sendas cartas de lectores a *La Nación*, y se transformó en un nuevo icono de los críticos a la política de derechos humanos del Gobierno.

### Reencuentros

En su breve homilía, Baseotto reivindicó la “gesta de Malvinas”, la valentía de los oficiales y exhortó a la “reconciliación”. La iglesia estaba colmada de uniformes, pero al momento de la eucaristía se notó que la mayoría estaba en pecado: muy pocos se acercaron a recibir la hostia de manos del obispo.

Durante poco más de una hora, en la Catedral Stella Maris los oficiales se “reconfortaron” con el discurso acríptico del obispo y terminaron cantando a coro la Marcha de Malvinas que, por las dudas, estaba reproducida en papелitos sobre cada banco.



COMO "OBISPO CASTRENSE" UNA MISA POR LA DERROTA EN MALVINAS

# reconocidos por el enemigo"



Rolando Andrade

Antonio Baseotto, con todos los atributos de obispo, y el ex gobernador de facto Mario Benjamín Menéndez.

## El horror de la guerra

Rodolfo Merlino es titular del centro de ex combatientes de Malvinas de La Plata. Ayer, con motivo de los 24 años de la rendición, contó sus vivencias en un diálogo con periodistas. Durante la charla, Merlino recordó el "dramático estado físico y psicológico" en el que se encontraban los conscriptos que pelearon en la guerra. También reclamó que el Concejo Deliberante de La Plata apruebe una ordenanza para crear una plaza en los terrenos de lo que fue el Regimiento de Infantería Mecanizado 7 de esta ciudad: 35 soldados de esa unidad murieron en la guerra. Asimismo, exigió que se derogue el decreto 886/05, que permite que el general (RE) Mario Benjamín Menéndez siga cobrando una pensión honorífica. "Teníamos bronca y nos deshicimos en insultos cuando vimos flamear la bandera inglesa en las islas, pero estábamos contentos porque al menos no iba a haber más muertos, íbamos a comer algo y a estar calentitos. En el momento de la capitulación, me encontraba prisionero en un galpón grande que era una cancha de básquet", recordó Merlino.

EL GOBIERNO NO LO RECONOCE, PERO LA IGLESIA ESPERARA SU RENUNCIA

## Un sacerdote con amigos influyentes

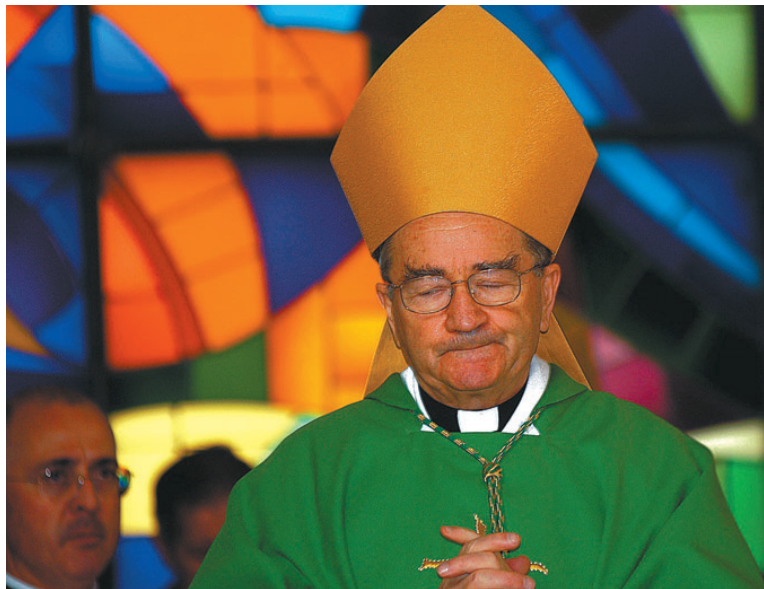
Por Washington Uranga

Antonio Baseotto continúa siendo para la Iglesia Católica el obispo castrense. De hecho, en términos del derecho eclesiástico sólo puede removerlo de ese cargo quien lo ha designado, es decir, el Papa como máxima autoridad de la institución católica. Eso no ha ocurrido hasta el momento y es improbable que suceda. Después del entredicho por la carta que Baseotto le envió al ministro Ginés González García el año anterior, el gobierno del presidente Néstor Kirchner le retiró el reconocimiento oficial, los honores y los cargos que, por acuerdo con el Vaticano, le corresponden en la Argentina a quien ocupa el cargo de obispo castrense. Pero en el campo eclesiástico el obispo sigue ejerciendo sus funciones sacerdotales más allá de que, por pedido expreso de sus colegas obispos, restrinja sus apariciones públicas y evite hacer declaraciones. De todos modos, la condición de Baseotto sigue siendo ambigua, y tanto desde la Iglesia como desde el Gobierno existe la intención de mantener congelada la situación para que decante y evitar así nuevos roces por este motivo. El 4 de abril del año próximo el obispo tiene que presentar obligatoriamente su renuncia. Cumple en ese momento 75 años de edad y las normas eclesiásticas lo obligan a poner su dimisión en manos del Papa.

De hecho, el "caso Baseotto" se convirtió hasta no hace mucho tiempo en una molestia en el zapato para todos aquellos que trabajaban en la tarea de aceitar las relaciones entre la jerarquía católica y el Gobierno. Para Kirchner resulta especialmente molesto que Baseotto se rodee y apañe a sectores de las Fuerzas Armadas que se oponen a la política de derechos humanos del Presidente. Estos grupos de uniformados buscan en Baseotto una suerte de "respaldo espiritual" en el discurso ultraconservador del ex obispo de Añatuya. Para gran parte de la jerarquía católica, Baseotto también es una molestia. Preferirían que desa-

parezca del escenario y, de muchas maneras, lo presionan para que no siga entorpeciendo con sus actitudes lo que se considera una relación "de buena colaboración y autonomía" con el Gobierno. Pero Baseotto se siente también respaldado por los sectores más ultraconservadores de la jerarquía y, por supuesto, por el Vaticano que decide no removerlo. Actuando con lógica corporativa, todos los obispos —sin excepción— se niegan a aceptar que la remoción de un obispo —el castrense o cualquier otro— se haga por presión del poder político. Lo consideran una intromisión inadmisible, aun cuando en el espacio interno lluevan las críticas

Rolando Andrade



Monseñor Antonio Baseotto deberá presentar su renuncia.

En abril del año próximo cumplirá el límite de los 75 años.

contra el titular del Obispado castrense a quien muchos obispos no dudan en calificar de "fragotero".

De todos modos, la decisión del caso Baseotto permanece hoy en una suerte de limbo, algo así como un "paraguas" diplomático que permite separar esta cuestión específica de otros diálogos e intercambios entre la Iglesia y el Gobierno. Sobre este punto hay discrepancia, no se llegará a un acuerdo y, mientras Baseotto guarde su bajo perfil, nadie aceptará referirse al asunto. Distinto es si el titular del Obispado castrense se reinstala en el escenario público con declaraciones o tomas de posición. Allí todo el paraguas de protección puede derrumbarse y precipitar una nueva crisis.

Pero no es el único frente en el que Baseotto debe dar explicaciones. En la provincia de Santiago del Estero está en marcha una investigación judicial por el tráfico de bebés que lo tiene seriamente implicado al obispo que fue titular de la diócesis de Añatuya durante diez años, entre 1992 y el 2002. Baseotto no quiere hablar tampoco de este tema, pero del expediente judicial surge que puede estar seriamente comprometido por las denuncias formuladas por la Fundación Adoptar. Una resolución judicial que implique de manera directa al ex obispo de Añatuya podría también constituir una circunstancia que dé un vuelco definitivo a la situación y que acorte los plazos de la salida de Baseotto, quien podría ser obligado a renunciar antes de cumplir los 75 años.

Mario Benjamín Menéndez gozaba de los fuertes apretones de mano y abrazos de sus camaradas y del saludo afectuoso de Baseotto. Hace apenas cinco semanas, el Centro de ex Combatientes de Malvinas realizó un escrache frente a la casa de Menéndez, en Arcos al 1500. "Sobran los motivos para repudiar a tan siniestro personaje. Fue un general de escritorio que se escondió toda la guerra. Es responsable de los muertos por el hambre, por el frío y las torturas físicas a los soldados. Nada tenemos que ver con estos generales de la derrota, la traición y la represión", dijo el ex combatiente Rodolfo Merlino.

Hace veintitrés años ya, el denominado Informe Rattenbach, que evaluó la actuación de las Fuerzas Armadas durante la guerra por orden del propio gobierno de facto, había sido lapidario con Menéndez. "Observamos un escaso empleo de lo que nuestra doctrina señala como un arbitrio esencial para la conducción: la presencia del comandante", dice el texto elaborado por el general Benjamín Rattenbach y concluye que Menéndez "no exhibió ni evidenció las aptitudes de mando y arrojo indispensables en la emergencia, y no fue en esa oportunidad —única en su vida militar— el ejemplo y la figura que la situación exigía frente a las tropas".

El pasado 2 de abril, los ex combatientes blandieron frente a la casa del ex gobernador de facto de Las Malvinas una foto elocuente de esa cobardía: la imagen devuelve el momento de la rendición ante el general inglés Brit Moore cubierto de barro frente a un impecable Menéndez. Tan impune como se desplazaba ayer por la sede del obispado castrense.



## Reunión con militares

La ministra de Defensa, Nilda Garré, explicará hoy ante 300 oficiales del Ejército la reglamentación de la Ley de Defensa Nacional. La norma fue reglamentada por el presidente Néstor Kirchner después de 18 años de espera. Con esta medida, el ministerio busca fortalecer la conducción civil de las Fuerzas Armadas. La reunión con la ministra, a la que asistirán todos los generales en actividad, forma parte de la “política de comunicación directa” de Garré con los mandos de las Fuerzas Armadas.

## Conflicto metalúrgico

La Unión Obrera Metalúrgica (UOM) y las cámaras empresarias del sector no lograron destrabar el conflicto salarial y decidieron pasar a un cuarto intermedio hasta el martes próximo. La UOM estaba dispuesta a aceptar un acuerdo por el 19 por ciento más cien pesos no remunerativos hasta febrero del 2007, mientras que los empresarios contraofertaron con un 19 por ciento de incremento y una suma fija de 200 pesos a pagar en el mes de julio por única vez. Esa alternativa fue rechazada por los metalúrgicos.

## Paro en los hospitales

Los médicos y los profesionales de la salud nucleados en la Cicop evaluaron como “contundente” el paro de 24 horas realizado ayer en 77 hospitales bonaerenses, en demanda de “soluciones para la crisis sanitaria” de la provincia de Buenos Aires, que incluye “la falta de insumos y medicamentos”, y mejoras salariales para el sector. Los profesionales reclaman el cumplimiento del acta-acuerdo firmado con el Ministerio de Salud provincial el 18 de mayo pasado y “terminar con la precarización laboral de los médicos”, para quienes reclaman un sueldo inicial de 2207 pesos que “equipe el salario con el costo de la canasta básica de alimentos”.

## Galeano, con más tiempo

El ex juez federal Juan José Galeano pidió que se postergue su indagatoria, prevista para hoy, por las irregularidades en la investigación por el atentado a la AMIA y fue citado nuevamente para el 29 de junio. Galeano se había sumado en las últimas horas a la lista de imputados que pidieron aplazamientos, al igual que lo hicieron los ex fiscales Eamon Mullen y José Barbaccia. A la serie de indagatorias que había dispuesto el juez Ariel Lijo también faltaron el ex jefe de la SIDE Hugo Anzorreguy, los ex espías Patricio Pfinnen y Alejandro Brousson y el ex defensor en el caso Víctor Stinfale.



Los vecinos de Gualeguaychú hicieron una asamblea en la que evaluaron las medidas que tomarán si La Haya rechaza el amparo.

# El cónsul uruguayo en Gualeguaychú deberá dar explicaciones a Tabaré

Por Victoria Ginzberg

El gobierno uruguayo convocó a su cónsul en Gualeguaychú, Arisbel Arnoldo Arocha, para que dé explicaciones sobre su vínculo con la dictadura militar de su país. *Página/12* publicó ayer que ese diplomático había sido cónsul en Buenos Aires durante los años más duros de la represión y fue imputado ante la Justicia por un sobreviviente del centro clandestino de detención Automotores Orletti. La designación llamó la atención no sólo por los cuestionados antecedentes del funcionario, sino también porque su nombramiento se realizó en un destino sensible en la relación entre la Argentina y Uruguay.

El pasado de Arocha fue motivo de varias conversaciones en la mañana de ayer entre el embajador uruguayo en la Argentina, Francisco Bustillo, y el vicedecano Roberto García Moritán.

Funcionarios de la Cancillería aseguraron que, por la tarde, llamó el ministro de Relaciones Exteriores de Uruguay, Reinaldo Gargano, y, luego de intercambiar información con García Moritán, informó que se había decidido convocar al cónsul en Gualeguaychú. El canciller Jorge Taiana siguió de cerca el tema, pero no se ocupó personalmente del hecho, ya que ayer se reunió en Nueva York con el secretario general de Naciones Unidas, Kofi Annan (*ver página 2*).

Arocha deberá dar explicaciones al gobierno de Tabaré Vázquez, que luego decidirá si lo releva definitivamente de su función o lo mantiene como representante de su país en la ciudad que está atravesada por el conflicto por la instalación de las plantas de celulosa.

El relevo del cónsul de Gualeguaychú —nombrado el 31 de mar-

Arisbel Arnoldo

Arocha fue cónsul en

Buenos Aires durante

los años más duros

de la represión y fue

denunciado por ex

presos políticos

uruguayos. Ayer

fue convocado

a Montevideo.

zo pasado— había sido reclamado por ex presos políticos uruguayos y había provocado el enojo de militantes del Frente Amplio residentes en la Argentina. A ellos se sumaron ayer el gobernador de Entre Ríos, Jorge Busti, y el vicegobernador Pedro Guastavino. Ambos rechazaron la designación de Arocha, a quien consideraron “cómplice de la dictadura” del vecino país. “Lo sentimos como ofensa al espíritu democrático de la provincia”, señalaron en un comunicado de prensa difundido por el gobierno de Entre Ríos.

Busti y Guastavino aseguraron que “Arisbel Arnoldo Arocha Moreno era cónsul en Buenos Aires cuando las dictaduras de ambos países eran socios del Plan Cóndor, pergeñado para detener, secuestrar y hacer desaparecer a militantes del

campo popular y la democracia”. Además, afirmaron que el diplomático era “indigno de representar a la democracia”, repudiaron “su presencia en Entre Ríos” y reclamaron “una pronta reflexión de parte de la Cancillería oriental”.

Arocha fue vinculado con el Plan Cóndor, de coordinación represiva entre las dictaduras del Cono Sur, por su cargo como cónsul en Buenos Aires en los años 1976 y 1977. No fue señalado como represor, sino por su responsabilidad política, ya que los uruguayos que eran perseguidos en la Argentina trataban de mantener la máxima distancia posible del consulado, que representaba a la dictadura de su país. Además, el diplomático fue acusado ante el juez Daniel Rafecas por un sobreviviente de Automotores Orletti, el centro clandestino del Plan Cóndor en Buenos Aires.

Sergio López Burgos aportó a la causa en la que se investigan los crímenes cometidos en jurisdicción del Primer Cuerpo de Ejército documentación desclasificada del Ministerio de Relaciones Exteriores de su país. Entre esos papeles estaba la circular 8/976 rotulada como “secreto” de la Dirección para Asuntos de Política Exterior, en la que el ex canciller Juan Carlos Blanco daba instrucciones a los jefes de misión diplomática sobre un plan para combatir la “campaña internacional contra la imagen exterior de Uruguay”: “En el Ministerio de Relaciones Exteriores, la Dirección para Asuntos de Política Exterior coordina las acciones en el exterior y es enlace con las demás agencias nacionales participantes de esta misión”, se indicaba en esos documentos, que, según el testimonio de López Burgos, comprometen también al ex embajador Gustavo Magariños y a Arocha.



El canciller uruguayo, Reinaldo Gargano, convocó a Arocha.

El cónsul en Gualeguaychú está vinculado con la dictadura de su país.



EN GUALEGUAYCHU VOLVIERON A HABLAR DE CORTES

# Los assembleístas se preparan

Por Laura Vales

El pelo cano, en la cara las primeras pecas de la edad, Juan Veronessi podría confundirse con cualquiera de los jubilados de Gualeguaychú que los fines de semana juegan al tejo bajo los árboles de la playa. Y de hecho, lo es: un maestro jubilado, pero que no se ha retirado de la vida activa. Con su mujer, Gilda, tiene un local de artículos regionales camino al balneario más tradicional de la zona, el Ñandubaysal. También es apicultor. El martes a la noche, Veronessi fue a la reunión de la asamblea ambientalista. El teatro estaba lleno; los vecinos hacían un balance de la presentación argentina ante la Corte de La Haya. En medio del debate alguien preguntó qué va a pasar si los jueces rechazan el pedido de paralización de las plantas. A Veronessi le salió su alma de maestro: “Bueno –contestó–, si La Haya no para a las pasteras, lo vamos a tener que hacer nosotros.” Fue una intervención a título personal, pero el aplauso cerrado que siguió a sus palabras mostró el clima que se vive en la ciudad. Pasados los alegatos ante el tribunal internacional, la tensión vuelve a centrarse en ese punto de la frontera con el Uruguay en el cual Botnia construye su planta y Ence espera.

Como era de esperar, los dichos repercutieron en las radios y tomaron rápidamente dimensión política. Pimienta a la situación no le falta: en la misma asamblea, otro vecino dijo que “Gualeguaychú está estudiando medidas de acción secretas para seguir esta lucha”.

Del otro lado del teléfono, ayer Veronessi no sabía si reír o llorar por la avalancha de consultas periodísticas:

–No quisiera que hubiera confusiones: me ratifico en lo que dije. Pero lo dije en el sentido de que si tenemos que estar toda la vida luchando contra la instalación de Botnia y Ence, lo vamos a hacer. Vamos a hacer todo lo posible, pa-

Los ambientalistas evitarían los cortes de ruta hasta que el tribunal de La Haya dé a conocer su fallo, pero protestarán en las embajadas. Uruguay reclamará que se garantice la circulación en el puente internacional.

cíficamente y mientras vivamos, para que Ence y Botnia se vayan.

En la asamblea, el abogado Fabián Moreno Navarro había trazado el panorama abierto en el conflicto. Definió tres grandes posibilidades: que La Haya otorgue la cautelar y ordene paralizar las obras por el tiempo que lleve hacer un estudio de impacto ambiental acumulativo y transfronterizo; que rechace el pedido o que tome

una medida intermedia, que buscara conformar a los dos países (*ver aparte*).

Si bien la asamblea todavía no resolvió ninguna medida, sus integrantes evalúan nuevas acciones de protesta. La opinión mayoritaria es evitar los cortes de ruta hasta que La Haya dé a conocer su dictamen, lo que sucedería recién a fines de julio. En el intermedio, vendrán a Buenos Aires para hacer nuevas movilizaciones frente a las embajadas de los países europeos, para expresar el pedido de que los bancos de ese continente no financien a Botnia y Ence.

Al menú pueden agregarse otras acciones: es posible que el embajador francés visite este fin de semana la ciudad de San José. Si lo hace, una delegación de vecinos tratará de hablar con él para hacerle este planteo. Y el 21 de julio, cuando el presidente Tabaré Vázquez viaje a Córdoba para la cumbre de presidentes del Mercosur, es seguro que se encontrará con alguna manifestación contra las pasteras.

Desde Montevideo, el gobierno uruguayo hizo saber que aprovechará la reunión del Consejo del Mercosur que mañana se realizará en Buenos Aires para reclamar garantías de que no se reanudarán los cortes en el puente Gualeguaychú-Fray Bentos.

De acuerdo con fuentes oficia-

les citadas por el diario *Ultimas Noticias*, el canciller Reinaldo Gargano viene con la intención de plantear el tema de los piquetes en el ámbito del Mercosur. “No se va a ir a agravar el conflicto, pero se va a plantear que los cortes no se pueden volver a repetir”, citó el medio.

Uruguay buscará además un pronunciamiento de Paraguay y Brasil en rechazo a la violación del derecho a la libre circulación de las personas, bienes y mercancías, establecido en el artículo 1º del Tratado de Asunción. Kirchner y Tabaré se verán la cara muy pronto, el 4 de julio, cuando participen en Caracas de los festejos por la integración de Venezuela como miembro pleno del Mercosur. Sólo un fracaso en las conversaciones que los cancilleres tendrán mañana en Buenos Aires, en las que deben acordar el documento que los cinco presidentes van a firmar en Caracas, podría hacer naufragar esa cumbre. El encuentro abre expectativas sobre la posibilidad de un acercamiento bilateral por las pasteras.

El canciller Gargano aclaró, sin embargo, que “sería apurado iniciar negociaciones antes de conocer la opinión de La Haya. Por ahora, puede haber un acercamiento entre Uruguay y Argentina pero no una negociación”, dijo ayer por la tarde, al brindar un informe ante la Cámara de Representantes.

A la misma hora, el assembleísta Veronessi se reunía en Gualeguaychú con los integrantes de la cooperativa apícola de la región para estudiar los protocolos que les exige Europa para aceptar la miel de la región. “Hoy podemos exportar, pero ¿qué cree que va pasar cuando vean que a 25 kilómetros de acá tenemos una plata contaminante como va a ser la de Botnia? Porque ni siquiera ellos niegan que van a contaminar.” La pregunta ayuda a entender los múltiples y complejos factores cruzados en este conflicto. También, a dimensionar las dificultades que deberá sortear cualquier negociación.

darían del Ministerio de Salud a la órbita de la Jefatura de Gabinete. Después del rechazo de Polino para quedar al frente, se analizan nuevos nombres.

“Intentamos hablar a un nivel de política ambiental como lo enunciaba el Presidente, y nos mandan con la persona a quien el Gobierno puso en situación de debilidad. Es incomprensible. Va contra el discurso que se escuchó en Gualeguaychú”, señaló Villalonga, de Greenpeace, a **Página/12**.

Savino tildó a las ONG de ejercer “oportunismo político”. “Su crítica no es justa”, le dijo a este diario. “Trabajan con nosotros en muchos proyectos y siempre tuvieron oportunidad de mejorar la gestión”, advirtió. El funcionario explicó que se quedará en el puesto mientras se diseña la nueva repartición. “Estamos todos de acuerdo con jerarquizar el área, pero mientras yo sea secretario, los temas ambientales se hablan conmigo. Recibi la derivación de esta reunión recientemente. Tengo la confianza del ministro y del jefe de Gabinete. Estoy orgulloso de participar de este Gobierno”, afirmó.

## El camino en La Haya

### ◆ ¿Qué puede decidir la Corte Internacional?

Puede rechazar de plano la medida cautelar, que según los especialistas ha sido lo habitual. Si los jueces la aceptan en los términos que pidió la Argentina, las obras deberían congelarse hasta el final del juicio. Pero pueden proponer algún camino alternativo. Los abogados especulan con opciones: la Corte Internacional de La Haya podría plantear la suspensión de los emprendimientos por un plazo menor, y que los países busquen un entendimiento; podría obligarlos a sentarse a negociar directamente o a retomar el acuerdo que Néstor Kirchner y Tabaré Vázquez sellaron en Santiago de Chile y frenar la construcción por noventa días mientras se hace un estudio de impacto ambiental independiente. Son sólo ejemplos entre cientos posibles. La Corte requiere la mitad más uno de los votos para un pronunciamiento. Se estima que dictará su fallo antes de agosto.

Por Irina Hauser

El constitucionalista Daniel Sabsay, director de la Fundación Ambiente y Recursos Naturales (FARN), acusó a Néstor Kirchner de tener un “doble discurso” sobre “la temática ambiental”. A la par de él, otras doce organizaciones ambientalistas se quejaron porque el Presidente les negó una audiencia para discutir una agenda de prioridades. Los mandó a hablar con el actual secretario de Ambiente y Desarrollo Sustentable, Atilio Savino, quien está con un pie afuera desde que el propio Gobierno mostró su decisión de jerarquizar el área y se la ofreció al socialista Héctor Polino, que rechazó el convite. “Nos mandan a hablar con alguien inexistente, es decepcionante y ofensivo”, dijo Juan Carlos Villalonga, director de Greenpeace. Savino contestó: “Yo no soy el portero de una plaza, mientras sea secretario esos temas se hablan acá, conmigo”.

Sabsay es, paradójicamente, uno de los expertos que integró el equi-

po argentino que viajó la semana pasada a la Corte Internacional de Justicia de La Haya, donde se dirime el conflicto por las pasteras. También fue uno de los nombres que sonó para ocupar una remozada Secretaría de Medio Ambiente, cargo por el que mostró poco interés. Ayer dijo que el rechazo de Kirchner a recibir a las ONG ambientalistas “pone claramente de

línea con la intención oficial de darle rango de “política de Estado”: la creación de un ministerio de Medio Ambiente; la sanción de una ley de “ordenamiento territorial” para frenar los desmontes; una ley de presupuestos para evaluaciones de impacto ambiental; otra para la modernización de las celulosas y la puesta en marcha de un órgano para el saneamiento y la

## ROCES ENTRE ONG Y EL GOBIERNO

# “Yo no soy el portero”

manifiesto la poca consideración de la Presidencia hacia la temática ambiental así como también hacia la sociedad civil”.

La postura de la FARN y Greenpeace es compartida por la Fundación Vida Silvestre, la Fundación Proyungas y Patagonia Natural, entre otras. Fueron trece las que pidieron el 17 de mayo una reunión con Kirchner, a quien le querían proponer cinco puntos a priorizar en la agenda medioambiental, en

gestión de la cuenca Matanza-Riachuelo.

El 7 de junio las organizaciones recibieron una respuesta firmada por el director de audiencias de la Casa Rosada, Héctor Marcovecchio, que los derivaba a la Secretaría de Ambiente “para requerir asesoramiento sobre el particular”. Es el organismo que dirige Savino y que el Gobierno, a partir del conflicto con Uruguay, viene anunciando que va a jerarquizar. Lo mu-

## ARMAS

La fiscal Alicia Sustaita solicitó al juez en lo penal económico Rafael Caputo que revoque la falta de mérito por el tráfico de armas a Croacia y Ecuador al ex presidente Carlos Menem, al ex ministro de Economía Domingo Cavallo y al ex titular de la cartera de Defensa Oscar Camilión, entre otros imputados en la causa. Sustaita presentó su pedido en base a un trabajo conjunto entre su fiscalía con apoyo de la Unidad Fiscal de Investigación de Delitos Tributarios y Contrabando (Ufíco). En el escrito sostuvo que el ex presidente debería ser procesado por “contrabando agravado”. El juez Caputo llegó hace cuatro meses como subrogante al juzgado que comandaba Julio Speroni, quien recibió innumerables retos por parte de la Cámara Penal Económica por la forma en que conducía la causa. Finalmente, Speroni se jubiló tras dictar la falta de mérito que ahora cuestiona la fiscalía. Menem ya recibió un revés en la causa. Fue cuando la Cámara rechazó su planteo de recusación para tres de sus miembros por “temor de falta de imparcialidad”.

## Camioneros y los chinos

El sindicato de Camioneros se movilizará hoy al mediodía a la Cámara de Supermercados Chinos, Entre Ríos entre Moreno y Solís, para repudiar la agresión sufrida por un afiliado al gremio. Según el vocero de Camioneros, Héctor López, el objetivo de la protesta es “repudiar la agresión sufrida por el repartidor, que fue baleado por un chino, dueño del supermercado en el que trabajaba la víctima, y que está en estado de coma”. Los Camioneros reclamarán la urgente intervención de la Justicia para que se detenga a los responsables de la agresión.

## La re-re de Felipe

“Felipe Solá es el mejor candidato a gobernador para el 2007”, regaló ayer el vices jefe de gabinete bonaerense, Emilio Pérsico. Aunque el gobernador había admitido su deseo de ser candidato a vicepresidente en 2007, el dirigente del Movimiento Evita buscó instalarlo como una posible rereelección, pese a que ya no lo permite la Constitución. En tanto, el intendente de La Plata, Julio Alak, sostuvo que están analizando “la vía judicial” para habilitar esa opción. Tanto Pérsico como Alak descartaron la alternativa de una reforma constitucional y se inclinaron por una posible intervención de la Suprema Corte bonaerense. Por las dudas, Pérsico consideró que si Solá no lograr ser habilitado para una nueva reelección, “Cristina Fernández sería la mejor opción para sucederlo”.



## La salida de La Porta

Norberto La Porta propuso su propia salida al tironeo que viven los socialistas desde el oficialismo y la oposición. El legislador porteño definió ante militantes de su corriente partidaria en el local de Barrio Norte que el frente que debe formar el PS debe ser "amplio" y "de centroizquierda". Pero también les puso nombre a sus integrantes y a quienes debe enfrentar: "Debe estar Lilita Carrió, todos los radicales, peronistas y los sectores sociales que no coinciden con el proyecto hegemónico de Kirchner".

# Para los gobernadores K de la UCR es temprano para hablar de 2007

El santiaguense Zamora

confirmó que no irá el 22 al Comité Federal.

Los otros cuatro evalúan lo mismo.

Por Miguel Jorquera

Los gobernadores radicales van a dar pelea, pero no en el terreno que les proponen los correligionarios que levantan la candidatura presidencial de Roberto Lavagna. Mientras alinean su propia tropa para respaldar la concertación con el Gobierno, evalúan no concurrir al Comité

Federal del 22 de junio, donde se discutirá la estrategia nacional de la UCR frente a las elecciones de 2007. El comité radical de Mendoza se encolumnó detrás de Julio Cobos —a pesar de que hasta poco tiempo atrás el gobernador no contaba con la mayoría entre sus dirigentes provinciales— y el de Río Negro con Miguel Saiz. En tanto, el santiaguense Gerardo Za-

mora confirmó a *Página/12* que no acudirá al cónclave de Buenos Aires, pero enviará una declaración con su postura. Una estrategia que no descartaría el resto de los gobernadores.

"Es una decisión personal, no la he consultado con el resto de los gobernadores, pero no voy a asistir a la reunión de Buenos Aires. No es tiempo de discutir candidaturas, tenemos que trabajar en lo institucional", afirmó Zamora a *Página/12*. El gobernador santiaguense, que propicia un acuerdo con el Gobierno, fue el único del bloque de los cinco mandatarios provinciales del radicalismo que ya anunció el faltazo al debate convocado por el Comité Nacional de la UCR, aunque enviará a la reunión de Buenos Aires una declaración de los radicales de Santiago del Estero que avalarán su postura.

Quienes también salieron a respaldar a su gobernador fueron los radicales mendocinos. En el texto que el Comité de la UCR de Mendoza hizo público ayer adhieren al documento suscripto por los gobernadores Cobos, Zamora, Miguel Saiz (Río Negro), Arturo Colombi (Corrientes) y los representantes del catamarqueño Eduardo Brizuela del Moral, el 30 de mayo en la reunión del hotel Savoy. En él, la UCR de Mendoza "exhorta a las autoridades nacionales del partido a no tomar decisiones que impliquen alineamientos detrás de ninguna candidatura, sin antes dar una amplia discusión partidaria". Aunque no definieron si concurrirán a la reunión del 22 de junio, un tema sobre el que Cobos tampoco quiso pronunciarse.

Cerca de Cobos se mostraban exultantes porque el gobernador logró imponer su postura frente a dos poderosos coprovincianos de gran ascendencia partidaria: los jefes de las bancadas radicales en el Parlamento nacional, Roberto Iglesias (diputados) y Ernesto Sanz (senadores), que apuestan al ex ministro de Economía. El respaldo a Cobos en la UCR mendocina provocó una reunión de urgencia ayer por la noche en el Congreso, de la que participaron Iglesias, Sanz, el rionegrino Fernando Chironi y Jesús Rodríguez, en la que no se discutieron problemas legislativos.

La UCR de Río Negro hizo lo propio. "Respaldamos completamente la actitud de los gobernadores: realizar acuerdos programáticos para gobernar", dijo a *Página/12* el presidente del comité de esa provincia, Pablo Verani. El veterano dirigente radical se pronunció a favor de "las coincidencias nacionales con una auténtica alianza programática", aunque confirmó que la UCR de la provincia concurrirá a la reunión del 22 para plantear "un debate de bases y no de cúpulas". Sin embargo, no pudo asegurar si Saiz hará lo mismo. Aunque el gran problema que se plantean los radicales rionegrinos, que respaldan una concertación con el gobierno nacional, es que ya tienen contrincantes kirchneristas dispuestos a disputarles la gobernación. Entre ellos al diputado Miguel Ángel Pichetto, que aspira a ponerse la banda de gobernador.

Si bien todos los gobernadores rebeldes no se pronunciaron públicamente sobre la reunión del 22, algunos de ellos ya dejaron trascender que el debate que prepara el Comité Nacional de la UCR "no garantiza" la discusión que ellos propusieron al partido.

Página/12 presenta

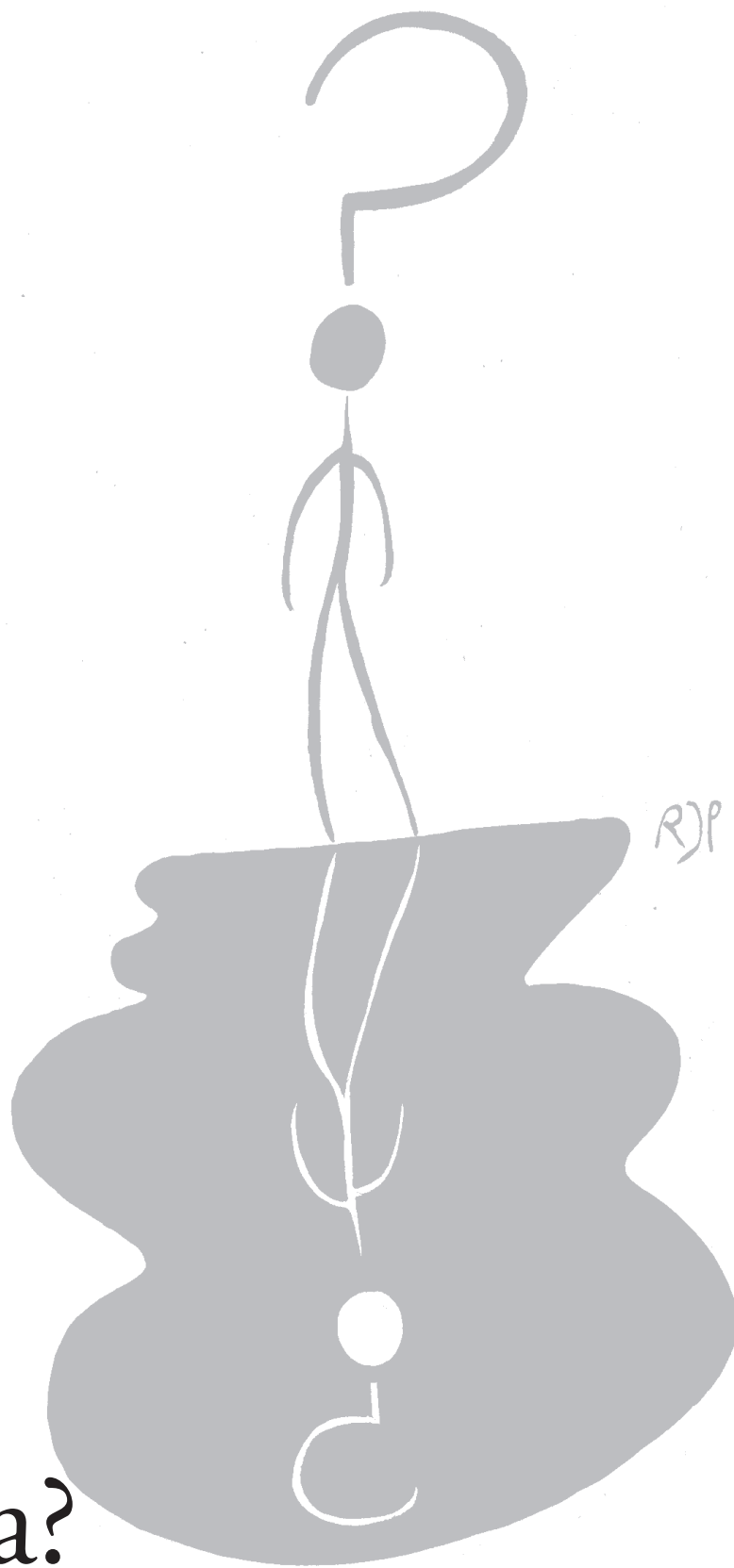
## ¿Qué es la filosofía?

Una introducción al saber de los saberes.



José Pablo Feinmann

Este domingo  
clase N°5:  
¿Por qué  
hay algo y no  
más bien nada?



20 clases magistrales ilustradas por Rep **Gratis con Página/12**



APROBARON EN DIPUTADOS LA MODIFICACION A LA UIF

# Control de lavado concentrado

Por Eduardo Tagliaferro

Con una holgada mayoría y luego de no mucho debate, el oficialismo logró aprobar en Diputados la modificación a la estructura de la Unidad de Investigaciones Financieras (UIF). Con el respaldo de los bloques de la derecha y del ex duhaldismo, el oficialismo dio media sanción al proyecto que crea la figura de presidente del organismo encargado de investigar los delitos de lavado de dinero. La iniciativa concentra en el titular de la unidad las atribuciones que antes tenía un cuerpo colegiado. También crea un comité de asesores al que está obligado a consultar aunque sus opiniones no sean vinculantes. Los 39 votos de quienes se opusieron al proyecto los emitieron los diputados del ARI, del socialismo, del radicalismo, de la izquierda y del centroizquierda en general.

Aunque goza de autarquía funcional, el organismo depende del Ministerio de Justicia. Nació en el 2000, con la sanción de la ley que combate el lavado de dinero. Originalmente estaba compuesto por once miembros. Por decreto, el gobierno de Fernando de la Rúa modificó el número de integrantes y lo llevó a cinco. En marzo de este año, una anterior modificación a la ley de lavado dio al organismo la atribución de avanzar sobre el secreto financiero, bursátil y económico, sin reclamar la autorización de un juez competente. Ahora el organismo se concentra en la autoridad del presidente.

“Se va a emplear el mismo mecanismo que se utiliza para la designación de los jueces de la Corte. Se propondrá un candidato y habrá quince días para impugnarlo”, dijo el titular de la Comisión de Justicia, el kirchnerista Luis Cigogna, al defender por qué no se accederá a estos cargos por concurso público, como si sucedía con los anteriores integrantes de la UIF. “También hay una novedad, los dictámenes del consejo asesor no serán vinculantes”, señaló Cigogna. Al apoyar el proyecto del oficialismo, el liberal Federico Pinedo recordó que, desde su instauración, “la UIF no produjo ninguna sentencia”.

De acuerdo con el proyecto del oficialismo, el organismo quedará conformado por un presidente, un vice y siete integrantes de un consejo asesor. Los siete asesores del consejo representarán a los ministerios de Economía, de Justicia, de Interior, al Sedronar, a la AFIP, al BCRA y a la Comisión Nacional de Valores. Accederán a ese comité luego de una propuesta del Ejecutivo. La remoción de alguno de ellos es una atribución del Ejecutivo. Anteriormente, para desplazar a uno de los integrantes de la UIF había que iniciar un procedimiento que lo llevaba adelante un tribunal de tres ex magistrados. Entre las atribuciones que tiene el organismo está la de multar a quienes estén sospechados de operaciones dudosas. La suma de esa multa puede llegar de una a diez veces el monto de esa operación. Esa atribución antes decidida de manera colegiada, de ahora en más es una atribución de su máxima autoridad.

“Vamos a tener una central de inteligencia en manos de una sola

El proyecto cambia la actual conducción de cinco miembros de la UIF por una concentrada en un presidente, con un comité de asesores. La oposición cuestionó la unificación del manejo.



El oficialismo consiguió ayer una holgada mayoría, con apoyo de ex duhaldistas y la derecha.

Explicaron que la nueva estructura de la UIF permitirá un trabajo menos burocratizado.

persona que podría disponer de información sobre cualquier ciudadano sin la intervención de un juez”, sostuvo la diputada del ARI Marcela Rodríguez, cuando se debatió el proyecto. En diálogo con este diario, la legisladora reparó en el hecho de que “quien tiene que controlar es designado por el controlado”. La diputada insiste en que “para combatir el lavado es funda-

mental levantar el secreto fiscal. Algo que no estaba contemplado en la anterior ley y tampoco en ésta”.

Al fundamentar la posición del radicalismo, Fernando Chironi destacó que “la designación de los funcionarios por decreto no da transparencia al procedimiento”. Para la oposición, la movida del oficialismo es complementaria de una reforma impulsada en marzo,

por la cual se le daba mayor poder al organismo. Por eso criticaron que la iniciativa votada ayer concentre ese poder en una persona. Sostuvieron que “si se quisiera conseguir impunidad, habría que impulsar una reforma como la que se votó”. Algo que palabras más, palabras menos, también recordó el diputado de izquierda Luis Tinnirello.

SE APARTO EL JUEZ LASSAGA ITURRASPE EN SANTA FE

## Simpatizante de Videla, afuera

Como quien se entrega con las manos en alto, el con-  
juez Carlos Lassaga Iturraspe se excusó de continuar a cargo de la causa en la que se investiga la represión ilegal de la dictadura en Santa Fe. A pesar de que reconocía que había firmado una solicitud de apoyo al dictador Jorge Rafael Videla en 1989, Lassaga había rechazado seis recusaciones por parte de los organismos de derechos humanos para apartarse del proceso. Por estos días se esperaba una resolución por parte de la Cámara Federal de Rosario que podía correrlo, pero él decidió excusarse por “violencia moral”. La causa retornará ahora al juez original, Reynaldo Rodríguez,

quien fue confirmado por la Cámara de Casación.

“Expresamos nuestro reconocimiento y solidaridad a la totalidad de las Fuerzas Armadas que defendieron a la Nación en la guerra desatada por la agresión subversiva”, se leía en la solicitada que firmó Lassaga el 20 de junio de 1989 junto con cientos de procesistas. Ante la impugnación de los organismos, Lassaga ratificó su firma y aseguró que “nunca leyó el *Nunca Más*”. Paradójicamente, el abogado sostenía que podía mantenerse imparcial en la causa en la que está procesado y detenido el ex juez federal Víctor Hermes Brusa, junto con ocho represores. En una de las recusaciones, la ex detenida desaparecida Patricia Isasa presentó la declaración de Lassaga en defen-

sa de Brusa mientras era juzgado por el Consejo de la Magistratura. También señaló que Lassaga estaba en pareja con la secretaria de Brusa, que era madre de su hijo.

Sin embargo, Lassaga rechazó una a una todas las recusaciones, hasta que finalmente ayer desistió. “Fue derrotado por su propia historia. Y desnuda que es carente de ética, porque él admitió que había firmado esa solicitada para provocarnos. Es un triunfo de la verdad”, resaltó ayer Isasa en diálogo con **Página 12**. La causa volvió a manos del juez Rodríguez, que había sido apartado por la Cámara de Apelaciones de Rosario por una recusación de los represores. Sin embargo, el fiscal de la Cámara, Claudio Palacin, pidió la nulidad de ese fallo porque no se le permitió intervenir ante la Cámara de Casación, que ayer restituyó a Rodríguez.

Rodríguez recibió ayer el apoyo de los organismos de derechos humanos. “Es un signo de ecuanimidad. Santa Fe es una ciudad pequeña y Brusa ha hecho un clientelismo infame. Estamos juzgando a Alí Babá en su cueva”, graficó Isasa. Ayer se conoció que Rodríguez fue imputado por el Consejo de la Magistratura por un presunto “mal desempeño” en sus fallos a favor de bonistas que consiguieron cobrar en dólares.

### HOMENAJE

## En la ciudad del Che



El gobernador de Santa Fe, Jorge Obeid, presidió ayer un acto en memoria de Ernesto “Che” Guevara junto al embajador de Cuba, Aramis Fuente Hernández, y de Venezuela, Roger Capella Mateo. “Venimos a rendir tributo aquí donde nació esta figura que nosotros sentimos como un hombre extraordinario y un ejemplo a seguir. Estamos emocionados y felices”, subrayó Fuente Hernández. El homenaje fue en el teatro La Comedia de Rosario por los 78 años de su nacimiento en esa ciudad. Con el acto culminó una semana de homenajes organizada por la Multisectorial de Solidaridad con Cuba, que incluyó charlas, documentales, recitales y una muestra del Museo Itinerante del Che.

## Un museo en Misiones

Aunque no se pondrá la boina con la estrella roja, el titular de la Cámara baja, Alberto Balestrini, encabezará hoy a las 18 la presentación del Museo Casa Ernesto “Che” Guevara de Misiones. La actividad—que fue convocada por los diputados Miriam Sartori, Miguel Iturrieta y Fabiola Blanco— será amenizada por el folclorista Antonio Tarragó Ros. El acto busca difundir la existencia del Museo en Caraguetay, a 160 kilómetros de Posadas. La casa está emplazada en una antigua vivienda del Che y tiene salas de proyección de videos, biblioteca, sala de fotografías, audio y música.

## Respaldo de Sabbatella

El intendente de Morón, Martín Sabbatella, respaldó ayer la medida del gobernador bonaerense Felipe Solá de designar secretarios técnicos que controlen los fondos destinados a educación. “Es necesario reformar los consejos escolares y designar secretarios técnicos para que el dinero que ingrese a los consejos se administre adecuadamente”, sostuvo.

Página 12 se comunica con



movistar



# Miceli se diferencia de Lavagna con más planes de apoyo a pymes

▲ Felisa Miceli se sigue diferenciando de Roberto Lavagna. Mientras el ex ministro promovió una ley de fomento a la inversión orientada a las grandes empresas, su sucesora pone énfasis en el desarrollo de las pymes.

Su cartera anunció un relanzamiento de todos los programas focalizados a ese segmento de empresas y a la vez puso en marcha otro plan destinado a apuntalar a cadenas productivas enteras, a través de distintos instrumentos. Un objetivo asociado a este que se fijó la titular del Palacio de Hacienda es que la acción del gobierno nacional tenga un impacto regional extendido, situación que en la actualidad no siempre se da.

El nuevo plan que se aplica a través de la subsecretaría Pyme, a cargo de Matías Kulfas, es de apoyo a los clusters productivos. Consiste en identificar sectores con potencialidades de crecimiento importantes y asistirlos con préstamos a tasa subsidiada, programas de capacitación y acciones de promoción de exportaciones. La intención es consolidar las cadenas de valor, favoreciendo el desarrollo de algún eslabón que se encuentre más debilitado por la competencia exterior o que esté más retrasado en su crecimiento.

Se elegirán rubros de todo el país. Por ejemplo, en Córdoba hay unas 60 pymes diseñadoras de software que necesitan respaldo para conseguir créditos. En este caso, la misión del organismo oficial es intermediar con las Sociedades de Garantía Recíproca para que las ayuden en la gestión de los préstamos. Otra función de la subsecretaría es facilitar los trámites de esas compañías para que puedan certificar la calidad de sus productos y de ese modo logren exportarlos. Otros sectores bajo análisis son los de la madera, muebles y diseño; textil, indumentaria y moda y proveedoras de la industria petrolera.

Miceli pretende dar un salto con este tipo de acciones respecto del trabajo que se desarrolló durante la gestión de Lavagna, cuando el eje de los planes de ayuda para pymes estuvo en los subsidios de tasa de interés. Esa labor continuará, pero la misión que se fijaron en Economía es ampliar la ayuda a otras cuestiones igualmente relevantes. Y, al

El Ministerio de Economía relanzó los programas de asistencia a pymes y puso en marcha uno nuevo que apunta a fortalecer cadenas productivas enteras. Busca extender el impacto regional.



Bernardino Avila

**Felisa Miceli dispuso que las regiones con menor desarrollo del país sean las más asistidas.**

*El programa de desarrollo de cadenas de valor identificará a sectores con potencialidades de crecimiento.*

mismo tiempo, extender la presencia a nivel nacional.

En Economía recordaron que con el descuento de tasas se busca “disminuir el costo financiero de las pymes y mejorar sus condiciones de acceso al crédito, bonificando la tasa de interés bancaria en hasta ocho puntos porcentuales sobre la tasa nominal o bien hasta el 50 por ciento de la misma, la que resulte menor”. En el período 2003-2005 se realizaron 19 llamados a licitación y se adjudicaron 163.562 créditos por más de 725 millones de pesos, de los cuales 413 millones fueron para capital de trabajo, 209 millones para bienes de capital y 103 millones para bonificaciones regionales diferenciadas.

Cerca de Miceli también destacaron que existe otro programa de asistencia financiera, que es el Fondo Nacional de Desarrollo para micros, pequeñas y medianas empresas (MiPyMEs), por 100 millones de pesos, constituido bajo la forma de

fideicomiso financiero con recursos aportados por el Estado. Esta propuesta tiene por objetivo brindar financiamiento a mediano y largo plazo para inversiones productivas, a través de préstamos con una tasa de interés anual variable, equivalente al 50 por ciento de la tasa de la cartera general del Banco Nación.

“Por cuarto año consecutivo la economía está creciendo a tasas muy elevadas, y esto se transforma en una permanente recuperación de los niveles de empleo; las exportaciones continúan creciendo, y en esto mucho tienen que ver las pequeñas y medianas empresas”, destacó Kulfas al inaugurar un ciclo de con-

## Evasión en las carnes

El subsecretario de Ingresos Públicos bonaerense, Santiago Montoya, aseguró que el nivel de evasión en el pago de Ingresos Brutos en el sector cárnico ronda el 90 por ciento. Montoya dijo que el monto en juego equivale a 240 millones de pesos anuales y que los principales evasores son los frigoríficos y las carnicerías. Ante esta situación, desde el 3 de julio, los camiones que circulen por las rutas bonaerenses con mercaderías deberán contar con un código electrónico de transporte que será extendido por esa subsecretaría. También en línea para hacer más transparente ese mercado, la Secretaría de Agricultura pondrá en marcha el próximo martes el Sistema Informativo de Precios de Bovinos (SIP-Bo), que brindará de forma diaria un “precio de referencia” para la carne vacuna. Este indicador “contemplará el 85 por ciento de los animales faenados en todo el territorio nacional”. El SIPBo complementará a la referencia (en los precios) que históricamente se obtuvo del Mercado de Liniers. Por otro lado, Chile reanudará la importación de carne bovina fresca argentina en septiembre próximo. Una misión chilena visitará el país a mediados de agosto, para verificar la posibilidad de normalizar la compra de carne que quedó interrumpida luego de que se detectara un foco de fiebre aftosa en Corrientes.

ferencias de la Asociación de Bancos de la Argentina (ABA). El funcionario agregó que “la diferencia fundamental respecto de la década pasada, cuando cerca del 40 por ciento de la inversión era realizada por empresas grandes, en esta etapa la inversión es un fenómeno eminentemente de pymes”.

AVANCE EN UN CODIGO UNICO PARA EL MERCOSUR

## Las aduanas sean unidas

▲ El Mercosur dio un paso más en la redacción final de un código aduanero común, que entrará en vigencia a partir de enero de 2008 y permitirá fortalecer la integración política y económica del bloque regional. Así quedó establecido después de la reunión que mantuvieron anoche los responsables de las Aduanas que funcionan en el ámbito del Mercosur, a quienes se les sumó el representante venezolano, en una muestra más del interés de la República Bolivariana de Venezuela por integrarse al bloque. En este encuentro se sentaron las bases para la agenda política de la cumbre de presidentes del Mercosur que se realizará el 21 de julio en la provincia de Córdoba. “El Mercosur contará, a partir de enero de 2008, con un código marco que permitirá superar las diferencias y fortalecerá la integración económica y política del bloque regional”, afirmó el director general de Aduanas, Ricardo Echegaray, al finalizar la reunión.

El funcionario, que simultáneamente ejerce la presidencia pro tèmpe del Comité de Asuntos Técnicos Aduaneros, aseguró que este código “dará lugar a un territorio aduanero único que facilitará la negociación del Mercosur con otros bloques, como la Unión Europea”. Entre los puntos más im-

portantes que figuran en el acuerdo se destacan la armonización del hecho imponible, que se establecerá por la teoría de la importación y exportación para consumo, siguiendo, en este caso, la línea que establece la legislación aduanera argentina.

También se hace hincapié en las disposiciones que regirán sobre la valoración de las exportaciones y las regulaciones generales respecto de los despachantes de aduanas. El Código del Mercosur, que contó con la coordinación del subsecretario de Integración Económica, Eduardo Sigal, contemplará un régimen aduanero especial para el tra-

tamiento del ingreso, permanencia y egreso de las mercaderías al mar territorial, teniendo en cuenta la legislación vigente en cada Estado parte. Echegaray, uno de los principales promotores de este acuerdo, reafirmó que este código es muy importante, ya que a su criterio “no hay unión aduanera, sin territorio ni legislación común”.

Esta nueva legislación será aplicable en todo el territorio de los países miembro y regulará el comercio internacional de los Estados parte y, por otro lado, el tráfico de mercaderías entre los países firmantes hasta que entre en vigencia la Unión Aduanera completa.

## Exportaciones al Mercosur

Las ventas de alimentos con destino a países del Mercosur, concretadas durante el primer cuatrimestre de este año, dejaron ingresos al país por un monto superior a los 593 millones de dólares. Datos oficiales que se conocieron ayer indican que en ese período el Senasa certificó exportaciones de productos de origen animal y vegetal a las naciones que integran el Mercosur por 2.679.563 toneladas. Esas cifras muestran un crecimiento del 15 por ciento en volumen y del 29 por ciento en divisas, respecto de las 2.329.610 toneladas y 461 millones de dólares registrados en el mismo período de 2005. En cuanto al principal destino que tuvieron esas colocaciones externas de alimentos, se trató del mercado de Brasil, hacia donde se fiscalizaron envíos por 2.443.018 toneladas y 518 millones de dólares. Esos valores muestran un incremento del 28 por ciento en volumen y del 11 por ciento en divisas respecto del mismo período de 2005, cuando se certificaron exportaciones por 2.208.082 toneladas y 406 millones de dólares. En relación con los productos más exportados hacia ese destino fueron trigo, por 272 millones de dólares, y peras, por 23 millones.

### estilo urbano rent

Para turistas y extranjeros

#### PALERMO

Billinghurst y Soler

2 ambientes. Excelente balcón terraza. 8° piso.

Orientación Norte. Abierto. Todo sol. Cocina y baño completos. Lavadero independiente. Puerta blindada. Totalmente equipado y amoblado.

**U\$S 450 / paq.**

#### PLAZA SAN MARTÍN

Paraguay entre Esmeralda y Maipú

8° piso a la calle. Orientación Norte. Todo sol. Amplio living-comedor. Hall de recepción. Palier privado. Doble entrada. Puertas blindadas. Cocina, lavadero y baño completos. Totalmente equipado y amoblado.

**U\$S 500 / paq.**

Comunicarse al: **15-5311-8408**



BUSCAN RECUPERAR FONDOS DESVIADOS A FAVOR DE LAS ART

# Tesoro enterrado en los '90

Por Fernando Krakowiak

El diputado Héctor Recalde defendió ayer las modificaciones que viene impulsando en la legislación laboral ante un auditorio adverso integrado por directivos y gerentes de recursos humanos de las principales empresas del país. Allí reveló que el lunes presentó un nuevo proyecto en la Cámara de Diputados para modificar el destino de los recursos de un fondo que actualmente utilizan las Aseguradoras de Riesgo del Trabajo (ART) para pagar enfermedades de hipoacusia. El Fondo fue creado por decreto en 1997 e implicó el desfinanciamiento de un seguro de vida colectivo, ya que los 60 centavos por trabajador que pagaban por ese concepto los empleadores fueron desviados en favor de las ART. En la actualidad el fondo tiene 190 millones de pesos y Recalde propone sacar ese dinero del alcance de las aseguradoras y otorgárselo a la Superintendencia de Riesgos del Trabajo para que sean utilizados para capacitar a las pequeñas empresas en la prevención de accidentes.

La cita fue en el Hotel Four Seasons, donde la Sociedad de Estudios Laborales y la consultora Marcu & Asociados organizaron un seminario para analizar “los efectos de los cambios regulatorios en el mercado laboral”. Recalde, quien compartió el cierre del evento con el abogado de empresas Julián De Diego, comenzó objetando el título de la reunión al asegurar que “no hay un paquete laboral de reformas. Hasta ahora sólo se modificó el artículo 66 de la ley de contrato de trabajo. Cuando se analiza que pasó en el derecho del trabajo desde 1976 se puede advertir que de la ley laboral de 1974, que tenía 302 artículos, la dictadura derogó 27 y modificó 99. Ese sí fue un paquete”, disparó.

Luego aseguró que el otro gran paquete también fue flexibilizador y estuvo a cargo del gobierno de Carlos Menem, a comienzos de los '90. “Por eso ahora debemos ir gradualmente”, agregó. A continuación, defendió los cambios que propuso, entre los que se encuentran un

Un proyecto del diputado Héctor Recalde propone sacarles a las ART un fondo de 190 millones de pesos que se les asignó en 1997. Ahora se aplicaría a capacitación en prevención de accidentes.



Ministros Carlos Tomada y Daniel Filmus, en el seminario realizado ayer en la cartera laboral.

La cuestión del trabajo tuvo más escenarios. Héctor Recalde expuso ante empresarios en otro encuentro.

nuevo proyecto de ley de accidentes de trabajo y la eliminación de los topes indemnizatorios, y afirmó que se están llevando adelante en medio de una política de intercambio de opiniones con distintos sectores, aunque aclaró que “escuchamos, pero no colegislamos”.

Hacia el final de su intervención fue el turno de la sorpresa, cuando aseguró que el lunes presentó un proyecto para darle otro destino al fondo utilizado por las ART para pagar hipoacusias. Casi el 80 por ciento de las enfermedades profesionales son casos de hipoacusia. Por lo tanto, ese dinero les ha servido a las aseguradoras para afrontar una parte sustantiva de sus costos con dinero extra.

El fondo se financia con 60 centavos por trabajador que aportan los empresarios y que antes servían pa-

ra financiar un seguro de vida colectivo. Recalde señaló que si “el seguro de vida funcionó durante estos años sin ese aporte y encima es superavitario, lo que debemos hacer es bajarle el costo laboral a las empresas y dejar que las ART, que son entidades con fines de lucro, afronten el riesgo que supone su actividad”. Los 190 millones de pesos que ahora están disponibles irán a la Superintendencia de Riesgos del Trabajo.

Para responderle a Recalde, Julián De Diego decidió citar el discurso que dio Néstor Kirchner el martes en la planta de Peugeot de El Palomar. “Ayer escuché que se hizo referencia al desafío de atraer inversiones, preservar la competitividad y generar previsibilidad. Eso lo dijo el presidente Kirchner, y cuando se piensa en estos gran-

des principios también se debe pensar en una reforma laboral que mantenga un equilibrio y no constituya un agravio.”

La nota de color llegó al momento de las preguntas, cuando un directivo de Volkswagen aprovechó la oportunidad para hacer referencia a los aumentos de salario recientes y criticar las negociaciones colectivas al asegurar que “acá hay una imposición del Ministerio de Trabajo y no se negocia nada”. Recalde le preguntó si en verdad le impusieron firmar y el directivo respondió con otra pregunta al decir “¿usted cree que no?”. Entonces, el abogado de la CGT le aseguró: “Yo no hubiera firmado”.

TOMADA, “CONFORME” CON LA BAJA DEL EMPLEO EN NEGRO

## El ministro lo ve más claro

Pese a que los indicadores sobre la proporción de trabajadores no registrados (en negro) siguen todavía por encima de los niveles previos a la crisis de 1999 al 2001, cuando ya se cumplieron cuatro años de recuperación económica, el ministro de Trabajo se manifestó “conforme” con los resultados obtenidos hasta ahora. “Está claro que por primera vez en la Argentina, desde hace un año y medio, ha empezado a descender el empleo informal”, aclaró Carlos Tomada sobre ese punto, agregando que “lograr que vuelva en la Argentina la cultura del cumplimiento no es fácil, pero los números (de los indicadores) son buenos, positivos, ayudan y le devuelven a muchos argentinos la esperanza de tener un trabajo pleno”.

Tomada comentó los resultados difundidos por el Indec en la sema-

na, que reflejan una baja en el primer trimestre en el índice de trabajo no registrado, al medir 44,3 por ciento contra 47,5 en el mismo período del año anterior. Ese dato, a criterio del ministro, “marca que tenemos que seguir en esa línea y trabajar todos los días para revertir aún más el trabajo informal”.

El titular de la cartera laboral participó, ayer por la mañana, en el seminario Redes de innovación para el desarrollo y el empleo, durante el cual compartió el panel con su par de Educación, Daniel Filmus, y el director para la región Cono Sur del Banco Mundial, Axel Van Trotsenburg.

Al responder a la comparación entre los índices actuales y los previos a la crisis de trabajo en negro, Tomada apuntó a que “uno puede ver una foto o toda la película, pero está claro que en Argentina por primera vez en treinta años el índice de tra-

bajo en negro está bajando (...). Desde hace un año y medio la tendencia a la baja se sigue acentuando y eso es lo importante”, afirmó, aunque admitió que “siempre hay sectores a los que les cuesta mucho más volver a la legalidad, pero los números son buenos, positivos, ayudan”.

Según las estimaciones de la cartera laboral, las actividades con mayor empleo no registrado son las vinculadas con el servicio doméstico, el campo y la construcción. Tomada remarcó que, como consecuencia de la promoción que realizan las autoridades nacionales en el segmento de empleadas domésticas, “se ha registrado un blanqueo importante” en los últimos meses. “El diagnóstico en la necesidad de aumentar los controles para el cumplimiento de las normas es importante, además de generar una conciencia colectiva sobre el cumplimiento laboral”, concluyó Tomada.

## MERCADOS

A pesar de que la inflación de mayo en los Estados Unidos superó ligeramente las previsiones de los analistas de Wall Street, los mercados bursátiles de la región tuvieron ayer un respiro y terminaron positivos. El índice MerVal quebró una racha negativa de siete ruedas y terminó con una suba del 0,8 por ciento, con un moderado volumen de operaciones de 55,7 millones de pesos. Los títulos públicos, en tanto, finalizaron estables. La buena onda comenzó en Nueva York, donde el índice Dow Jones avanzó el 1 por ciento y el tecnológico Nasdaq, el 0,7. En Brasil, la bolsa de San Pablo ganó 0,3 por ciento y el real se revaluó frente al dólar: cerró en 2,28 unidades contra 2,31 del día anterior. A media mañana, el Departamento de Trabajo de Estados Unidos informó que la inflación minorista de mayo fue del 0,4 por ciento, y del 0,3 por ciento si se excluyen los rubros más volátiles (combustibles y alimentos). Estos indicadores dan cuenta del proceso inflacionario más preocupante de la última década. A pesar de que los indicadores superaron en una décima las previsiones de los principales bancos de inversión, los activos financieros subieron de precio. En Wall Street ya dan por descontado que la Reserva Federal subirá la tasa de interés el próximo día 29. Ahora la incógnita es hasta cuándo seguirá ese proceso alcista. Al respecto, ayer se conoció el denominado “Libro Beige” de la Fed, en el cual se asienta la visión de los directores del organismo respecto de la coyuntura. Allí se dejó constancia de que se nota una desaceleración del ciclo económico y, en particular, los gastos de los consumidores. En Wall Street interpretaron que un aterrizaje suave de la economía sería el mejor escenario.

## FLACSO

Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales

### CURSOS ABIERTOS

de la Maestría en Economía Política con mención en Economía Argentina  
(Coordinador : Eduardo Basualdo)

Inician en junio

### ECONOMÍAS REGIONALES

Días Martes, del 27/6 al 12/9

### FINANZAS PÚBLICAS

Días Martes, del 27/6 al 12/9

### ELEMENTOS BÁSICOS DE MATEMÁTICA, ESTADÍSTICA Y ECONOMETRÍA

Días Jueves, del 29/6 al 14/9

### ECONOMÍA POLÍTICA ARGENTINA III

Días Jueves, del 29/6 al 14/9

TODOS LOS CURSOS	Duración 12 clases	Horario 18:30 a 21:30 hs	Cierre inscripción 1 semana antes del inicio de cada curso
------------------	-----------------------	-----------------------------	---

Informes e inscripción: **FLACSO** - Area de Economía y Tecnología  
Ayacucho 551 - (C1026AAC) Buenos Aires - Argentina  
Tel.: (54-11) 5238-9300 int. 384 / maestriaep@flacso.org.ar  
www.flacso.org.ar/posgradoseconomia



## Avances en Atucha II

El Gobierno avanza en la definición del proyecto para terminar de construir y poner en servicio la central nuclear Atucha II. La Secretaría de Energía avaló un convenio firmado hace dos semanas por la Comisión Nacional de Energía Atómica y Nucleoeléctrica Argentina, con la Atomic Energy Of Canada Limited, por el cual se evaluará el trabajo que resta para completar Atucha II. Cálculos preliminares ubican en los 750 millones de dólares el monto necesario para poner en servicio la tercera central nuclear del país.

## Operación de laboratorios

El laboratorio nacional Richmond compró la planta de producción del laboratorio alemán Altana Pharma, ubicada en el Parque Industrial de Pilar. El desembolso fue de 3,5 millones de dólares y la empresa informó que tiene previsto destinar un monto similar para la remodelación de las instalaciones industriales y la adquisición de equipamiento. La facturación del laboratorio alcanzó, en los primeros cinco meses de 2006, los 20 millones de pesos, alrededor de un 60 por ciento más que en idéntico período del año anterior. Según la empresa, la proyección final para este año es de 60 millones de pesos.

## Veraz no es el único

La entidad que agrupa a los bancos privados de capital nacional, Adebá, informó ayer que los informes sobre deudores de la Organización Veraz son unos más de los disponibles y no son concluyentes para los bancos. Adebá señaló en un comunicado que “de ninguna manera estos informes son concluyentes para los bancos a la hora de evaluar el comportamiento de pago de personas y empresas”.

# ¿Cuánto cuesta poner en marcha los trenes que reciben subsidios?

El secretario de la Asociación del Personal de Dirección de Ferrocarriles dice que con los actuales subsidios podría no cobrarse boleto.

Por Maximiliano Montenegro

Los millonarios subsidios a trenes y colectivos son entregados por el Estado a los empresarios que gerencian los servicios con el objetivo de mantener congeladas las tarifas que pagan los usuarios. Pero ¿cuánto cuesta poner en marcha los trenes en la Argentina? Elido Veschi, secretario de la Asociación del Personal de Dirección de Ferrocarriles (Apdfa) y un experto en la materia, dice que en la zona metropolitana, “el costo por tren-kilómetro es de 18 pesos”, mientras que “por la suma de pasajes y subsidios los concesionarios privados embolsan 43 pesos por tren-kilómetro”. En su opinión, con los actuales subsidios, el servicio podría funcionar igual sin cobrar pasajes. Las declaraciones de Veschi deberían abrir la discusión sobre la estructura de costos de la empresas privadas subsidiadas por el Estado. Lejos de evaluar estos costos, tanto en trenes como colectivos, la Secretaría de Transporte otorga la ayuda oficial en base a las declaraciones juradas de las propias empresas.

La pregunta sobre los costos es clave por una razón obvia: una cosa es que los subsidios vayan a cubrir los costos operativos del servicio público esencial, y otra es que sirvan para engordar los bolsillos empresarios. Este enfoque no apunta a desacreditar los subsidios al transporte, que dicho sea de paso se aplican de manera eficiente en los países desarrollados, sino la forma en que se asignan, y a alertar sobre los débiles controles que existen para evitar desvíos.

En diálogo con **Página/12**, Elido Veschi, uno de los máximos expertos en ferrocarriles, aportó da-

tos fundamentales para motorizar la polémica:

◆ En la zona metropolitana, el costo operativo de los ferrocarriles rondaría los 18 pesos el tren kilómetro (unidad de medida convencional). Dentro de estos costos se incluye la reparación y mantenimiento de material rodante y vía, combustibles y lubricantes, energía (en algunos casos), personal de abordaje, andenes, gastos administrativos, impuestos, seguros, etc. No contempla la amortización de las inversiones porque las mismas las realiza el Estado.

◆ En cambio, los ingresos de los concesionarios ascenderían a 43 pesos el tren kilómetro, sumando a los ingresos por boletos, alquiler de locales comerciales y publicidad, los subsidios.

◆ Según Veschi, son cálculos conservadores. También denuncia que las empresas no realizan el mantenimiento indispensable de vagones y vías, costo de reparaciones que es reemplazado por inversiones del Estado. En febrero de 2005, el fiscal nacional de Investigaciones Administrativas, Manuel Garrido, ya había advertido sobre el asunto: “... parte de los trabajos que se encubren bajo el concepto de reconversión/modernización en realidad implican trabajos de mantenimiento que debían ser absorbidos por el concesionario”, señaló Garrido en un dictamen sobre supuestos ilícitos en la contratación de obras para Ferrovías.

◆ Veschi afirma que hay un caso paradigmático del descontrol estatal: “El Ferrocarril (NCA-Emepa) es el tren más caro del mundo”, asegura. Con una frecuencia semanal a Tucumán, 2 a Córdoba y 4 a Villa María-Córdoba, recibiría un subsidio mensual que arroja un costo de 150 pesos el tren kilómetro. “Ese costo equivale a 350 pesos por pasajero. Se los podría enviar en avión”, ironiza.

Sería bueno que los números del secretario de la Asociación del Personal de Dirección de Ferrocarriles despertaran el interés oficial por examinar y transparentar la estructura de costos de los concesionarios privados.



Gustavo Mujica

La Apdfa dice que el costo por tren-kilómetro es de 18 pesos.

Entre subsidios y boletos, las empresas embolsarían 43 pesos.

## Inversiones en La Plata

El presidente Néstor Kirchner firmó ayer el decreto por el cual se declaró de interés público la construcción, gerenciamiento, administración y explotación integral de la nueva Terminal Multimodal de pasajeros ferroautomotor de la ciudad de La Plata, que demandará una inversión de más de 258 millones de pesos. El acto se llevó a cabo en el Salón Sur de la Casa de Gobierno y durante su transcurso se anunció además el llamado a licitación pública para el soterramiento del tramo entre la localidad de Tolosa y La Plata del ex Ferrocarril Roca. El ministro de Planificación, Julio De Vido, sostuvo que la iniciativa “es un desafío” al que el gobierno nacional “está dispuesto a acompañar a la provincia de Buenos Aires”.

ETON PARK, ACCIONISTA DE TRANSENER

# Bienvenida de De Vido

Parafraseando al presidente Kirchner, el ministro de Planificación, Julio De Vido, aseguró ayer que “la Argentina está abierta al mundo en materia de inversiones”, al ponderar la cesión del 50 por ciento de TranseNER en manos de Petrobras a la estadounidense Eton Park. Esta venta, pactada en 54 millones de

dólares y aún no formalizada, es una imposición de Defensa de la Competencia a la firma brasileña desde el momento que se alzó en la Argentina con los activos de Pecom Energía.

De formalizarse la operación, la estadounidense quedará asociada al local grupo Dolphin, el fondo de inversión que comanda Marcelo Mindlin y que tiene la mayoría accionaria de Edenor. Este grupo inversor local, a su vez, se alzó hace un tiempo con la parte que originalmente tenía Enron en esta línea de transmisión, la más importante del país.

Según destacó el ministro de Planificación, la expectativa oficial apunta a que Eton Park invierta también en la ampliación del sistema para transportar energía, aliviando la carga que el propio Estado asumió en ese sentido. “En este momento estamos en la ejecución de casi 4 mil kilómetros de líneas” y “a mediados de julio se están abriendo las ofertas técnicas para las usinas San Martín y Belgrano que van a estar incorporando 1600 megavatios al sistema de generación argentino a finales de 2007”, resaltó el ministro.

Eton Park también acordó la compra por 6 millones de dólares del 22 por ciento que Transener tiene en Yacylec, la principal transportadora de la energía producida en Yacaré.

La Cátedra Libre de Derechos Humanos conjuntamente con la Cátedra Libre de Estudios Armenios y el Seminario de Análisis de las Prácticas Sociales Genocidas de la Facultad de Filosofía y Letras, y la Fundación Luisa Hairabedian, en el ciclo PRACTICAS SOCIALES GENOCIDAS,

invita al foro sobre

**PRACTICAS SOCIALES GENOCIDAS EN AFRICA: RUANDA Y DARFUR**

### \* GENOCIDIO EN RUANDA

Participa:

MARISA PINEAU, profesora de Historia (UBA) y Master en Estudios de Africa (El Colegio de México); profesora adjunta de Historia de Asia y Africa contemporáneas (FyL); directora del proyecto Ubacyt “Políticas y política en el Africa actual”; coordinadora de la Sección de Estudios de Asia y Africa.

### \* GENOCIDIO EN DARFUR

Participa:

SERGIO GALIANA, profesor de Historia (UBA), aspirante a la Maestría RR.II. de FLACSO/San Andrés; profesor de Historia de la colonización y de la descolonización (FyL); investigador adscripto de la Sección de Estudios de Asia y Africa.

**VIERNES 16 DE JUNIO - 20 HORAS - AULA 256**

PUAN 480

Informes: miércoles a viernes de 14 a 18 - Oficina 358 C - Puan 480

**Tel 4432 0606 interno 20**

cddhh@filo.uba.ar

www.filo.uba.ar/contenidos/secretarias/seube/catedras/ddhh



GOBIERNO DE LA PROVINCIA DE JUJUY

MINISTERIO DE DESARROLLO SOCIAL

LICITACIÓN PÚBLICA N° 01/06

**OBJETO DEL LLAMADO:** ADQUISICIÓN DE BOLSONES ALIMENTARIOS HASTA CUBRIR LA SUMA DE \$ 506.680,00 (QUINIENTOS SEIS MIL SEISCIENTOS OCHENTA). MÁS GASTOS DE ARMADO Y DISTRIBUCION.-

**DESTINO:** DESNUTRIDOS Y EMBARAZADAS, DEL PROGRAMA NACIONAL DE SEGURIDAD ALIMENTARIA - ENFOQUE FOCALIZADO.-

**APERTURA:** 29 DE JUNIO 2.006 A HORAS 11:00

**PRESUPUESTO OFICIAL:** \$ 506.680,00, PESOS QUINIENTOS SEIS MIL SEISCIENTOS OCHENTA (MERCADERIAS).

**PLIEGO E INFORMES:** Ministerio de Desarrollo Social - Av. Italia esq. Independencia - 4.600 San Salvador de Jujuy - Todos los días hábiles de 7:30 a 12:30 horas. Teléfono: 0388-4221453.

Las ofertas se admitirán hasta el día y hora fijados para la apertura del acto. Las mismas deberán ser presentadas únicamente en el Ministerio de Desarrollo Social, sito en Av. Italia esq. Independencia - subsuelo - S. S. de Jujuy, no se admitirán ofertas que se hayan presentado por otra dependencia del Ministerio de Desarrollo Social.-

**VALOR DEL PLIEGO:** \$700,00 (PESOS SETECIENTOS).-



CUATRO HIPOTESIS POR LA DESAPARICION DEL EMPRESARIO

# Secuestro con muchas dudas

Por Raúl Kollmann

El caso de la desaparición del empresario Luis Orsomarso, titular de una concesionaria de reventa de autos en Ituzaingó, tiene cada vez más confundidos a los investigadores, al punto de que algunos de ellos ya hablan de cuatro hipótesis distintas: el secuestro, el apriete por alguna deuda o supuesta coima, la venganza e incluso —aunque es una hipótesis menos probable—, la desaparición voluntaria. Respecto de la concesionaria hay enormes dudas porque tres personas vinculadas con el negocio tienen antecedentes que hablan de tenencia de autos robados o mellizos. Más aún, todo indica que algunos de los procedimientos que hicieron los policías durante los últimos años y que produjeron esos antecedentes tenían más la intención de cobrarles coimas a Orsomarso y sus allegados que hacer cumplir la ley. En otras palabras, los investigadores sospechan que la concesionaria funcionaba gracias a un acuerdo con policías.

Las hipótesis y los puntos fuertes y débiles de cada variante son los siguientes:

## ◆ Orsomarso fue víctima de un secuestro extorsivo típico:

Son pocos los que creen en esta variante. Una banda que se dedica a ese delito quiere cambiar a su rehén por dinero cuanto antes, por lo que inicia las negociaciones de inmediato. Hasta el momento hubo —según trascendió— dos llamadas. La primera parece la de un oportunista que quiso hacerse de dinero aprovechando la situación. La segunda está siendo más estudiada porque tiene algún elemento verosímil. Sin embargo, las bandas no tienden a secuestrar de la manera en la que se produjo el de Orsomarso, entrando a plena luz del día a un negocio. En general se busca un operativo cuando está a punto de entrar o salir de su casa, a la noche y con menos testigos.

## ◆ Orsomarso fue víctima de un apriete para que pague una

El caso del vendedor de autos llevado en Ituzaingó desde su agencia genera cada vez más incógnitas. Las hipótesis son el secuestro, la venganza, un apriete o una puesta en escena.



Jorge Larrosa

La banda que supuestamente secuestró a Orsomarso entró a la agencia en plena luz del día.

A una semana de la desaparición, ninguna de las hipótesis se afirma como definitiva.

## deuda o una supuesta coima:

Se trata de un típico accionar mafioso, más habitual en el mundo de la droga que en el de la reventa de autos. El dato que juega a favor de esta hipótesis es que los sujetos que supuestamente se llevaron a Orsomarso entraron a la agencia, conversaron con él en su oficina y terminaron llevándose en un auto. Si esta hipótesis es la verdadera, tal vez no habría una negociación con la familia, sino con otros participantes de ese mundo y es posible que esa negociación se esté llevando a cabo con el conocimiento de muy pocos, incluso pocos integrantes de la familia. Algún testigo declaró en la causa judicial que Orsomarso compraba autos a personajes del submundo y que ofre-

cía poco dinero a cambio de las unidades. Si esta variante es real, algún integrante de la familia debe estar al tanto de lo que está ocurriendo y tal vez eso explique el silencio actual de los allegados.

## ◆ Orsomarso desapareció en forma voluntaria:

Ya se han visto casos de ese estilo, con personas que estaban siendo acosadas por deudas, exigencia de pagos de coimas o aprietes de personajes muy pesados a los que les debían dinero. Primero se creía en un secuestro y después, asombrosamente aparecían, por ejemplo, en Paraguay. Lo que hace sospechar que pueda existir algo de esto es que los dos hombres que entraron a la agencia y conversaron con Orsomarso lo hicieron de día y ves-

tidos de policías, es decir que algo estaban negociando. Ya se sabe, además, que Orsomarso tenía buenas relaciones con algunos policías. Pero las declaraciones judiciales de los empleados que fueron reducidos por los sujetos no precisan cómo y en qué auto se lo llevaron. De manera que hay dudas de cuál fue la verdadera historia. Igualmente son pocos los que creen en esta variante.

◆ **Orsomarso fue víctima de una venganza:** Es la hipótesis más dramática porque, a casi una semana de que se lo llevaran, existe real peligro de un final muy negativo. Aquí entran a tallar otra vez elementos como la compra de autos a gente del submundo, el papel parecido al de un usurero, el sistema de coimas y todos los ingredientes que tienen que ver con un accionar mafioso.

Lo cierto es que a una semana de la desaparición, ninguna de las hipótesis se afirma como definitiva y en la medida en que pasa el tiempo las esperanzas se reducen.

## Dos hijos asaltados

Dos hombres asaltaron un estudio jurídico de la zona porteña conocida como Palermo Hollywood, propiedad de los hijos del abogado y periodista Mariano Grondona y del ex ministro de Economía de la dictadura militar José Alfredo Martínez de Hoz. El hecho se registró el martes alrededor de las 20, en una finca ubicada en la calle Luis Justiniano Carranza 1852, donde funciona el estudio jurídico. Los ladrones, quienes estaban armados, encerraron a los empleados en los baños y las oficinas, y se llevaron gran cantidad de dinero y documentación.

## Instrucción a encargados

Unos 150 encargados y administradores de edificios porteños y otros tantos agentes inmobiliarios fueron adiestrados por varios jefes de la Policía Federal sobre prevención del delito y de accidentes, mediante una instrucción que se realizó en el Departamento Central de Policía. En una clase interactiva, hablaron distintos oficiales y además se proyectaron videos ilustrativos. Entre otros consejos, los policías recomendaron evitar abrir la puerta a extraños y a vendedores ambulantes, que se debe dejar una guardia si hay mudanza y asegurar la ventilación donde haya aparatos de gas.

## Muerte en un tiroteo

Un adolescente murió y un joven resultó gravemente herido al tirotearse con la policía tras asaltar, junto a tres cómplices que lograron escapar, una fábrica textil de San Martín. Los delincuentes estaban armados con pistolas, ametralladoras y escopetas. El hecho ocurrió el martes por la noche, alrededor de las 22, cuando cinco ladrones entraron a la fábrica textil Lynch, ubicada en la calle 1 de Agosto 5133, de la localidad de Billingham. El fallecido era un adolescente de 17 años. El herido, identificado como Miguel Córdoba, tiene 19 y fue trasladado al Hospital Castex, en esa localidad.

LA CAMARA ADVIERTE QUE DEBE SER “EXCEPCIONAL”

# Un fallo sobre la preventiva

La Cámara Federal porteña liberó a dos hombres que estaban detenidos por vender drogas mediante el sistema de “delivery”, pero confirmó el procesamiento de los imputados, quienes esperaban en prisión un juicio oral en el que podrían ser condenados a penas de hasta 15 años de cárcel. Los jueces consideraron que la prisión preventiva debe ser una medida “excepcional”. Además tuvieron en cuenta la situación de uno de los acusados: un stripper a domicilio que tiene VIH-sida, que intentó suicidarse en dos oportunidades, y que “vive con depresión” tras las rejas.

El voto fue dividido. Dos de los integrantes de la Sala I de la Cámara, los jueces Eduardo Freiler y Gabriel Cavallo, se inclinaron por la liberación de los imputados, mientras que el otro camarista, Horacio Vigliani, se opuso.

La Cámara confirmó los procesamiento, pero declaró nula la prisión preventiva y ordenó al juez volver a

resolver sobre este punto considerando otros aspectos que lo lleven a mantener a los acusados en prisión o bien liberarlos.

Cavallo y Freiler opinaron que pese a que los delitos contemplan penas “holgadamente superiores a los ocho años de cárcel”, la prisión preventiva debe ser dictada en un caso “excepcional”, en base a garantías constitucionales.

Para los jueces, “excepcionalmente” se autoriza la prisión preventiva, y aclararon que “el encierro preventivo no es una pena” así como “la decisión de excarcelar a un imputado tampoco importa su sobreseimiento o su absolución ni —de modo alguno— su desvinculación del proceso en el que se lo investiga”.

En caso de existir otros medios “menos lesivos de derechos fundamentales, como caución o inhabilitación, queda excluida la aplicación del encierro preventivo”, afirmaron.

Además, los camaristas tuvieron en cuenta que uno de los detenidos atravesó “dos estados depresivos y

un intento de suicidio” y por ello consideraron aconsejable que fuera tratado en un entorno familiar, como había pedido su defensa.

Los dos hombres estaban acusados de vender marihuana en la modalidad “delivery”, luego de establecer contacto por teléfono o por chat. Fueron descubiertos a raíz de una denuncia anónima y luego de un allanamiento a una casa en Capital Federal.



**BUQUEBUS**

Ventas: 4316-6550.  
www.buquebus.com



GOBIERNO DE LA PROVINCIA DE JUJUY  
MINISTERIO DE DESARROLLO SOCIAL  
LICITACIÓN PÚBLICA Nº 02/06

**OBJETO DEL LLAMADO:** ADQUISICIÓN DE BOLSONES ALIMENTARIOS HASTA CUBRIR LA SUMA DE \$ 1.485.200,00 (UN MILLON CUATROCIENTOS OCHENTA Y CINCO MIL DOSCIENTOS). MÁS GASTOS DE ARMADO Y DISTRIBUCION.-

**DESTINO:** FAMILIAS EN SITUACION DE VULNERABILIDAD CON DESNUTRIDOS, ANCIANOS, ETC, DEL PROGRAMA NACIONAL DE SEGURIDAD ALIMENTARIA - ENFOQUE FOCALIZADO.-

**APERTURA:** 29 DE JUNIO 2.006 A HORAS 17:00

**PRESUPUESTO OFICIAL:** \$ 1.485.200,00; PESOS UN MILLON CUATROCIENTOS OCHENTA Y CINCO MIL DOSCIENTOS (MERCADERIAS).

**PLIEGO E INFORMES:** Ministerio de Desarrollo Social - Av. Italia esq. Independencia - 4.600 San Salvador de Jujuy - Todos los días hábiles de 7:30 a 12:30 horas. Teléfono: 0388-4221453.

Las ofertas se admitirán hasta el día y hora fijados para la apertura del acto. Las mismas deberán ser presentadas únicamente en el Ministerio de Desarrollo Social, sito en Av. Italia esq. Independencia - subsuelo - S. S. de Jujuy, no se admitirán ofertas que se hayan presentado por otra dependencia del Ministerio de Desarrollo Social.-

**VALOR DEL PLIEGO:** \$1000,00 (PESOS UN MIL).-



## Un profesor capturado

El profesor de Educación Física se había fugado el 20 de septiembre de 2004, cuando fue condenado a ocho años de prisión tras ser enjuiciado por el delito de abusado sexual de sus alumnas de 15 años, cometido en 1999. El pasado martes, personal de la Dirección General de Investigaciones de Delitos Complejos, de la Bonaerense, lo detuvo. La investigación del caso se inició a principios de 2000, cuando el padre de la menor denunció el hecho ante la Fiscalía II de Mercedes. La Justicia, al no encontrar al profesor en su casa de Luján, había ordenado la captura nacional e internacional.

## Juicio por horas falsas

Por falsificar horas extras en las planillas laborales, el ex comisario de la localidad de Punta Lara Carlos Francisco Cilíngo, y otros dos policías, serán sometidos a juicio oral y público. El hecho ocurrió en 2002, cuando habrían fraguado documentos oficiales para cobrar las horas de más. Los fiscales Carlos Argüero y Esteban Lombardo, titulares de la Unidad Fiscal de Investigaciones Complejas, dieron por probado que Cilíngo habría adulterado el libro de guardia y presentado planillas falsas para el cobro de horas extras, denominado Compensación Recargo de Servicios (Cores).

## Reclamo por una muerte

Familiares y amigos de Santiago Barberán, el joven que murió a principios de este mes por haber sido golpeado y empalado en los jardines del Palacio Municipal de La Plata, marcharon por las calles platenses para exigir el esclarecimiento del homicidio. Los manifestantes se concentraron en silencio y con velas encendidas en Plaza Moreno, frente al edificio donde funciona la Municipalidad local. Julio Barberán, padre de Santiago, apeló a la buena predisposición de la gente "para que se presenten ante la Justicia aquellas personas que puedan aportar información a la causa".

PIDEN UN EQUIPO ESPECIAL DE FISCALES CONTRA GRASSI

# "Tienen que ser los mejores"

Por Carlos Rodríguez

▲ "Lo único que cambió es que ahora ya no estoy solo, protestando, como si fuera el único interesado por el buen destino del juicio" por abuso sexual de menores contra el cura Julio César Grassi. El abogado Juan Pablo Gallego, del Comité de Seguimiento y Aplicación de la Convención Internacional sobre los Derechos del Niño que preside Estela de Carlotto, opinó que la decisión de los fiscales del juicio de recusar "por prejuizamiento" al Tribunal Oral N° 4 es algo "que nos provoca algún grado de satisfacción". De todos modos, Gallego, que representa a uno de los chicos que denunció a Grassi, insistió en la necesidad de que la Procuración General bonaerense "designa a los tres mejores fiscales de que disponga, porque si no tenemos una buena acusación, no hay juicio que pueda tener un buen destino". El Comité elevó a la procuradora general María del Carmen Falbo un documento de 85 carillas en las cuales deja constancia de todos los cuestionamientos por la actuación de los fiscales del juicio a Grassi, Sandra Míngolo, Alejandro Varela y Carolina Rodríguez. La queja se extiende, incluso, al fiscal general de Morón Federico Nieva Woodgate.

Ante una consulta de **Página/12**, fuentes de la Procuración sostuvieron que todavía no podían hacer "ningún comentario" sobre el contenido de la presentación, que había sido adelantada verbalmente el jueves de la semana pasada, cuando Carlotto y Gallego se reunieron con Falbo en su despacho de la ciudad de La Plata. "En principio, la Procuración está apoyando a los tres fiscales que participan del juicio y que ayer, en coincidencia con lo que piensa el Comité, decidieron recusar al Tribunal Oral N° 4. La posibilidad de designar a otros fiscales será resuelta en su momento, de acuerdo con lo que se vaya decidiendo en la Justicia, respecto de las distintas apelaciones que se hicieron en la causa."

El cuestionamiento contra el Tribunal Oral N° 4 de Morón, integrado por Pedro Rodríguez, Rodolfo Castañares y Carlos Torti, se hizo más fuerte a partir de la presenta-

Abogados del Comité de Derechos que preside Estela de Carlotto presentaron en la Procuración los cuestionamientos a la actuación de los fiscales. Las quejas llegan al fiscal general de Morón.



Los abogados del sacerdote Julio César Grassi anunciaron que hoy expondrán sus argumentos. La serie de denuncias y recusaciones pone en duda que el juicio empiece el 3 de julio próximo.

ción, por parte del Comité que preside Carlotto, de una pericia psicológica según la cual el cura Grassi tiene el perfil propio de "un delincuente sexual". El estudio se realizó en el marco de una causa contra Grassi, también por abuso sexual contra menores, que tramita en el Juzgado de Instrucción N° 1 de Santa Cruz, a cargo del juez del Calafate Carlos Oscar Narvarte.

El abogado Gallego, en nombre del Comité, había solicitado que el caso de abuso denunciado en El Calafate fuera sumado a la causa que tramita en Morón. Esa posibilidad fue rechazada por el Tribunal Oral N° 4, que todavía no ha realizado una pericia similar en relación con los dos casos de abuso que le competen y que fueron en perjuicio de los chicos conocidos bajo los apodos de "Gabriel" y "Ezequiel". Ahora, en su presentación escrita ante la procuradora Falbo, el Comité insistió en la necesidad de que esa pericia sea incorporada al juicio oral contra Grassi, que debería comenzar el 3 de julio próximo. De todos modos, por todas las apelaciones en curso, se supone que la audiencia pública sufrirá una demora.

El cuestionamiento a los fiscales parte tanto de Gallego, que asiste a "Ezequiel", como del nuevo abogado de "Gabriel", Eduardo Valdés, quien también presentó una querrela contra los miembros del Tribunal Oral N° 4 por "ocultamiento de prueba", en relación con la negativa a in-

corporar la pericia realizada por el juzgado de El Calafate. De los tres fiscales del juicio oral, la única que tiene una cierta aceptación por parte de los dos letrados es la doctora Míngolo.

Por medio de la presentación por escrito ante la Procuración bonaerense, el Comité pretende garantizar su participación activa, como querellante, en el juicio oral contra Grassi. "El Comité tiene el derecho y la obligación de velar por los derechos de los niños y está claro que ellos han sido

lesionados en la causa. Por esa razón la Secretaría de Derechos Humanos de la Nación pidió ser veedora del proceso, para verificar que el país no incumpla un convenio internacional", explicó Gallego a **Página/12**. El cuestionamiento alcanza incluso al fiscal general de Morón Nieva Woodgate, porque por su función "no puede ser ajeno al proceso". Gallego insistió en que "si no se garantiza el mejor equipo de fiscales, no se puede garantizar la acusación, y sin acusación, no hay juicio".

CINCO DETENIDOS POR UN SEQUESTRO

## Con órdenes del zar

▲ Cinco personas, aparentemente vinculadas a la banda de un "zar" de la droga actualmente preso, fueron detenidas ayer en un procedimiento realizado en la Villa 18 del partido bonaerense de San Martín, acusadas de secuestrar al chef del restaurante de los hermanos Conzi. Entre los detenidos hay dos adolescentes. Sólo cuatro de ellos quedaron imputados por el secuestro extorsivo del cocinero, ocurrido el sábado último.

En los allanamientos se encontraron joyas que entregó Hugo Conzi para pagar el rescate exigido por el chef—entre ellas una cadena y un

medallón—, la alianza de oro de la víctima, ropas descriptas por Di Martino de sus captores y una pistola calibre nueve milímetros.

Un vocero judicial y un jefe policial dijeron que algunos de los detenidos tienen relación con Miguel Angel "Mameluco" Villalba, un "narco" condenado a 12 años y medio de prisión por manejar un "delivery" de droga en esa villa de Billinghurst, quien además está ligado a los "narcosecuestros" que hubo entre bandas del conurbano que se disputaban territorios.

Fuentes judiciales explicaron que si bien Di Martino fue capturado por dos jóvenes en la puerta de su casa de Villa Adelina, luego lo trasladaron a la Villa 18, donde lo tuvieron cautivo en los pasillos y allí se sumaron más cómplices para su custodia, entre ellos, dos mujeres.

Los procedimientos, que fueron realizados en cuatro casas de la villa conocida como "Kilómetro 18", en la localidad de Billinghurst, comenzaron a las 4.30 y fueron encabezados por la fiscal federal de San Isidro, Rita Molina.



GOBIERNO DE LA PROVINCIA DE JUJUY  
MINISTERIO DE DESARROLLO SOCIAL  
LICITACIÓN PÚBLICA N° 03/06

**OBJETO DEL LLAMADO:** ADQUISICIÓN DE BOLSONES ALIMENTARIOS HASTA CUBRIR LA SUMA DE \$ 3.424.176,00 (TRES MILLONES CUATROCIENTOS VEINTICUATRO MIL CIENTO SETENTA Y SEIS). MÁS GASTOS DE ARMADO Y DISTRIBUCIÓN.-  
**DESTINO:** P.N.S.A. (PROGRAMA NACIONAL DE SEGURIDAD ALIMENTARIA) - ENFOQUE FEDERAL.-  
**APERTURA:** 29 DE JUNIO 2.006 A HORAS 18:00  
**PRESUPUESTO OFICIAL:** \$ 3.424.176,00; PESOS TRES MILLONES CUATROCIENTOS VEINTICUATRO MIL CIENTO SETENTA Y SEIS. (MERCADERÍAS).  
**PLIEGO E INFORMES:** Ministerio de Desarrollo Social - Av. Italia esq. Independencia - 4.600 San Salvador de Jujuy - Todos los días hábiles de 7:30 a 12:30 horas. Teléfono: 0388-4221453.  
Las ofertas se admitirán hasta el día y hora fijados para la apertura del acto. Las mismas deberán ser presentadas únicamente en el Ministerio de Desarrollo Social, sito en Av. Italia esq. Independencia - S. S. de Jujuy, no se admitirán ofertas que se hayan presentado por otra dependencia del Ministerio de Desarrollo Social.-  
**VALOR DEL PLIEGO:** \$3.500,00 (PESOS TRES MIL QUINIENTOS).-



municipalidad de Córdoba  
dirección de compras y suministros

Lic. Pública 33/06- 2° LLAMADO

**SUMINISTRO DE MATERIAL GRANULAR DE CANTERA 0-20**

**Presupuesto Oficial:** \$250.000 (pesos doscientos cincuenta mil). **Valor del Pliego:** \$250 (pesos doscientos cincuenta). **Fecha de Apertura:** 27/06/06 a las 10 horas. **Consultas por internet:** www.cordoba.gov.ar





Los aborígenes que marcharon por las calles de la ciudad reclamaron, además, contra la discriminación.

# El día en el que los aborígenes expresaron su Resistencia

Por Darío Aranda

Desde Resistencia, Chaco

Hace diez días que acampan frente a la Casa de Gobierno provincial y todavía no fueron escuchados. Por eso mismo, los indígenas y campesinos chaqueños continúan con sus reclamos: ayer al mediodía marcharon por la capital provincial enarbolando las reivindicaciones por tierras, salud, educación, vivienda y contra la discriminación. Además, el conflicto tomó un nuevo impulso con la participación, en la movilización, de organizaciones sociales, sindicatos estatales y partidos políticos opositores. El gobernador, Roy Nikisch, aún no dio señales para reanudar el diálogo, cortado desde la semana pasada y que provocó la permanencia de los pobladores originarios en la Plaza 25 de Mayo, la principal de Resistencia.

El sol golpea fuerte a las 11.30 frente a la Casa de Gobierno del Chaco. Los más de 20 grados hacen olvidar que es otoño y todos buscan algo de sombra en la plaza de donde partirá la marcha. Cientos de indígenas y campesinos ya forman las columnas y esperan a los centenares de trabajadores y militantes de gremios estatales, partidos de izquierda y organizaciones sociales que se suman para reclamar por el centro de la capital provincial.

Primero se leen por altavoz los reclamos: tierras para las comunidades aborígenes, renuncia del intendente de Villa Río Bermejito—acusado por los manifestantes de discriminación racial y corrupción—, mayor presupuesto para el Instituto del Aborigen Chaqueño (Idach), viviendas y titularización de los maestros bilingües en las escuelas provinciales ubicadas en zonas con población originaria, entre otros puntos.

“Reforma, agraria/urgente y necesaria”, cantan los centenares de personas en la calle principal de Resistencia, ante la mirada de los comerciantes que, desde la puerta de los comercios, apoyan o critican—por lo bajo— el reclamo indígena. “Viva la lucha aborigen en el Chaco”, “Viva la lucha aborigen en Argentina y en Latinoamérica”, “Abajo la patria sojera”, gritan los adultos pero también los chicos y sus abuelos, todos de piel oscura, cabello azabache y manos curtidas. Ahora los acompaña un abanico de sec-

Hace diez días que acampan frente a la gobernación chaqueña. Son centenares de indígenas y campesinos que reclaman por tierras para trabajar. Ayer recibieron el apoyo de organizaciones sociales en una marcha por la ciudad.

tos que hace más fuerte el reclamo frente al gobierno provincial.

“Lo que confirma la jornada de hoy es que el reclamo sigue vivo, el pueblo indígena sigue de pie. Tenemos un reclamo justo y nos quedaremos acampando frente a la Casa de Gobierno hasta que el gobernador atienda nuestros pedidos”, advierte el toba Milcíades Mansilla, referente de la Comisión Zonal de Tierras, una de las organizaciones protagonistas del conflicto.

Los reclamos por tierras y mejoras al mundo indígena chaqueño son antiguos, pero hicieron eclosión a inicios de mayo, cuando el municipio de Villa Río Bermejito (a 320 kilómetros al noroeste de Resistencia) no entregó—o lo hizo en forma deficiente— mercadería y vestimenta que tenía como destino los inundados de la zona. Las comunidades indígenas y criollas locales comenzaron a pedir la renuncia del intendente, Lorenzo Hefner, acusado reiteradamente de actos discriminatorios hacia pobladores originarios. Entonces comenzó el levantamiento indígena, primero con cortes de rutas provinciales y luego con una concentración masiva en la ciudad de Resistencia.

De la mano de organizaciones sociales que tradicionalmente trabajan con las comunidades, y de la nueva gestión del Idach, el conflicto local se provincializó. Pidieron audiencia

con el gobernador Nikisch, que no los recibió. Luego sobrevino la marcha hacia Resistencia, el martes 6 de junio, cuando el Ejecutivo accedió a recibir al directorio del Instituto Aborigen. Pero la reunión fracasó porque el gobierno no aceptó que participaran 20 delegados de las comunidades indígenas. Desde esa fecha—hace hoy ya diez días—, unas 500 familias indígenas y criollas acampan en la plaza principal de la ciudad.

El documento que las comunidades elevaron al gobierno cuenta con nueve reivindicaciones. Pero la principal, y más problemática, tiene que ver con la tierra. La Constitución provincial establece que las tierras que dejen de ser fiscales deben quedar en manos de “aborígenes, ocupantes (ancestrales), pequeños productores o su descendencia; grupos de organización cooperativa y unidades económicas de tipo familiar”. Desde el Foro Multisectorial por la Tierra—donde participa medio centenar de organizaciones sociales, muchas de las cuales participan de la protesta—, aseguran que nada de ello se cumple. “En 1995 existían en el Chaco 3,9 millones de hectáreas fiscales. Hoy sólo quedan 660 mil”, denuncian desde el Foro.

“Hoy se confirmó que no estamos solos, que la sociedad civil acompaña y entiende los reclamos de los pueblos indígena y campesino, que saben que ningún gobierno atendió nunca nuestra situación y que es el momento de que nos den lo que nos pertenece”, afirma Daniel Benítez, secretario de la Unión Campesina, otras de las organizaciones protagonistas de la movilización. Por el Idach, el secretario general, Egidio García, cerró la marcha en la misma Plaza 25 de Mayo: “Los pueblos toba, mocoví y wichí se sigue haciendo escuchar en la provincia. Seguiremos con la lucha de los pueblos indígenas. Aquí estamos y aquí estaremos hasta que atiendan nuestros reclamos”.

Por su parte, el viceministro de Gobierno, Luis Peche, dijo que el gobierno “tiene una actitud de diálogo”, pero admitió que por ahora Nikisch no recibirá a los delegados indígenas. “El gobernador no está en la provincia y, si estuviera, no puede participar de una asamblea. El Idach y las comunidades deben hablar con los ministros y secretarios. Recién después podrá haber un encuentro con el gobernador.”

# Colección para el penalista 2005

Dirigida por el Dr. Guillermo Rafael Navarro

Técnica del Procedimiento Penal

Compilación dirigida por el Dr. Guillermo Rafael Navarro

Técnica del Procedimiento Penal

Edición actualizada y adecuada al Código Procesal Penal (Ley 23.984) y sus reformas y los cambios de la jurisprudencia.

Edición actualizada y adecuada al Código Procesal Penal (Ley 23.984) y sus reformas y los cambios de la jurisprudencia.

\$40

PENSAMIENTO JURIDICO EDITORA

Una obra-herramienta imprescindible para estudiantes y abogados. Un tratado práctico de toda la actuación del abogado penalista. Contiene todos los modelos de escritos y actuaciones judiciales con jurisprudencia y legislación. Edición actualizada.

- La instrucción - Instrucción sumaria y juicio abreviado - El imputado - El defensor - Declaración indagatoria - Su defensa técnica - Excrcelación y exención de prisión - Autorización para salir del país - Prueba - Documental - Pericias - Informes - Confesional - Testimonial - Actos judiciales: Resoluciones judiciales - Actas judiciales - Reserva de actuaciones - Muerte dudosa - Rebelión - Testimonios - Prescripción de la acción - Sobreseimiento - Notificaciones - Citaciones - Vistas suplicatorias - Exhortos - Mandamientos y oficios - Inhibición y recusación - Nulidades - Excepciones - Embargos e inhibiciones - Queja por retardo de justicia - Queja por recurso denegado - Rectificación o aclaratoria - Actor civil y civilmente demandado - Hábeas Corpus - Extradición - Honorarios - Procesamiento y falta de mérito - Crítica instructoria - Juicio - Juicio correccional - Juicio de menores - Juicio por delitos de acción privada - Querrela por calumnia - Querrela por injuria - Recursos

Código procesal penal de la Nación

Compilación dirigida por el Dr. Guillermo Rafael Navarro

Código procesal penal de la Nación

Ley 23.984. Con las reformas procesales hasta la ley 25.852 y legislación complementaria

\$15

PENSAMIENTO JURIDICO EDITORA

Código penal de la Nación Argentina

Compilación dirigida por el Dr. Guillermo Rafael Navarro

Código penal de la Nación Argentina

Texto ordenado por el decreto 3.992/1984 con modificaciones posteriores y con legislación complementaria hasta la ley 25.990

\$10

PENSAMIENTO JURIDICO EDITORA

Texto ordenado por el decreto 3.992/1984 con modificaciones posteriores y con legislación complementaria hasta la ley 25.900.

ADQUIERALO UNICAMENTE EN  
AV. BELGRANO 673 - Tel. 6772 - 4422



QUINIELEROS

## Reclamo en Plaza de Mayo



“El vecino nos eligió hace 100 años”, se leía en una de las pancartas que llevaron los levantadores de apuestas, considerados clandestinos en Capital Federal y la provincia de Buenos Aires. Los quinieleros que manifestaron ayer en Plaza de Mayo enarbolaron, además de pancartas, lápices gigantes, en referencia a su principal herramienta de trabajo. Reclamaban la legalización de su actividad, actualmente penada por las leyes de los principales distritos. Fueron más de un millar, acompañados por vecinos (apostadores) de distintas localidades del conurbano.

## Mineros de Río Turbio

Ayer, a dos años de la muerte de 14 mineros en Río Turbio, se efectuaron misas en una jornada de duelo y un pedido a la Justicia para que se cambie la carátula de la causa que investiga responsabilidades empresarias en el hecho. En Río Turbio y 28 de Noviembre, municipios de la llamada cuenca carbonífera de Santa Cruz, donde vivía la mayoría de las víctimas, los empleados públicos tuvieron asueto y se llevó a cabo una jornada oficial de duelo.

# Brasil le ganó a la Argentina en el partido contra el Mal de Chagas

Por Pedro Lipcovich

No hay más vinchucas transmisoras del mal de Chagas en Brasil. La Organización Panamericana de la Salud (OPS) certificó que esa forma de transmisión fue eliminada en el país vecino. En realidad, esto equivale a certificar que Brasil ha logrado implementar en todo su territorio un sistema de salud con llegada efectiva a la población: un punto clave en el control de la vinchuca es contar con agentes sanitarios integrados en las comunidades, que detecten cada vivienda infestada y controlen permanentemente la erradicación. Estos agentes, desde luego, monitorean también otras posibles enfermedades, detectan los embarazos de riesgo y los problemas nutricionales. De hecho la provincia de Jujuy, pese a su difícil situación económica y geográfica, logró lo mismo que Brasil, precisamente por contar desde hace décadas con la acción de estos agentes sanitarios. En cambio, la vinchuca sigue enfermando en Córdoba, Santa Fe, Santiago del Estero, Chaco, Formosa, Mendoza, La Rioja y San Juan.

El reconocimiento de la OPS se concretó en el Certificado Internacional de Eliminación de la Transmisión de la Enfermedad de Chagas por el Triatoma Infestans (vinchuca), otorgado a Brasil. El Ministerio de Salud de ese país explicó que “el control de la enfermedad se ejerce en forma sistematizada en el ámbito nacional desde mediados de la década del '70”, cuando “el área de transmisión por Triatoma Infestans abarcaba el 36 por ciento del territorio, que a su vez concentraba la mayor parte de la población”. En las zonas rurales, el 4,2 por ciento de la población

La OPS certificó que en Brasil no hay más vinchucas transmisoras de la enfermedad.

Aquí se logró sólo en cinco provincias.

estaba infectada. La tarea que condujo a la erradicación “fue desarrollada por el Ministerio de Salud en conjunto con las secretarías de Salud estatales y municipales”, en el marco de la Iniciativa Cono Sur, que compromete a los países de la región. Uruguay y Chile tienen la misma certificación desde 1999.

En la Argentina hay cinco provincias libres de transmisión por vinchuca, con certificación de OPS: Jujuy, La Pampa, Neuquén, Río Negro y Entre Ríos. En proceso de cer-

tificación están Misiones, Corrientes, San Luis, Salta, Tucumán y Catamarca, mientras que Buenos Aires, Santa Cruz, Chubut, Tierra del Fuego y la Ciudad Autónoma no tienen riesgo de transmisión por vinchuca. Pero, según admitió Elena Pedroni—directora de Epidemiología del Ministerio de Salud de la Nación—, “quedan varias provincias de alto riesgo, que son Formosa, Chaco, Santiago del Estero, el norte de Córdoba, el norte de Santa Fe, Mendoza, La Rioja y San Juan”.

## Cómo combatir al Tripanosoma

Por P. L.

“El año pasado se logró secuenciar el genoma completo del Tripanosoma Cruzi (que transmite el Chagas por intermedio de la vinchuca o de bancos de sangre o madre-hijo en el parto): esto identificó probables blancos terapéuticos efectivos para matar el parásito, pero las compañías farmacéuticas no investigan en el área porque no es un buen negocio”, señaló Andrés Ruiz, director del Instituto Nacional de Parasitología Fátala Chabén. “Sólo la intervención del Estado podría modificar esta situación”, agregó.

“En cuanto a los dos medicamentos ya existentes, curan la enfermedad en niños de hasta 15 años; en adultos todavía se estudia su eficacia. Uno de ellos, el benznidazol, era producido exclusivamente por la firma Roche, que ya anunció su decisión de no fabricarlo más, y garantizó stock sólo hasta 2007. Se prevé que Laboratorios Federales de Pernambuco (Brasil) encare su producción, pero todavía no comenzó”, contó Ruiz.

La funcionaria explicó que “la interrupción de esta forma de transmisión se logra a partir del control químico, con insecticida, en las viviendas infestadas, y mediante la ‘vigilancia entomológica’ para evitar la reinfestación”. Advirtió que “esto requiere un buen sistema de agentes sanitarios: Brasil pudo lograr esto, como también lo hizo, en la Argentina, la provincia de Jujuy, pese a tener índices socioeconómicos relativamente bajos”. Pedroni señaló que “estos agentes sanitarios, que reciben capacitación especial, suelen ser integrantes de las comunidades a las que atienden: van a las casas, identifican las familias en situación crítica, pesan a los chicos y observan los calendarios de vacunación”.

—¿Por qué la Argentina todavía no logró en su conjunto la certificación que obtuvo Brasil? —preguntó Página/12.

—Por una parte, Chaco, Formosa y Santiago del Estero presentan características climáticas que hacen más difícil el control. Brasil descentralizó las acciones a nivel de los municipios y destinó la cantidad de hombres y elementos necesarios para la desinsectación. En la Argentina, la Nación garantiza los insumos y las provincias deben desarrollar las acciones, con la ayuda de las bases que el ministerio tiene en distintos puntos del país. Cuando las acciones no se sostienen en el tiempo, todo se hace más difícil —contestó la titular de Epidemiología.

CIERRE DE AEROPUERTOS Y DEMORAS EN EL TRANSITO

## Bajo un gran manto de neblina



En la ciudad de Buenos Aires, la visibilidad no superó, por momentos, los treinta metros.

El fenómeno afectó desde la madrugada a la Capital y a ocho provincias del centro y noreste.

Una intensa niebla afectó ayer el área metropolitana y a ocho provincias del centro y noreste país, provocando el cierre del Aeroparque y el aeropuerto internacional de Ezeiza, la suspensión de la actividad portuaria, demoras en el servicio ferroviario y accidentes de tránsito, uno de los cuales terminó con un muerto.

Algunos vuelos que debían aterrizar en Ezeiza fueron desviados hacia el aeropuerto Jorge Newbery y

a Rosario y Córdoba. Después, también Aeroparque y en el aeropuerto internacional debieron suspender por poco más de dos horas las operaciones de aterrizaje, hasta que a las 10 se normalizó la actividad. En tanto, los puertos de Buenos Aires, Zárate, Campana, La Plata y Montevideo también fueron cerrados.

En la autopista La Plata-Buenos Aires, a la altura de Dock Sud, dos vehículos chocaron poco antes de las 7. También hubo un muerto y un he-

rido como resultado de un choque en una ruta cercana a la ciudad bonaerense de Coronel Brandsen. Vialidad Nacional lanzó un alerta vial por la falta de visibilidad en todas las rutas de la Pampa Húmeda.

Los servicios de los ex ferrocarriles Roca, San Martín y Belgrano Sur corrieron con mucha demora debido a que tenían que transitar a velocidades mínimas. El tránsito en los accesos a la capital también fue sumamente lento.

**Diccionario de la injuria**

Obra erudita y popular al mismo tiempo. Contiene miles de insultos e injurias usados en todos los países de nuestra lengua y citas literarias donde aparecen empleadas por prestigiosos autores.

\$29

LOSADA

Av. Corrientes 1551 • 4375-5001 • 4373-4006 • www.editoriallosada.com

**FIN DE SEMANA LARGO en Mar del Plata 17, 18 y 19 de Junio**

**¡FESTÉJELO CON TODO!**

Tres días de diversión y confort como sólo Torres de Manantiales puede brindarle.

- Amplio departamento, totalmente equipado, con vista al mar.
- Recreación, shows y espectáculos
- Videojuegos e Internet • Torneos y deportes
- Actividades deportivas y recreativas en Manantiales Club de Mar.

• Una experiencia inolvidable: Terma marina, relax y placer en el Spa de Mar •

**CONSULTE PLANES DE PAGO CON TARJETAS ADHERIDAS**

Reservas: Buenos Aires:  
Tel.: (011) 4372-9260/9360  
info@manantiales.com.ar  
Mar del Plata:  
Tel.: (0223) 486-2222 Fax: 486-2340  
manantiales@manantiales.com.ar

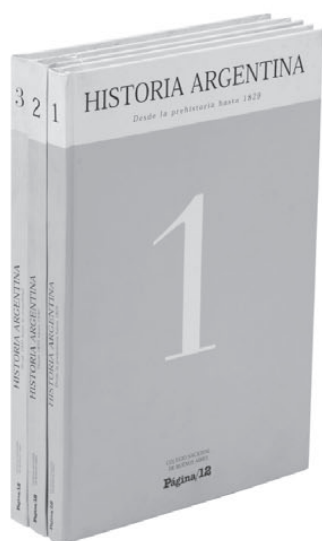
**Torres de MANANTIALES**  
Apart Hotel - Spa & Club de Mar  
Mar del Plata - Argentina

**Consulte a su Agente de Viajes - www.manantiales.com.ar**

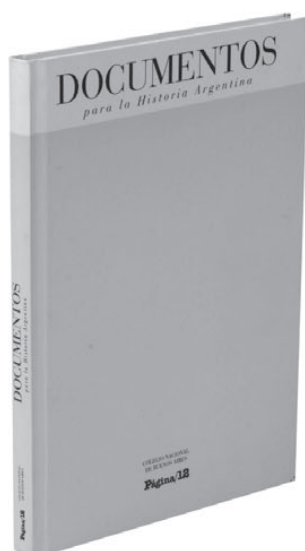


# Catálogo/12

Colecciones de historia realizadas por el Colegio Nacional de Buenos Aires. Dirección: Aurora Ravina



Historia Argentina  
*desde la prehistoria a la actualidad*



Documentos  
Historia Argentina



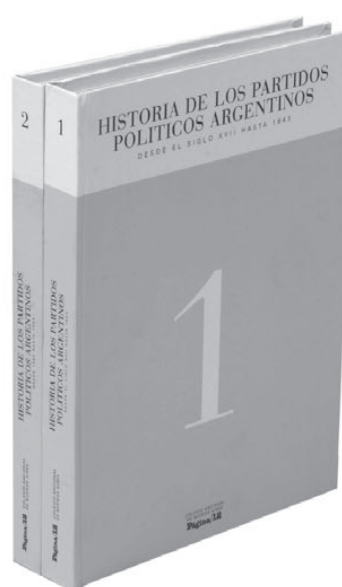
Historia de América latina  
*desde los orígenes a la globalización*



Historia Universal  
*desde la prehistoria hasta el siglo XX*

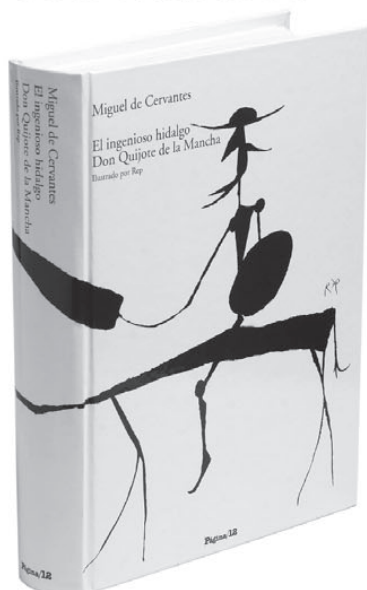


Documentos  
Historia Universal

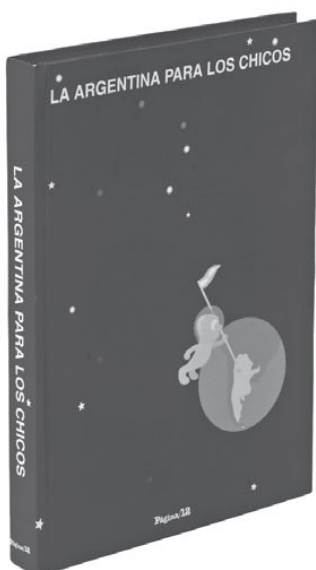


Historia de los partidos  
políticos argentinos  
*desde el siglo XVII a la actualidad*

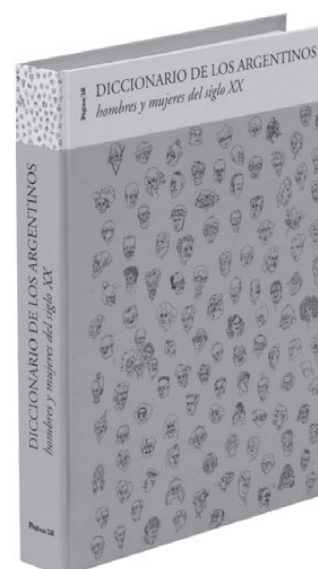
## Otras colecciones:



Don Quijote de la Mancha  
De Miguel de Cervantes  
Ilustrado por Rep



Argentina para los chicos  
Geografía, habitantes, leyendas, canciones, paisajes  
de las 23 provincias argentinas y la ciudad  
autónoma de Buenos Aires  
*por Liliana Viola*



Diccionario de los argentinos  
4000 biografías breves de  
personalidades de todas las áreas  
*por Liliana Viola*

Consígalos en Belgrano 671 de 10 a 16 hs

**Página/12**



## MIRADOR

PERU

Alan García  
tocó al Fondo

Alan García ya empezó a gobernar. El presidente electo de Perú se reunió ayer con el director del Departamento del Hemisferio Occidental del Fondo Monetario Internacional (FMI), Anoop Singh, y con el director ejecutivo para la región andina del organismo, Javier Silva Ruete, para negociar una nueva carta de intenciones. El acuerdo, que reemplazará al que expira en agosto, abarcará “las metas económicas y fiscales” para el país andino, así como “las reformas estructurales básicas fundamentales y las líneas de acción”, según explicó Ruete. El futuro gobierno aprista heredará un país alabado por los organismos internacionales de crédito por su crecimiento macroeconómico de los últimos años, visión muy distinta a la de la mayoría de los peruanos, que demanda mayor equidad social. García no mantuvo una buena relación con los organismos internacionales de crédito durante su primera presidencia. El entonces presidente de 35 años se negó a pagar la deuda externa, lo que provocó una grave crisis económica que desembocó en una inflación acumulada de más del siete mil por ciento. Ayer, Ruete se esforzó en mostrarse predispuesto a ayudar a un renovado García.

# Se enciende un "foco rojo" para Fox a dos semanas de las elecciones

▲ Miles de maestros mexicanos de la ciudad de Oaxaca fueron desalojados violentamente ayer, mientras realizaban una huelga en reclamo de mejoras salariales. Las divergencias entre los profesores y el gobierno no se limitaron a una cuestión de sueldos, sino también a si los enfrentamientos dejaron muertos. “Son por lo menos cuatro las personas fallecidas”, aseguró Enrique Rueda Pacheco, el líder sindical de los maestros, a W Radio. Esto fue desmentido por el gobernador del estado, Ulises Ruiz, del Partido Revolucionario Institucional (PRI). “Que digan dónde están los muertos”, indicó el funcionario a la misma emisora minutos después de las declaraciones de Rueda Pacheco. El número de víctimas no pudo ser confirmado, pero fuentes de la Cruz Roja registraron por lo menos 20 heridos, entre ellos tres niños.

Más de 10.000 maestros que llevan 23 días de huelga en reclamo de mejoras salariales fueron desalojados de la plaza céntrica de la ciudad de Oaxaca, en el estado mexicano del mismo nombre, a primeras horas de la mañana de ayer. El desalojo derivó en una batalla campal entre las dos partes. Los dirigentes sindicales denunciaron que durante el operativo policial

En México, el gobernador de Oaxaca, del PRI, ordenó el desalojo de miles de maestros que están en huelga desde hace 23 días.

El líder sindical dijo que hubo cuatro muertos y 40

detenidos, pero las autoridades lo niegan.

La administración Fox aprobó la represión de los maestros.

fueron detenidos 40 de sus compañeros. Sin embargo, Lisbeth Caña, procuradora general de Oaxaca, informó que hay solamente nueve profesores detenidos, todos ellos acusados de portar armas “de uso exclusivo del ejército”. Más allá de las detenciones, lo que puso furiosos a los maestros fueron las presuntas muertes que provocó la represión. Las víctimas “convierten a este señor (el gobernador Ruiz) en asesino de niños y trabajadores”, aseguró el líder sindical Enrique Rueda. Uno de los muertos sería un niño, indicó el dirigente, quien agregó que las fuerzas policiales “retiraron los cadáveres”.

Rubén Aguilar, el vocero presidencial, dijo que el desalojo de los maestros fue una decisión del gobierno estatal y que estuvo plenamente justificado. “Los profesores decidieron seguir manteniendo el paro y bloqueando instalaciones fuera del marco de la ley”, aseguró el funcionario. Aguilar dijo que el gobierno de Oaxaca y el del presidente Vicente Fox ofrecieron soluciones a los maestros, pero que no fueron bien recibidas. Los maestros no ven la situación de la misma forma. “Hay molestia e indignación. El gobierno estatal no ha atendido nuestros reclamos laborales”, indicó el dirigente Rueda Pacheco.

A pesar de los fuertes enfrenta-

mientos de ayer, el gobierno estatal seguía abierto al diálogo. “Estoy convocando a que salvemos el ciclo escolar”, dijo el gobernador de Oaxaca en un mensaje transmitido ayer por radio y televisión. Ruiz invitó a los maestros a conversar e indicó que la presencia policial va a seguir “siempre cuidando que no haya agresión por parte de la policía hacia los profesores”. El gobernador consideró además que el estallido de violencia fue provocado por los grupos radicales como el Ejército Popular Revolucionario (EPR), un grupo guerrillero con el que se relaciona al dirigente sindical Rueda Pacheco. Es difícil sin embargo que los maestros acepten la propuesta de Ruiz, a quien han pedido la renuncia repetidamente.

El choque se produce a menos de tres semanas de las elecciones del 2 de julio en las que se elegirá al sucesor del presidente Fox, a cuatro gobernadores provinciales, y será renovado el bicameral Congreso Federal y varias legislaturas regionales. Las autoridades consideraron que nada pondrá en jaque la realización de esos comicios. “De ninguna manera consideramos que haya ‘focos rojos’ o problemas que sean insolubles, y mucho menos que éstos puedan afectar el proceso electoral”, expresó Aguilar, el vocero presidencial.

## Represión a la mexicana

El desalojo en Oaxaca es el último de una serie de enfrentamientos que han provocado tensión en México antes de los comicios del 2 de julio. En abril, un desalojo de mineros en huelga de una siderúrgica en el occidental estado de Michoacán dejó dos muertos y 80 heridos, en medio de un conflicto con el gobierno de Vicente Fox, que ya lleva meses. En mayo, otra revuelta en un poblado de las afueras de Ciudad de México dejó un saldo de dos manifestantes muertos y acusaciones de violaciones a mujeres detenidas.

EVO, CON LAS TRIBUS ECUATORIANAS

## Unidad indigenista

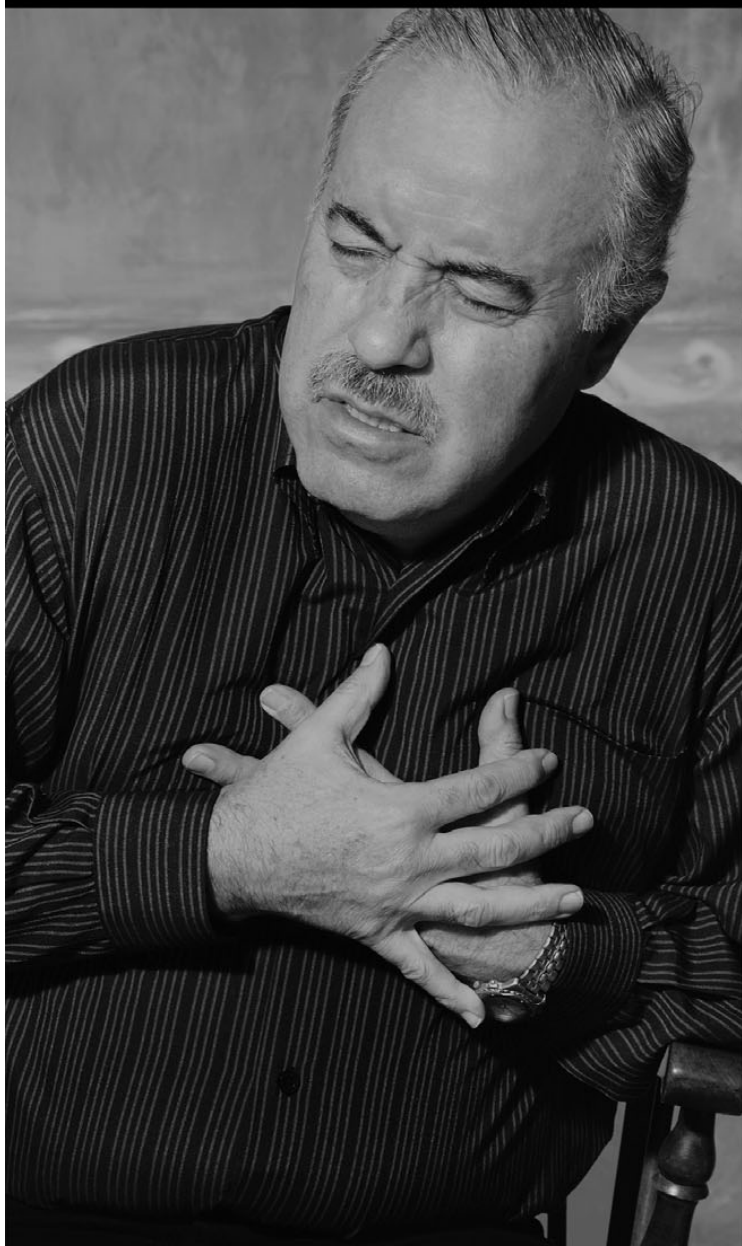
▲ Los indígenas sean unidos. Ese fue el mensaje que les transmitió el presidente de Bolivia, Evo Morales, a los indígenas de Ecuador, a quienes instó a sumarse a la lucha que libra contra el “imperio estadounidense” junto con Cuba y Venezuela. “Cuando vemos a Fidel Castro y Hugo Chávez junto a su pueblo, pienso que vamos a acompañarlos en su lucha antiimperialista, y voy a hacerlo desde el gobierno de Bolivia”, dijo Morales, señalando a Cuba como un ejemplo de “gobernar con dignidad pese al bloque económico”.

Morales, de origen indígena, fue nombrado recientemente presidente pro tómpore de la Comunidad Andina de Naciones (CAN). El martes participó de una cumbre con los presidentes de Ecuador, Colombia y Perú con el objetivo de salvar al organismo de la decadencia en que entró a partir de la salida de Venezuela. Después de esa reunión, todo fue más alegre para el mandatario aymara, que fue homenajeado por cientos de indígenas ecuatorianos. Evo fue recibido con regalos en la Casa de la Cultura, en el centro de Quito, para “purificar” su nombramiento en el organismo de integra-

ción y al mismo tiempo apoyar su candidatura al Premio Nobel de la Paz. El líder de la Confederación de Nacionalidades Indígenas de Ecuador (Conaie), Luis Macas, invitó asimismo a Morales a “hacer la revolución que América latina necesita hoy” y a recuperar los recursos naturales de la región “que han sido robados desde hace miles de años”.

Además de los halagos de los indígenas, Evo recibió críticas. Simón Pachano, catedrático de la Universidad Simón Bolívar, recordó que la “lucha política” de Morales dependerá de lo que “quiera hacer como presidente de Bolivia y lo que pueda hacer en su cargo honorífico”. El analista calificó de “simbólico” el llamado de Morales a luchar “contra el imperio”. Dijo que el mensaje no tendrá impacto en las decisiones del movimiento indígena en Ecuador, que en octubre próximo participará en comicios con el candidato Macas, presidente de la Conaie. La opinión de Pachano resume la posición de diversos sectores, que estiman que los indígenas ecuatorianos están aún muy lejos de alcanzar el poder en el país, pese a su protagonismo político de la última década, que produjo la caída del ex presidente Lucio Gutiérrez.

**En una situación así, ¿usted cree que es capaz de recordar el teléfono de su médico?**



**EmerPhone**  
Habla cuando usted no puede hacerlo

El servicio que le acerca un médico o un policía a su casa, con sólo pulsar un botón. Porque en una emergencia no hay tiempo que perder. Ahora, con **EmerPhone**, usted puede estar comunicado directamente con nuestro equipo, preparado especialmente, para resolver su problema los 365 días del año, las 24 hs. del día. **EmerPhone** es un servicio indispensable para aquellas personas que quieren hacer de su casa un lugar más seguro para estar, personas mayores que quieren mantener su estilo de vida con independencia, personas que vivan solas, minusválidos, embarazadas o enfermos crónicos. **EmerPhone** da aviso a una ambulancia, la policía, un familiar o persona de confianza, con sólo pulsar un botón.

Tecnología  
**X23**  
ALARMAS

Servicios Médicos  
**EMERGENCIAS**  
SOCIEDAD ANÓNIMA

**Para más información comuníquese al 4323-0344**



EN COLOMBIA, LOS NUEVOS PARAS LE ESCAPAN AL UNIFORME MILITAR

# Paramilitares última generación

▲ Treinta y un mil paramilitares desmovilizados y desarmados. Este es el resultado del proceso de paz que el gobierno de Alvaro Uribe publicita, por ejemplo, en su visita de ayer a Washington. Pero nada es tan sencillo en Colombia. Paralelamente al proceso de desmovilización, aparecieron nuevos grupos paramilitares —hasta el momento 22— que buscan ocupar las zonas abandonadas por los ex paramilitares, especialmente en el este y el norte del país. Según un informe de la Junta Nacional de Inteligencia colombiana, estas nuevas bandas conformarían una tercera generación de paramilitares, integrada por al menos 2500 hombres armados. *Página/12* analizó este fenómeno con dos analistas colombianos que explicaron que estos nuevos grupos armados comparten una buena parte de la estructuras financieras, políticas y militares de las viejas organizaciones paramilitares supuestamente desmovilizadas.

El “reciclaje para”, como lo denominó la revista colombiana *Cambio* en su edición pasada, tiene sus orígenes en la desmovilización de uno de los principales bloques de las Autodefensas Unidas de Colombia (AUC) en el nordeste del país, que tuvo lugar en enero del año pasado. La Organización de Estados Americanos (OEA) destacó por primera vez este fenómeno hace tres meses, marcando diferencias con los grupos paramilitares anteriores. “Ya no usan camuflaje, pero mantienen el control sobre la población civil de la zona. Y hasta realizaron un empadronamiento para imponer cuotas de producción de coca”, decía el informe. El director del Instituto de Estudios Políticos de la Universidad de Antioquia, Manuel Alberto Alonso, considera que, a pesar de estas diferencias, esta ter-

**Camuflaje: “Ya no usan camuflaje, pero mantienen el control de la zona. Y hasta realizaron un empadronamiento para imponer cuotas de producción de coca”.**

cera generación de paramilitares no es totalmente autónoma respecto de su predecesora. “El reciclaje para es la reorganización de algunos mandos medios y combatientes de base de lo que eran las AUC, que estaban desmovilizados”, explicó el analista colombiano.

Estas nuevas estructuras, aunque copian algunos aspectos, no son iguales a las dos primeras generaciones del paramilitarismo. Según Alonso, la primera generación se caracterizó por tener un fuerte vínculo con el ejército nacional y ser un movimiento principalmente reactivo, es decir, que buscaba controlar territorios para frenar el avance de la guerrilla. La segunda generación, en cambio, actúa como un ejército independiente y su objetivo es expansivo, ya que aspira a alcanzar todo el país.

La tercera generación es más comercial que política, señaló Jesús Balbín, director del Instituto Popular de Capacitación (IPC). “Están ligados a la mafia y no tienen un elemento político fuerte, aunque discursivamente mantienen la lucha anti-

La desmovilización de los principales grupos de autodefensa dio lugar a nuevas organizaciones armadas de derecha. Comparten contactos y financiamiento con sus antecesores, pero el estilo es muy diferente.



Un soldado de la AUC saluda al líder de la organización paramilitar, Ernesto Baez (izquierda). Comenzó la desmovilización con la rendición de 450 combatientes, esta semana, en Antioquía.

guerrillera”, afirmó el sociólogo colombiano. Alonso coincidió con esta interpretación. “El paramilitarismo está ligado al narcotráfico y al crimen organizado”, aseguró. En un estudio titulado “La infiltración urbana de los señores de la guerra”, el investigador de la Universidad de los Andes de Bogotá, Gustavo Duncan, ya anunciaba esta asociación entre la mafia y los líderes paramilitares. “La irrupción masiva de redes mafiosas en las ciudades sólo ha sido posible por el apoyo logístico, militar y financiero recibido por los grupos de autodefensa desde el campo”, sostenía Duncan ya en 2005.

Los vínculos con los negocios ilegales son unas de las tantas herencias que los nuevos grupos armados reciben de sus antepasados. Para Alonso, los elementos mafiosos de la llamada tercera generación de paramilitares demuestran que en realidad la desmovilización de los paras no afectó a esta estructura económica paralela. “Lo que se está viendo actualmente es la articulación en torno de estos negocios”, sostuvo. Human Rights Watch advertía de este problema en un informe de enero del año pasado. “Para que se produzca una desmovilización genuina, es esencial que el gobierno investigue y ataque la estructura, las fuentes de financiamiento y las históricas fuentes de apoyo político y económico de estos grupos”, cuestionaba la organización estadounidense.

Esta no es la única deficiencia del proceso de paz que dirige el gobierno de Uribe. El surgimiento de nuevos grupos armados dejó en evidencia las graves falencias del proceso de desarme. El gobierno confió en que los líderes paramilitares entregarían todos sus armamentos, pero algunos confesaron a los medios locales que se guardaron parte de su arsenal ante la incertidumbre que creó el fallo de la Corte Suprema colombiana de mayo pasado, que limitó sustancialmente los beneficios prometidos por el gobierno durante las negociaciones.

Los analistas colombianos consultados destacaron la ausencia de una política de reinserción social para los desmovilizados. Según Alonso y Balbín, esta debilidad explica el surgimiento de esta tercera generación de paramilitares. Por ejemplo, de los 31 mil desmovilizados, sólo alrededor de 1500 han recibido ofertas de trabajo. “El gobierno debería presentar un proyecto de reinserción claro y global. Más que continuar desmovilizando personas, habría que ayudarlos

a insertarse positivamente en la sociedad”, sostuvo Balbín. Alonso es más pesimista. No cree posible abortar el surgimiento de esta nueva generación de paramilitares, aunque sí se podría atenuar su crecimiento. Según él, el problema de los paramilitares ya excede a los paramilitares, y cualquier plan de paz debe incluir además soluciones para la guerrilla, el narcotráfico y la marginalidad.

*Informe: Laura Carpineta.*

LAS FARC Y EL ELN SE DISPUTAN UNA ZONA PETROLERA

## Guerra entre dos guerrillas

Por Pilar Lozano\*  
Desde Bogotá

▲ Las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) y el Ejército de Liberación Nacional (ELN), la primera y segunda guerrilla colombianas, respectivamente, se han declarado la guerra. Ambos grupos armados han convertido una vieja disputa por el control de Arauca, una zona rica en petróleo del noreste del país, en un conflicto que, según el gobierno regional, ya está costando la vida de “muchos civiles”. El gobernador de Arauca, Julio Acosta, ha solicitado que los guerrilleros “arreglen con sus fusiles su pelea”, pero que no involucren a la población civil. El recrudecimiento del conflicto entre guerrilleros quedó patente a partir de un comunicado de las FARC, puesto en Internet en los últimos días, en el que acusan a los del ELN de ser “revolucionarios al servicio del enemigo”. Para los analistas, la publicación del comunicado convierte lo que ha sido una batalla regional entre columnas de ambas organizaciones en una guerra abierta avallada por la cúpula de las FARC.

Arauca ha estado durante años bajo control del ELN, cuyos miembros son conocidos como los elenos. Esta guerrilla, que por años estuvo a las órdenes del cura español Manuel Pérez y que hoy negocia un acuerdo de paz con el gobierno, logró colocar a muchos de sus seguidores en las alcaldías y la gobernación de la región, y así sacó una jugosa tajada de las regalías petroleras. A mediados de los noventa, las FARC empezaron a disputar con los elenos el control de esta zona fronteriza con Venezuela, incluyendo el cobro de las regalías, la extorsión a las compañías petroleras y el control de los cultivos de coca.

A finales del año pasado, miembros de las FARC mataron a varios miembros del ELN. Comenzó entonces a calentarse esta guerra en la que las FARC tiene más poder de fuego: tienen 1500 hombres repartidos en dos frentes, mientras que el ELN cuenta sólo con 500 combatientes en el frente Domingo Laín. A principios de este año intentaron llegar a un acuerdo, pero las cosas se torcieron aún más. Al término de las conversaciones, el jefe eleno, alias “El Neca”, mató de un tiro al Che, comandante de las FARC. A pesar de que

### Uribe pidió más tiempo

Alvaro Uribe tuvo un día muy agitado ayer en Washington. Primero, se reunió con su par, George Bush, para dar por terminada la negociación del Tratado de Libre Comercio. Ambos se comprometieron a enviar el acuerdo a los dos Congresos. El otro objetivo de la visita fue comunicar el pedido de la Comunidad Andina de Naciones (CAN) para extender el acuerdo de preferencias arancelarias que otorga Estados Unidos a los países andinos a cambio de su ayuda en la lucha contra el narcotráfico, y que vence a fin de año. Pero ésta no fue la única prórroga que pidió Uribe ayer. El mandatario se debía reunir con legisladores estadounidenses que deben aprobar la renovación del Plan Colombia, que también caduca este año. Este programa de lucha contra el narcotráfico concentra la mayor parte de la asistencia financiera que recibe el país desde Washington. Anoche Uribe debía convencer a los congresistas de que el Plan Colombia está dando buenos resultados. En el marco del debate presupuestario, los demócratas cuestionan la efectividad del programa, ya que el consumo de cocaína no decae en Estados Unidos. Además, el mandatario colombiano tiene la difícil misión de rechazar las recientes denuncias de sindicatos sobre violaciones sistemáticas a los derechos humanos en su país. El Congreso estadounidense considera el respeto a los derechos humanos como una condición necesaria a la hora de otorgar ayuda económica a otro país.

\* De El País de Madrid. Especial para *Página/12*.

Página 12 se comunica con



movistar



# Francia no compró las fronteras trazadas por el premier de Israel

**Página/12**  
**en Francia**

**Por Eduardo Febbro**  
Desde París

▲ Dos visiones desencontradas sobre la solución al conflicto israelopalestino expusieron ayer en París el presidente francés, Jacques Chirac, y el primer ministro israelí, Ehud Olmert. Mientras el jefe del Estado abogó por la reanudación de las negociaciones con los palestinos, Olmert, en cambio, reiteró que el plan destinado a fijar de manera "unilateral" las fronteras de Israel "no se puede parar" y que éste constituye "lo máximo que Israel puede aceptar". Esta posición contrasta abiertamente con el esquema defendido por la diplomacia francesa, para la cual toda idea de una decisión unilateral es contraria a una solución equitativa.

Ehud Olmert dejó entrever en la capital francesa que su plan había recibido el apoyo explícito del premier británico, Tony Blair, y del presidente norteamericano, George W. Bush. El jefe del gobierno israelí manifestó, sin embargo, su deseo de negociar con el presidente de la Autoridad Palestina, Mahmud Abbas, con quien piensa encontrarse entre finales de este mes y principio de julio. En este contexto, Olmert dijo estar a favor de que Abbas gane el referéndum palestino previsto para el próximo 26 de julio. Esta consulta llama a los palestinos a pronunciarse sobre el fin del terrorismo y el reconocimiento del Estado de Israel. Se trata, de hecho, de una manera de validar en las urnas algunos puntos clave que el gobierno palestino dirigido por el grupo fundamentalista Hamas no quiere aceptar. En los últimos días hubo choques entre militantes de Al Fatah —que lidera Abbas— y de Hamas tras la decisión de esta organización islámica de no apoyar la consulta popular. Israel sigue imponiendo tres condiciones previas a toda reanudación de las negociaciones con los palestinos: cese del terrorismo, respeto de los acuerdos firmados entre la Autoridad Palestina e Israel y reconocimiento de la existencia del Estado de Israel.

A pesar de las frases consensuales y de un proyecto de cumbre entre Abbas y Olmert, nada indica que el Estado de Israel cambie el

Ehud Olmert reiteró en París su intención de fijar los límites de Cisjordania. Pero para Chirac no hay soluciones unilaterales. El plan, en principio, tenía el visto bueno de George Bush y Tony Blair



Los seguidores de Hamas apoyan a su líder, el premier Haniye, cuya visión difiere de la de Abbas. Mahmud Abbas anunció que llevará adelante un referéndum el 26 de julio, que Hamas rechaza.

rumbo de su política, ya fijado por las promesas electorales que llevaron a Olmert al poder. El jefe del Ejecutivo israelí repitió en París que no evacuaría los asentamientos israelíes situados en torno de Jerusalén, que tampoco renunciaría a las colonias israelíes desplegadas en el Valle del Jordán y que no haría ninguna concesión sobre la soberanía israelí en el Monte del Templo y en la ciudad Vieja de Jerusalén. El margen de negociación de los palestinos es tanto más estrecho cuanto que la victoria de Hamas en las elecciones de enero pasado aisló a la misma Autoridad palestina. La comunidad internacional reaccionó bloqueando la mayoría de las ayudas suministradas a la administración palestina.

En lo concreto, París pone en tela de juicio la imposición unilateral de la frontera oriental de Cisjordania. Unos 240 mil colonos judíos viven hoy en 120 colonias repartidas a través de Cisjordania. El plan Olmert prevé dismantelar 70 de esas colonias y reagruparlas en grandes bloques de colonias anexas al territorio israelí.

UNA COMPAÑÍA ISRAELÍ NO DEJABA VIAJAR A PALESTINOS

## Prohibido subir morochos

**Por S. E. \***  
Desde Jerusalén

▲ Ha sido un escándalo que ha durado más de tres meses sin que casi nadie levantara la voz. Desde marzo, los árabes israelíes (casi un 20 por ciento de la población del país) que deseaban viajar en avión desde la terminal de Tel Aviv hacia Kiriath Shmona, al norte, recibían un no como respuesta. ¿El motivo? Una recomendación de los secretos internos (Shin Beit) por la falta de detectores de metales y de un eficaz sistema de seguridad tras una discrepancia sobre la financiación. "No se trata de una medida de discriminación o una acción racista sino de problemas técnicos", se defendían desde el Ministerio de Transportes. Ayer, tras la publicación de un reportaje sobre este caso en el diario israelí de referencia, Ha-

aretz, el ministerio ha ordenado la colocación de una máquina provisional que garantice la seguridad de los vuelos y el acceso de todos los pasajeros.

La compañía aérea Tamir Shatiyá logró en marzo la concesión de esta línea aérea con el norte de Israel y de sus servicios de tierra correspondientes. El Ministerio de Industria y Comercio dejó entonces de aportar dinero para la financiación de un sistema de seguridad que costaba unos 5500 euros al mes. "Tras ser elegida una empresa privada como concesionaria de la terminal y de los vuelos, toda la responsabilidad corre a su cargo", aseguraban. La cadena de consecuencias es sencilla: a falta de dinero, no hay sistema de seguridad; a falta de las inspecciones necesarias para verificar a las personas y el equipaje, no hay pasajeros árabes-israelíes. Uno de éstos, un joven que trabaja en una

de las principales compañías de alta tecnología, convirtió el sentimiento de humillación en una demanda judicial en toda la regla contra Tamir Shatiyá. "Estas medidas reflejan lo que piensan muchos rectores de la seguridad en Israel que ven a los ciudadanos árabes como potenciales terroristas", decían ayer desde la organización Adalah.

El propietario de la compañía, Udi Tamir, suspiró aliviado tras conocer que se había llegado a una solución. "Estoy feliz porque al final todos puedan viajar. Yo quiero recordar que los servicios de seguridad del ministerio nos habían dado estas instrucciones y estábamos obligados a cumplirlas", afirmó, confirmando la medida selectiva en la terminal de Kiriath Shmona. "Habíamos protestado en muchas ocasiones ante los responsables por este hecho que era inmoral e indigno", reconoció tras conocer la decisión del ministerio de colocar un detector provisional.

Sin el reportaje periodístico, sin las cartas enviadas al jefe del gobierno, Ehud Olmert, y al ministro de Transportes, Shaul Mofaz (ex responsable de Defensa), se mantendría el escándalo, y cientos de pasajeros se quedarían en tierra "por razones técnicas".

\* De El País de Madrid. Especial para Página/12.

 <p>Presidencia de la Nación Ministerio de Planificación Federal, Inversión Pública y Servicios Secretaría de Obras Públicas Subsecretaría de Obras Públicas</p> 
<p><b>ANUNCIO DE LA DIRECCION NACIONAL DE VIALIDAD</b></p> <p>La DIRECCION NACIONAL DE VIALIDAD anuncia que dentro de los próximos sesenta (60) días procederá a llamar a licitación para la ejecución de la siguiente Obra:</p> <p><b>RUTA NACIONAL Nº 259 - PROVINCIA DEL CHUBUT - PUENTE S/ARROYO SECO Y ACCESO A ESQUEL - TRAMO: ACCESO A ESQUEL (ENTR.) - PUENTE S/ARROYO SECO - SECCION: KM. 9,14 - KM. 15,45.</b></p> <p><b>TIPO DE OBRA:</b> El Proyecto contempla la reconstrucción del puente s/Aº Seco y sus Accesos en la progresiva 15,45 de la Ruta Nacional Nº 259 entre las localidades de Esquel y Trevelin, la reparación del pavimento de hormigón y la pavimentación del Acceso a Esquel entre las progresivas Km. 9,14 y Km. 13,82.</p> <p><b>DIRECCION NACIONAL DE VIALIDAD</b> Avenida Julio A. Roca Nº 734/8 (1067) Capital Federal</p>

 <p>Presidencia de la Nación Ministerio de Planificación Federal, Inversión Pública y Servicios Secretaría de Obras Públicas Subsecretaría de Obras Públicas</p> 
<p><b>ANUNCIO DE LA DIRECCION NACIONAL DE VIALIDAD</b></p> <p>La DIRECCION NACIONAL DE VIALIDAD anuncia que dentro de los próximos sesenta (60) días procederá a llamar a licitación para la ejecución de la siguiente Obra:</p> <p><b>RUTA NACIONAL Nº 168 - PROVINCIA DE SANTA FE - TRAMO: PRINCIPIO PUENTE SOBRE RIO COLASTINE - ACCESO TUNEL SUBFLUVIAL "RAUL URANGA - CARLOS SILVESTRE BEGNIS".</b></p> <p><b>TIPO DE OBRA:</b> Proyecto y construcción de obras básicas de la 2da. Calzada y proyecto y construcción de los siguientes Puentes s/Río Colastine Bis, Puente Aliviador Nº 9 Bis, Puente Aliviador Nº 10 Bis, Puente s/Aº las Sandías Bis y Puente Alto Nivel salida de balsas. Reparación de calzadas y de puentes existentes.</p> <p><b>DIRECCION NACIONAL DE VIALIDAD</b> Avenida Julio A. Roca Nº 734/8 (1067) Capital Federal</p>

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil nº 15, Secretaría Única, cita y emplaza por el término de treinta días a herederos y acreedores de ANGEL MANFREDI, REMO HUMBERTO MANFREDI y VICENTE MANFREDI, a efectos de valer sus derechos. Publíquese por tres días en el Boletín Oficial. Buenos Aires, 20 de Abril de 2006. Dra. Beatriz Scaravonati. Secretaria



DESPLAZARON A SERGE JULY, EL MITICO DIRECTOR DE "LIBERATION"

# Entró en crisis el diario de Sartre

Ante los problemas financieros de la publicación de la izquierda francesa, el financista pidió la cabeza del cofundador.

**Por J. M. Martí Font \***  
Desde París

La larga y sostenida crisis de *Libération*, el diario fundado por Jean Paul Sartre en la estela del mayo de 1968, vivió esta semana un nuevo capítulo con la prácticamente segura salida de su director, Serge July, cofundador con Sartre del periódico en 1973. El actual primer accionista del rotativo parisino, el financiero Edouard de Rothschild, ha visto cómo se han volatilizado los 20 millones de euros que aportó en 2005 en una ampliación de capital, sin que se hayan reducido las pérdidas ni se vislumbre una mejoría, por lo que ha forzado la salida de July y del director general, Louis Dreyfus.

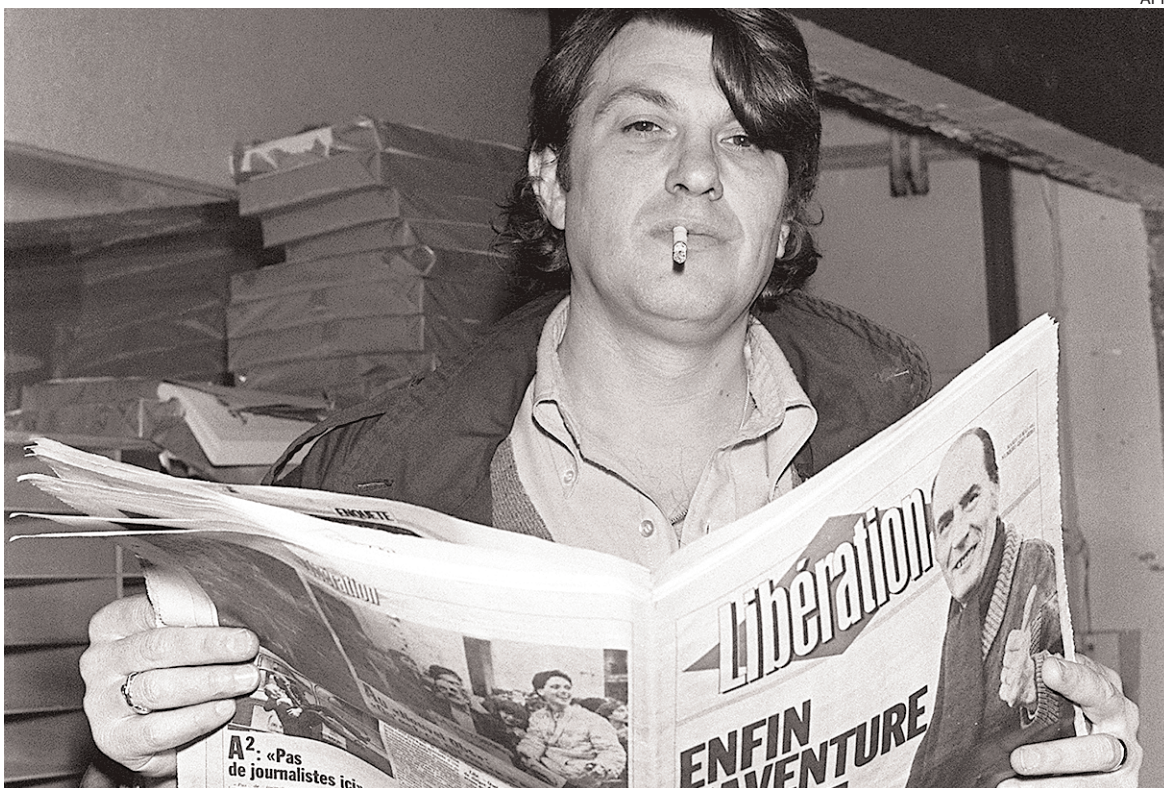
Serge July, de 63 años, se declaró el martes dispuesto a abandonar la dirección de *Libération*, si con ello despeja la vía para que Rothschild —que controla el 38,8 por ciento del capital— rellene de nuevo las cajas vacías del rotativo. La sociedad civil que reúne al personal del periódico controla un 18,6 por ciento. En 2005 las pérdidas de *Libération* ascendieron a 14 millones de euros. En este primer trimestre el periódico perdió 2,5 millones de euros, una cantidad que se aleja enormemente de las previsiones para la totalidad de ejercicio, que fijaban una pérdida máxima de 3,5 millones. El diario económico *Les Echos* cifró en 15 millones de euros la cantidad necesaria para sacar a flote la emblemática cabecera. Desde que se produjera el desembarco del financiero —cuya familia representa en el imaginario popular el epitome del capitalismo liberal—, la dirección de *Libération* ha acometido una serie de reformas, desde un plan de reducción de planta, que desembocó en una huelga de 10 días el pasado noviembre, hasta la reciente salida de un suplemento titulado *Ecrans* (Pantallas), que supuso un considerable aumento de ventas en el número del fin de semana.

Sin embargo, globalmente, *Libération* se halla muy lejos de poder recuperar los casi 50.000 ejemplares que de forma progresiva ha perdido en los últimos años. En el primer trimestre de 2006, la circulación volvió a caer un 0,8 por ciento, principalmente por la reducción de las ventas en los quioscos, que se redujeron en un 5,5 por ciento. *Libération* vende actualmente algo menos de 140.000 ejemplares diarios. La paradoja es que el 22 de abril de 2002, el día después de la primera vuelta de las presidenciales que colocaron al líder ultraderechista Jean Marie Le Pen frente a Jacques Chirac, *Libération* hizo una tirada de un millón de ejemplares y vendió cerca de 800.000. Aparentemente, Rothschild aceptó invertir en *Libération* con la intención de convertirlo en el periódico de referencia de los jóvenes del gran París. Pero los fondos que aportó desaparecieron con rapidez; una parte se usó para saldar las deudas acumuladas de más de seis millones de euros y otra, para financiar un plan de retiros voluntarios, que tuvo un costo de siete millones de la misma moneda. July y Dreyfus habían pedido recientemente a Rothschild que inyectara más dinero en la socie-

dad para financiar la salida de *Ecrans* y hacer frente a otros proyectos, como una edición de domingo.

Según cuenta su competidor *Le Monde*, el pasado 9 de junio Rothschild envió una carta al consejo de administración en la que manifestaba su "falta de confianza" en los actuales gestores. Esta fuente asegura que al día siguiente el financista comunicó "de viva voz" a July su deseo de que abandone la dirección. July, aseguran, habría pedido una indemnización de 500.000 euros. El rumor difundido el martes era que Rothschild había entrado en contacto con Edwy Plenel, que fuera director de la redacción del diario *Le Monde* hasta hace poco más de un año, para sustituir a July.

\* De El País de Madrid. Especial para Página/12.



July fotografiado en tiempos mejores, después de las elecciones de 1981 que ganó Mitterrand. El director anunció que fue forzado a renunciar por el inversor Edouard de Rothschild.

EL FISCAL DEL CASO PLAME ANUNCIO QUE NO PROCESARA A KARL ROVE

## Se salvó el buchón del presidente Bush

**Por Rupert Cornwell \***

La Casa Blanca se sacó un gran peso de encima esta semana con la noticia de que Karl Rove no será procesado por la investigación sobre las filtraciones de un funcionario de la CIA. Las buenas noticias llegaron vía una carta del fiscal especial Patrick Fitzgerald, que desde el otoño de 2003 ha estado investigando a Rove, un asesor clave de la administración Bush en relación con el llamado caso Plame. Valerie Plame era una agente secreta de la CIA, hasta que funcionarios del gobierno filtraron su nombre a la prensa para vengarse de su marido por sus críticas a la invasión de Irak.

Despejada la amenaza de enjuiciamiento, Rove, el vicejefe de gabinete de la Casa Blanca más conocido como "el cerebro de Bush", quedó liberado para dedicarse a planear una estrategia para salvar a los republicanos. El partido del presidente George W. Bush enfrenta una difícil prueba en las elecciones legislativas de noviembre, ya que corre el riesgo cierto de perder sus mayorías en las dos cámaras legislativas. Aun antes de conocerse la noticia del fiscal Fitzgerald, Rove estaba haciendo precisamente eso: diciéndoles a los republicanos de New Hampshire que no tenían nada de que disculparse por haber liberado a Irak de un tirano, y tratando de convencer a los seguidores del presidente de que la economía creció gracias a los aciertos de Bush.

La exoneración de Rove corona la mejor semana que tuvo Bush en meses, después de la muerte de Abu Musab al Zarqawi y la largamente esperada formación del nuevo gobierno en Bagdad. La Casa Blanca espera que estos hechos no sólo mejoren la baja aprobación que padece el presidente, sino que le darán un impulso a la alicaída moral de los republicanos. Más allá de las elecciones, la investigación de las filtraciones todavía podría causar problemas a la administración. Rove

puede haber escapado, pero Lewis "Scooter" Libby, el otrora poderoso jefe de gabinete del vicepresidente Dick Cheney, será juzgado a principios del año que viene por cargos de falso testimonio y de obstrucción a la justicia. Cheney podría ser llamado a declarar en el juicio.

El escándalo de las filtraciones estalló en el verano de 2003, cuando el columnista conservador Robert Novak divulgó por primera vez el nombre de Plame, la mujer del ex embajador Joseph Wilson, un feroz crítico de la guerra contra Irak. Se presume que la filtración fue deliberada y que su objetivo era desacreditar a Wilson. El diplomático acababa de publicar en *The New York Times* que no era cierto que Saddam Hussein haya intentado comprar uranio en África, uno de los pretextos utilizados por el gobierno norteamericano para justificar la invasión de Irak.

Libby fue acusado en octubre de 2005 por la filtración y Rove fue interrogado cinco veces por un gran jurado. Durante esos interrogatorios admitió haber hablado con Novak. Varios periodistas también fueron obligados a declarar. Algunos habían publicado el nombre de Plame, otros no, pero conocían la información. Judith Miller, de *The New York Times*, fue a la cárcel durante casi tres meses por negarse a revelar su fuente, a pesar de no haber escrito nunca sobre el caso.

Rove dijo ayer que estaba feliz con la decisión del fiscal. Pero los riva-

les de Bush están que trinan. "Estas probablemente sean buenas noticias para la Casa Blanca, pero no son buenas noticias para Estados Unidos", protestó Howard Dean, el presidente del opositor partido demócrata. "Si el presidente valorara a Estados Unidos más de lo que valora su conexión con Karl Rove, lo hubiera despedido hace mucho tiempo", agregó.

En realidad, Rove ya había sido sutilmente degradado por el jefe de Gabinete de la Casa Blanca, Josh Bolton, cuando éste entró en funciones en abril. Tras la reelección de Bush en noviembre del 2004, Rove había sido nombrado vicejefe de Gabinete

con amplias atribuciones en políticas públicas. Pero Bolton se las quitó más tarde, diciéndole que dedicara tiempo completo al asesoramiento político. El principal cabo suelto de la investigación ahora es la fuente que dio el nombre de Plame a la estrella del *Washington Post*, Bob Woodward, semanas antes de que apareciera en la columna de Novak, según él mismo reconoció. Sin embargo, como Miller, Woodward nunca escribió una historia sobre ella.

\* De The Independent de Gran Bretaña. Especial para Página/12. Traducción: Celita Doyhambèhère

### Siete menos Siete en Chile

Tras una corta existencia, el chileno *Diario Siete* cerró sus puertas debido a insalvables problemas financieros. Así lo anunció Genaro Arriagada, el presidente del directorio de este medio periodístico de centroizquierda que comenzó a publicarse en enero de 2005. Arriagada, un intelectual de la Democracia Cristiana (DC), indicó que la huelga de trabajadores que afectó recientemente al diario tuvo un efecto devastador sobre los flujos financieros. Sin embargo, destacó que el paro no fue el origen de fondo de las dificultades. "Accionistas, actuales y potenciales, que estudiaban nuevos aportes, han postergado sus decisiones y algunos señalaron que ya no se incorporarán a la iniciativa", indicó Arriagada. "En estas condiciones la empresa se ha hecho económicamente inviable", destacó Arriagada, quien también señaló que respetan la actitud de los accionistas. "Esta decisión ha sido dolorosa, pues era una publicación de alta calidad, representando un periodismo serio y que aportaba un mayor pluralismo a la prensa nacional", indicó el presidente del directorio.



**Llamado a Licitación Pública, en los términos del Artículo 99 de la Ley N° 24.241, para la contratación del SEGURO COLECTIVO DE INVALIDEZ Y FALLECIMIENTO**

**Bases de la Licitación:** los pliegos podrán adquirirse en la Sede Central de la Administradora (Adolfo Alsina 633 Piso 2° - Cdad. Autónoma de Bs. As.) entre las 10:00 Hs. y las 17:00 Hs. hasta el 26 de junio de 2006 a las 12:00 Hs.

**Consultas:** en la misma dirección, horario y plazo que la entrega del pliego.

**Costo del Pliego:** \$ 10.000 (pesos: diez mil).

**Recepción de propuestas:** en la misma Sede, el 27 de junio de 2006 entre las 10:00 y las 12:00 Hs.

**Apertura de las ofertas:** en la misma Sede, el 27 de junio de 2006 a las 12:00 Hs.

**Adjudicación:** en la misma Sede, el 27 de junio de 2006 a las 16:00 Hs.

### SOLEDAD Y COMPAÑIA

**A COMBATIR LA SOLEDAD**  
Encuentros coordinados  
por psicólogas gestálticas

**Domingos a las 18.30 horas**

Informes 4583-7089  
www.soledadycia.com.ar  
soledadycia@yahoo.com.ar



## DIARIO DE VIAJE

POR A. G.

Aparecieron los bocinazos. Por primera vez desde la estadia en Nuremberg, uno se entera de que los autos venían con bocina. Los ruidos rompen la monotonía —Hamburgo o Berlín es otra historia—. Alemania acaba de ganarle a Polonia y es tiempo de salir a festejar. Todo vale. El sombrero más ridículo posible, pinturitas en la cara, banderas negras, banderas rojas, camisetas de Ballack, de Podolski, cornetas... Lo importante es salir y caminar. Ahí está la clave. El festejo consiste en caminar, cantando y tomando. Hace unos días, desde estas páginas se informó del Mundial paralelo del consumo de cerveza, donde Alemania obtenía el segundo puesto con 116 litros por persona al año. Está claro que ése fue el resultado de las Eliminatorias. Con todos los titulares, con todo el equipo a punto y si siguen los triunfos, la marca no se mantendrá por mucho tiempo. Pero volviendo al festejo, no hay punto de encuentro, no hay obelisco, no hay lugar de reunión. Se celebra caminando, con repentinas muestras de alegría, tipo chispazos. Dos grupitos se cruzan, unos cantan algo, los otros responden, unos segundos de éxtasis y luego a seguir cada uno con su camino. Como buen lugar de paso, la estación central de trenes y subte es uno de los lugares donde hay mayores muestras de euforia: El “Deutschland, Deutschland” predomina. Hasta que uno sale a la Königstrasse, la calle principal y el panorama cambia. La fila de policías no permite avanzar, por más que uno ve cien, mil, miles de personas a dos metros de distancia, sólo separados por la barrera policial —ni siquiera hay distancia para un tiro libre—. “Hinchas ingleses no pueden pasar”, le dice a Eduardo García Barassi, un periodista argentino radicado en Madrid, uno de los vigilantes, que no acepta que no somos ni ingleses, ni alemanes, ni les hace caso a las credenciales de prensa. Nosotros sí le hacemos caso cuando nos dice que tenemos que irnos y dar la vuelta, pero giramos para el otro lado para encarar a otro agente, que amablemente nos deja pasar. Ahí sí, los hinchas ingleses, que hoy llenarán el Frankenstadion para el partido ante Trinidad y Tobago, copan la parada. Cantan todos juntos, apiñados, cerveza en mano, todos saben la letra, todos maldicen a los alemanes, todos casi como un ejército de celebración. En cambio, las células de festejo local no tienen nada que hacer. Gritan desunidas, no se alinean, avanzan desordenadas, se dispersan. Un solo canto consigue darles algo de cohesión y hasta ahí: “Berlín, Berlín, Wir fahren nach Berlin”.

—¿Qué dicen? —pregunta Barassi.

—“Berlín, Berlín, viajamos a Berlín”.

—Bah, tanto lío por eso, nosotros viajamos ayer...



### El optimismo de Coloccini

Uno de los que también dialogó ayer con la prensa fue Fabricio Coloccini. El defensor de Deportivo La Coruña de España, quien en el debut ante Costa de Marfil permaneció en el banco de suplentes, afirmó que “más allá de que hay once jugadores que salen a la cancha, acá hay un plantel muy equilibrado en el que todos tiran para el mismo lado”. Y en relación con el partido de mañana dijo que “ellos van a tener que salir a buscar el partido si quieren lograr la clasificación, y eso nos puede facilitar las cosas a nosotros”.

### Aimar por cuatro

- “Salvo a España y la República Checa, a los demás equipos les está costando ganar. Los resultados fueron muy ajustados.”
- “El partido con Serbia y Montenegro va a ser muy complicado. Ellos están obligados a ganar.”
- “Lo vivo con tranquilidad, aunque es obvio que todos queremos jugar. Ojalá queden seis partidos y todos podamos aportar algo.”
- “Tanto Lucho (González) como Cambiasso pueden aportarle cosas muy buenas a la Selección, sobre todo con el balón, y si hay un cambio espero que sea positivo.”



“La idea es tratar de recuperar la pelota lo más rápido posible y darle descanso a Riquelme”, afirmó Lucho González.

Página/12 en Alemania



POR  
ARIEL GRECO  
NUREMBERG

Está claro que la actuación del mediocampo argentino en el partido ante Costa de Marfil no dejó conforme a José Pekerman.

Por eso, el entrenador de la Selección continúa probando una variante que produjo en la práctica del martes y que ayer repitió, pero que no sólo significa un cambio de nombres. Si finalmente se produce el ingreso de Luis González por Esteban Cambiasso, como se desprende de los últimos dos entrenamientos, el equipo argentino tendrá una disposición diferente a la que mostró en el debut ante los marfileños, con la vuelta de un único volante central, dos mediocampistas por los costados y el regreso de Juan Román Riquelme a su posición natural de enganche. Mientras tanto, el campamento argentino vio alterada su tranquilidad por una dolencia que sufrió Lionel Messi, aunque el primer diagnóstico revela que la lesión no es preocupante (ver aparte).

“Fue sólo una práctica. Esto no significa nada, ni que ya esté todo decidido.” A pesar de haber completado la segunda jornada consecutiva jugando para los titulares, Lucho González no quiso dar pistas de su presencia desde el arranque ante Serbia y Montenegro en Gelsenkirchen, en el segundo encuentro de la Selección en el Mundial. Sin embargo, a partir de la conducta que ha mostrado José Pekerman desde que juntó al plantel mundialista, la posibilidad del ingreso del ex Huracán y River en

SERIA EL UNICO CAMBIO PARA EL PARTIDO DE MAÑANA

# Lucho se perfila

**Pekerman confirma hoy al mediodía el equipo para jugar contra Serbia.**

**“Yo estoy preparado para jugar”,**

**señaló el ex volante**

**de Huracán y**

**River. Hubo un**

**susto con Messi, el**

**golpe que sufrió no**

**reviste gravedad,**

**pero se quedaría**

**afuera del partido de**

**mañana.**

lugar de Cambiasso es una posibilidad más que concreta. Más allá de que todas las prácticas de fútbol que llevó a cabo en el Adi Dassler Stadion fueron a puertas cerradas, Pekerman no escondió nunca nada y las pruebas que fue repitiendo luego se trasladaron al terreno de juego. Por eso, si el rendimiento de Lucho lo conformó, la modificación es altamente probable. De esa forma, cuando Pekerman charle en el mediodía alemán con la prensa antes de viajar a Essen, cerca de Gelsenkirchen, tal vez confirme la variante.

Ante ese panorama, el ingreso de González significaría mucho más que un cambio de nombres. Sin Cambiasso, el esquema con doble cinco quedará en el olvido y también habrá diferentes roles para Mascherano, Maxi Rodríguez y Riquelme. Según lo que contó el propio volante de Porto, el entrenador lo colocó en el equipo como mediocampista por derecha. “Me pidió que juegue como ocho, que tenga la pelota y que lleve por sorpresa. Y que no vaya en todos los tiros”, comentó González sobre su labor en la práctica



Heinze bromea con Tevez; los rodean Lucho, Sorin y Crespo.



## Se conoce todos los pozos

El entrenador de Serbia y Montenegro, Ilija Petkovic (foto) tiene un arma secreta preparada para el partido con la Argentina: el defensor Milan Krstajic. “Es mi pieza clave”, asegura. “Sin Miladen, nuestra defensa excelente se convierte en una defensa apenas buena”. La ventaja es que Krstajic juega en el Schalke 04 de la Bundesliga, en cuyo estadio se jugará mañana. Parece que se conoce todos los pozos... Dijo Krstajic: “No me gusta el sentimentalismo en el campo. Hago mi trabajo y basta”. Así que, ojo con las patadas...



## Peligro de paro

El Sindicato de Trabajadores de Televisión (STA) anunció un paro de 24 horas para mañana, en reclamo de un incremento del 30 por ciento en sus haberes. De concretarse la medida, podría afectar la televisación de los encuentros del Mundial previstos, incluido, ¡sorpresa!, Argentina-Serbia y Montenegro. Es de imaginar que habrá negociaciones de rigor para no privar a las pantallas de casi 70 puntos de rating...



Este es Roberto Rosetti, el árbitro italiano que dirigirá el partido de mañana en Gelsenkirchen.

## Messi vuelve a quedarse afuera

POR A. G. DESDE NUREMBERG

Estaba todo dado para que el debut de Lionel Messi se produjera mañana en el segundo tiempo del encuentro ante Serbia y Montenegro. La idea de Pekerman de llevarlo despacio se mantenía en pie y el talentoso delantero iba a contar con varios minutos de fútbol. Sin embargo, el golpe que sufrió en su pie izquierdo cambió los planes y ahora es probable que Messi se quede

con las ganas. Hoy le harán nuevos estudios para determinar la gravedad de la dolencia, aunque en primera instancia no se trata de nada serio, más allá de que le pueda impedir estar ante los serbio-montenegrinos como una medida de precaución.

En la práctica de la tarde en Herzogenaurach, Messi sufrió una molestia que generó preocupación, aunque luego el parte médico llevó un poco de tranquilidad. “Messi sufrió un dolor en su pie izquierdo y está en observación para ver su evolu-

ción”, comunicó el médico del equipo, Donato Villani, a través del jefe de prensa de la Selección, Andrés Ventura. “Se retiró del final del entrenamiento. Fue un golpe o una torcedura en el pie izquierdo, no es un esguince porque no es el tobillo. Mañana (por hoy) se verá cómo sigue la situación”, completó el informe médico.

Teniendo en cuenta la cautela con la que el cuerpo técnico sobrellevó la recuperación del desgarro que Messi había sufrido hace tres me-

ses en Barcelona, la lógica indica que al juvenil habría que descartarlo para el encuentro de mañana, independientemente de lo que determinen los estudios a los que lo someterán hoy. La inoportuna dolencia de Messi llegó justo cuando el atacante de Barcelona ya se mostraba ansioso por no tener la chance de ser titular y ni siquiera contar con la posibilidad de actuar algunos minutos, situación que parecía que se iba a revertir mañana en Gelsenkirchen.



Messi seguirá esperando.

y remarcó más de una vez que el técnico no le garantizó su titularidad. “Yo estoy preparado para jugar, después tiene que ver el entrenador si cree que le puedo aportar algo al equipo”, señaló.

Lo concreto es que ante esta posible variante, toda la estructura del mediocampo argentino cambiará. En principio, el dibujo será diferente al presentado ante Costa de Marfil. Los dos volantes centrales, con Maxi Rodríguez más adelantado por derecha y Riquelme por la izquierda, le darán paso a una línea más clásica de tres mediocampistas y un enganche. Traducido en nombres, González arrancará por derecha, Rodríguez se mudará hacia la izquierda, mientras que Mascherano quedará como único volante de marca. Este esquema le dará más libertad a Riquelme, que ante los marfileños se movió mucho por el sector izquierdo, con obligaciones para la marca, y ahora contará con la chance de desempeñarse suelto, más cerca de su posición natural. “La idea es tratar de recuperar la pelota lo más rápido posible, poder controlar un poco más los tiempos, darle descanso a Riquelme y estar más cerca de Mascherano”, sintetizó González sobre la idea que tiene el entrenador para su función.

Hay otro dato para que la modificación se produzca. A diferencia de la presión y dinámica que tienen los mediocampistas marfileños, Serbia y Montenegro cuenta con una estrategia mucho más cautelosa, con dos líneas de cuatro que difícilmente se desarmen. Por eso, desde el cuerpo técnico surgió la idea de una formación algo más audaz, para tratar de empezar a garantizar la clasificación a la segunda ronda.



# 0-800-222-1133

Anónimo y gratuito. Marcás. Hablás. Cortás.  
[www.sedronar.gov.ar](http://www.sedronar.gov.ar)

# SEDRONAR

Secretaría de Programación para la Prevención de la Drogadicción y la Lucha contra el Narcotráfico



PRESIDENCIA DE LA NACION

**Argentina**  
un país en serio





Los goles marcados en la primera fecha del Mundial, a un promedio de 2,44 por partido, la media más baja desde Italia '90.

El espantoso rendimiento africano en esta primera fecha: ninguna de las selecciones de ese continente logró ganar en su debut. Perdieron Costa de Marfil, Angola, Ghana y Togo, y Túnez evitó la derrota en tiempo de descuento. Está claro que las cinco plazas otorgadas a África para el Mundial tienen una evidente raíz política: son 51 las federaciones que votan cuando se elige presidente...



**Miroslav Klose (Alemania)** sorprendió en el arranque con su polenta y sus goles.



**Omar Bravo (México)** eclipsó la lesión de Jared Borgetti con sus goles a Irán.



**Arjen Robben (Holanda)** fue una de las mejores individualidades de la primera fecha.



**Paulo Wanchope (Costa Rica)**, una segunda guitarra que se llevó una cosecha de aplausos.



**Tomas Rosicky (República Checa)** sintetiza la calidad de un equipo que está para grandes cosas.

**Página/12 en Alemania**

**POR ARIEL GRECO**  
**NUREMBERG**

Pasó el debut de todos los equipos en el Mundial y, si bien no se produjeron grandes sorpresas, tanto entre los candidatos al título como en las probables figuras del torneo, los nombres rutilantes no se ganaron los mayores elogios. Por el contrario, lo mejor lo mostraron algunos equipos considerados peligrosos, pero que todavía no cuentan con chapa de candidatos. De la misma forma, las labores individuales más promisorias de la primera fecha le correspondieron a muy buenos jugadores, aunque ninguno con el rótulo de superestrella ni favorito a convertirse en la gran figura del certamen.

“Segundas guitarras, actores secundarios, destacados de la primera fecha.” Así podría resumirse a las mejores actuaciones tras la jornada debut de las diferentes selecciones en el torneo alemán. Conjuntos como España, República Checa y México exhibieron una imagen mucho más

**UN BALANCE DE LA PRIMERA FECHA DEL MUNDIAL**

# Los actores de reparto se robaron todo el protagonismo

convinciente que conjuntos con mucho más cartel como Brasil, Argentina, Italia, Francia o la misma Alemania. Entre los jugadores, los aplausos se los ganaron nombres como Arjen Robben, Tomas Rosicky, Miroslav Klose, Paulo Wanchope. En cambio, consagrados como Ronaldinho, Ronaldo, Van Nistelrooy, Zidane, Nedved, Totti, Henry o Shevchenko quedaron en deuda, al menos, en el debut. En Argentina sucedió algo similar. Por más que se espera mucho de Riquelme, Messi o Tevez—que ni siquiera debutaron—, el más destacado resultó Saviola.

Más allá de Argentina, las potencias no mostraron todo o, por lo menos, se supone que dejaron cosas sin exhibir. Brasil ganó con lo justo, sin el repertorio que le pueden dar sus

**Cuando ya se presentaron las 32 selecciones, consagrados como Ronaldinho, Zidane, Totti, Henry o Riquelme fueron opacados por figuras de segundo orden.**

estrellas, pero sostenido en algunas apariciones de Kaká y en el trabajo de sus centrales y su arquero. Inglaterra amagó con mucha dinámica y un buen primer tiempo, pero terminó apretado ante Paraguay. Italia pareció tener buenas intenciones y se impuso con justicia ante Ghana, aunque sufrió por un Totti aún sin ritmo y un cambio de sistema que le trajo más de un susto en defensa. Lo mismo para la Alemania de Klinsmann, poderosa en ataque pero muy vulnerable en la última línea a partir de una zaga de cuatro en zona en la que, como dice el periodista español Santiago Segura, al lateral derecho Friedrich no le avisaron que ya no juegan con libero. Los franceses tampoco conformaron y ni siquiera pudieron ganar en el debut ante Suiza.

En ese contexto, lo mejor llegó de parte de equipos hasta aquí catalogados como de segundo orden. Se suponía que Ucrania iba a ser un rival difícil, pero España la despachó con autoridad, buen juego y goles. Incluso se dio el lujo de convertir un tanto candidato a pelear entre los mejores, con una excelente jugada entre Puyol y Torres, que el delantero definió a un palo. También resultó prometedor lo de República Checa, que entregó los mejores momentos de juego desde que arrancó el torneo, con tres golazos para enmarcar ante Estados Unidos. Capacidad colectiva y algunas individualidades para jerarquizar el funcionamiento se conjugan para un equipo que deberá luchar contra las lesiones que lo pueden minar—ya está afuera el gigante Koller, Baros no puede actuar ante Ghana—. Otro que puede aspirar a más es México, que otra vez dejó en claro su crecimiento y que no será un rival sencillo para nadie. Con el correr de los partidos, deberá ratificarlo, ya que Irán tampoco surge como una gran medida.

Ronaldinho, Ronaldo, hasta Román, el efecto Ro-Ro aparece como la clave para buscar las figuras del Mundial. Y en la primera fecha tuvo su incidencia, aunque con intérpretes menos esperados: Robben y Rosicky protagonizaron las tareas individuales más determinantes de la primera jornada. El zurdo holandés, opacado en la previa por los pergaminos de Van Nistelrooy, expuso todo su repertorio de habilidad, velocidad, diagonal, adaptación a los dos perfiles y gol ante los serbiomontenegrinos. El checo, detrás de la bandera que enarbola Nedved, lideró a los suyos, mostró su pegada exquisita y se perfila como un jugador importante. En España, con sus dos goles, David Villa, delantero de gran temporada en Valencia, tomó mucho más protagonismo que Fernando Torres, la figurita que trae la Furia a Alemania. Lo mismo que sucedió con Omar Bravo en México, que con sus dos goles ante Irán dejó olvidada la lesión que sufrió Jared Borgetti, la estrella del equipo de Ricardo Lavolpe. Ya pasó la primera fecha. Si bien los consagrados no aparecieron en su dimensión, los actores secundarios surgieron para salvar la película.



**FALTAN 24 DÍAS**

## HARTOS DEL MUNDIAL

No me gusta el fútbol, ni verlo ni jugarlo. Me resulta aburrido, muy aburrido. Muchos pensarán que provengo de una familia de intelectuales donde no se hablaba de deportes. Pero mi querido viejo era un camionero fanático de San Lorenzo que llegó a jugar en la Tercera y mi tío abuelo en Primera, así que cuando nací tenía pelota y camiseta de los cuervos. Los domingos eran de Gasómetro en Avenida La Plata hasta que un buen día el viejo aceptó, con resignación, que me embolaba ver un partido y respetó mi decisión de no querer ir más a una cancha.

En 1978 yo tenía 14 años, la dictadura se había encargado de meter mano en muchas de las cosas que me gustaban—el rock, los libros, el cine—pero “pibe, dejate de joder, tenemos el Mundial” decían muchos de mis compatriotas. Seguramente el fútbol en sí no es culpable de las

barbaridades de la dictadura de Videla, pero cada Mundial que comienza no deja de refrescarme esos infames recuerdos.

El presagio de mis amigos se cumplió: “Cuando tengas un hijo te va a salir futbolero”, y así volví a ver partidos. Cuando opino que los partidos deberían ser sólo televisados, sin público en el estadio, me miran como si fuera el Anticristo. ¿Alguien me podrá explicar por qué el fútbol anula todo razonamiento?

Hoy, en plena euforia del Mundial, yo que amo a mi país y que trato de convencer a los amigos que se van a buscar nuevos caminos en el Viejo Continente que por favor se queden a luchar por un país mejor, soy visto como un antipatria. En los mundiales me entero de que amar a tu país es ponerte un gorrito y gritar frente a una TV.

Los medios hacen su gran aporte, hasta los

programas más insólitos tienen corresponsales en Alemania, apenas me levanto me tomo un café y pongo algún canal de noticias, lo único de lo que me entero es de la temperatura... en Alemania por supuesto.

Hay seguramente una minoría, pero gente al fin, a la que no le interesa el Mundial, ni el fútbol, pero sí la Argentina. Nuestro país participa en mundiales de otros deportes e incluso hay gente que nos representa de otras formas a los que seguramente no tenemos en cuenta o ni nos enteramos. Se llega al colmo de poner televisores en las escuelas para ver un partido, ¿qué les estamos enseñando a nuestro hijos? ¿Aprenderemos a respetar algún día a las minorías? Por favor, bajen los decibeles, dénnos un respiro.

**Luis Miguel Fossa**



# LOS PARTIDOS DE HOY

	<b>Ecuador:</b> Mora; De la Cruz, Hurtado, Espinoza, Reasco; Méndez, Castillo, Tenorio, Valencia; Delgado, Tenorio. <b>DT:</b> Luis Fernando Suárez.		<b>Ingllaterra:</b> Robinson; Neville, Ferdinand, Terry, Ashley Cole; Beckham, Lampard, Gerrard, Joe; Owen, Crouch. <b>DT:</b> Sven Goran Eriksson.		<b>Paraguay:</b> Bobadilla; Cañiza, Cáceres, Gamarra, Núñez; Bonet, Acuña, Paredes, Riveros; Roque Santa Cruz, Valdez. <b>DT:</b> Aníbal Ruiz.
	<b>Costa Rica:</b> Porras; Marín, Sequeira, Umaña; Gonzáles, Solís, Centeno, Fonseca, Drummond; Gómez, Paulo Wanchope. <b>DT:</b> Alexandre Guimarães. <b>Estadio:</b> Hamburgo. <b>Arbitro:</b> Coffi Codjia (Benín). <b>Hora:</b> 10. <b>TV:</b> TyC Sports.		<b>Trinidad Tobago:</b> Hislop; Lawrence, Sancho, Gray, Edwards; Samuel, Birchall, Theobald, Jones; John, Yorke. <b>DT:</b> Leo Beenhakker. <b>Estadio:</b> Frankenstadion (Nuremberg). <b>Arbitro:</b> Toru Kamikawa (Japón). <b>Hora:</b> 13. <b>TV:</b> TyC Sports.		<b>Suecia:</b> Isaksson; Alexandersson, Mellberg, Lucic, Edman; Wilhelmsson, Linderoth, Kallstrom, Ljungberg; Ibrahimovic, Larsson. <b>DT:</b> Lars Lagerback. <b>Estadio:</b> Olympiastadion (Berlín). <b>Arbitro:</b> L. Michel (Eslovaquia). <b>Hora:</b> 16. <b>TV:</b> América.

**Página/12 en Alemania**

**POR JUAN JOSE PANNO**

**DORTMUND**

Dos horas después de terminado el partido, la televisión alemana ya había comenzado con sus ridículos programas de esos que pre-

man desde sus celulares respondiendo cualquier pavada (como los nuestros) y con sus programas de Venus soft con chicas y muchachos que insinúan más de lo que muestran y ofrecen sexo telefónico. Sin embargo, haciendo zapping se podían encontrar imágenes de los festejos que se prolongaban en distintas ciudades del país. Fiesta aquí en Dortmund, la ciudad donde se jugó el partido, en Hamburgo, en Berlín, en Munich. En el este y el oeste, en el norte y en el sur brillan las banderas tricolores en manos de los que sufrieron hasta el instante final el encuentro con los polacos y encontraron el desahogo en la última pelota.

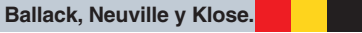
Parecía que después de un increíble doble rebote en el tiempo reglamentario ya no había más nada que hacer en ese arco embrujado, pero apareció Odonkor para tirar el centro desde la derecha y llegó Neuville para anticipar y empujar la pelota. Así quedó decretado el 1-0 que prácticamente aseguró la clasificación a los octavos de final y le empezó a abrir la puerta de salida a los polacos.

# OPINION

AFP

# Esa Ale-manía de ganar

	<b>ALEMANIA</b>
<b>1</b>	<p>Lehmann; Friedrich, Mertesacker, Metzelder, Lahm; Schneider, Frings, Ballack, Schweinsteiger; Klose, Podolski.  <b>DT:</b> Juergen Klinsmann.</p>
<b>Estadio:</b> Dortmund.	
<b>Árbitro:</b> Luis Medina Cantalejo (España).	
<b>Gol:</b> 90m Neuville (A).	
<b>Cambios:</b> 63m Odonkor por Friedrich (A), 70m Neuville por Podolski (A), 76m Borowski por Schweinsteiger (A) y Lewandowski por Krzynowek (P).	
	<b>POLONIA</b>
<b>0</b>	<p>Boruc; Zewlakow, Bosacki, Jop, Baszczyński; Krzynowek, Radomski, Zurawski, Sobolewski, Jelen; Smolarek. <b>DT:</b> Pawel Janas.</p>



Aunque los polacos jugaron mejor que contra Ecuador, fue justa des-

Fue muy curiosa la anteúltima jugada del encuentro: Klose saltó para cabecear y le dio al balón con la espalda, descolocando al arquero de los rojiblancos. La pelota dio en el travesaño y Ballack, que venía a la carrera, volvió a estrellarla en la parte alta del arco. Todos pensaron que ya no había más nada que hacer, pero no los alemanes todo es distinto. Llegó el gol y la gran alegría. Hace una semana tenían serias dudas con este equipo; hoy se entusiasman con la defensa más consolidada y se amparan en el ataque para imaginarse en la final.

## De goles y depresiones

En las voces roncadas de tanta emoción surgió de pronto el “Deutschland, Deutschland über alles”, estrofa que, aunque no se debe cantar más, a veces, como en esta ocasión, se confunden los textos y se olvidan de autoprohíbiciones para volver a los versos de antes. Con el triunfo de

Aunque anoche jugó Ballack, llamado “la pantorrilla de la Nación” (porque en una semana no se habló de otra cosa que de la gamba izquierda de este héroe nacional), los alemanes ya venían muy deprimidos. Relatamos ya cómo habían comprobado que el césped de todas las canchas donde se disputa el Mundial tenía la misma altura en milímetros. Y justo les vino a pasar algo que no tiene explicación. Cuando se presentó Togo, los alemanes se equivocaron el himno y ejecutaron el de la isla de Bali. Los togoleses, formados y abrazados dispuestos a cantar, de pronto comenzaron a mirarse preguntándose: “¿Qué, nos vendieron a todos?”. Se miraron las camisetas a ver si también se las habían cambiado. De pronto, el momento fatal. El transmisor enmudeció, todos se miraron. Sí, los alemanes habían cometido un error

A raíz del error imperdonable (hay que recordar que todos los partidos, absolutamente todos, comenzaron puntualmente, ni un segundo antes ni un segundo después), y ahora ocurría esto, confundir himnos nacionales. Se sabe que hubo renunciadas, pedidos de licencias por tiempo indeterminado y hasta se dice que hubo divorcios. Sabemos que ha empezado la investigación. Ojalá no pase a mayores porque, si no, ¿qué van a hacer todos los comercios engalanados con pelotitis y los mostradores plagados de cremas y lápices pintacaras con los colores nacionales? Porque toda Alemania está uniformada de disfraces. Hoy, en el banco local de la aldea donde vivo, todos los empleados atendieron con la camiseta con los colores negro-rojo y oro nacionales y el director también pero, además, con el brazalete de capitán de equipo. Así sí vale la

pena. Uno no quiere ser ave de mal agüero, pero ni siquiera yo me permití preguntarme: ¿qué habría pasado hoy si hubiera ganado Polonia? Creo que hasta las walkirias hubieran abandonado a Sigfrido en el Rhin. Por eso, cuidado y con calma. Polacos: habéis hecho bien en perder en el último minuto. A no empañar las fiestas, más cuando todo está preparado para cantar el “Deutschland, Deutschland über alles” desde el Mar del Norte a los Alpes. El gol de anoche, en el último minuto, nos volvió a la calma. Más todavía que no habíamos sido previsores y por las dudas por lo menos haber almacenado víveres por unos cuantos días. Pero de cualquier manera, habrá que hacerlo. Porque Brasil, Inglaterra, Italia, España, y sí, Argentina pueden hacer colapsar un triunfo creído y preparado en todos sus detalles por los dueños de casa. Tendremos informados a nuestros lectores ante cualquier detalle que pueda hacer dudar del triunfo germano. Seremos cautos, por las dudas.





DIA 7

16 HORAS  
DE TRANSMISION  
EN VIVO DESDE  
ALEMANIA



De 06 a 08 hs.

Gonzalo Bonadeo y los preparativos de la jornada.

08:00 hs.

Reviví los mejores momentos de:

ESPAÑA vs. UCRANIA  
TUNEZ vs. ARABIA SAUD.  
ALEMANIA vs. POLONIA

10 hs. en vivo:

COSTA RICA  
vs. ECUADOR

Relatos y comentarios Nelson y Fabbri.

13 hs. en vivo:

INGLATERRA vs.  
TRINIDAD Y TOBAGO

Relatos y comentarios Garófalo y Rodríguez.

De 15 a 19 hs.

Fabbri, Recondo y Palacios analizan los partidos de la jornada y un informe con el resto de los equipos.

20:00 hs.

Martín Souto y toda la actualidad de la Selección Argentina previo al choque con Serbia y Montenegro.



De 21 a 23 hs.

Chavo Fucks y Gastón Recondo presentan el análisis de todos los partidos del día.

23:00 hs.

RESUMEN DEL DIA

Conduce Gonzalo Bonadeo.

24:00 hs.

Reviví  
INGLATERRA vs.  
TRINIDAD Y TOBAGO  
A continuación  
SUECIA vs. PARAGUAY



TYC SPORTS



www.tycsports.com

## Grupo H

Posiciones	Pts.	J	G	E	P	Gf	Gc
España	3	1	1	0	0	4	0
Arabia Saudita	1	1	0	1	0	2	2
Túnez	1	1	0	1	0	2	2
Ucrania	0	1	0	0	1	0	4

## De cómo sacarse presión de encima

Feliz por la victoria de sus jugadores, el entrenador de España, Luis Aragonés, aseguró que hasta ahora los equipos que más le han gustado en el torneo son Argentina, México e Italia. "Impresionar es una palabra muy fuerte, pero sí que me han gustado Argentina, mucho, México y también Italia", declaró el Sabio de Hortaleza. Lo curioso es que Aragonés no mencionó al suyo, el conjunto más contundente de la primera fecha que se cerró ayer.



Le pega David Villa, autor de dos tantos.



Derechazo de Torres para cerrar la goleada.

Sólo un asunto puede quitarle algo de brillo a la contundente goleada de España (4-0) en su debut mundialista: la horrorosa presentación del seleccionado ucraniano. Un equipo sin ganas, sin figuras, sin voluntad, vacío por donde se lo mire. Que despertaba simpatías por el trabajo hecho en la fase clasificatoria y terminó siendo el peor visto en esta primera ronda de partidos que se completó ayer.

De España, que contó con el debut oficial del argentino Mariano Pernía (hijo del Tano Pernía) por el lateral izquierdo, lo más rescatable fue el control de pelota en la zona media y la efectividad y potencia de sus atacantes, ya que por ausencia de peligro verdadero no se pudieron lucir el arquero Iker Casillas ni los cuatro del fondo, con excepción de Puyol, que se mandó al ataque, hizo una pirueta, tiró una pared y terminó la jugada con una asistencia perfecta al Niño Torres, que con un derechazo certero puso el 4-0 final.

Cuando Ucrania todavía se parecía a la de la fase previa, porque todavía no había pasado un cuarto de hora desde el arranque y se le daba tiempo como para acomodarse en la cancha, Xabi Alonso abrió la cuenta para los españoles con un gol de hombro, tras un tiro de esquina. No fue avara la fortuna con los españoles, que pocos minutos más tarde, con un tiro libre de Villa que se desvió en la barrera y dejó descolocado al arquero Shovkovskiy, se iba a encontrar ganando 2-0, quizá sin merecerlo aún.

El resto fue obra de la propia

# La Furia le metió cuatro a la Sombra

España, el equipo de Luis Aragonés, superó de cabo a rabo a Ucrania, el peor seleccionado visto hasta el momento en el Mundial.

Ucrania, deslucida y sin el apoyo de su capitán y figura, Andrei Shevchenko, solo y perplejo observador de la anemia de ideas de sus compañeros de equipo. Ya en el arranque del complementario, el conjunto ucraniano sentenció su tarde con una falta de Vashchuk sobre Torres, lo tomó del pantalón afuera y lo soltó adentro del área, que terminó en penal y expulsión.

Se trató del primer penal del Mundial. Lo ejecutó Villa, y si bien Shovkovskiy adivinó la punta, no consiguió desviar el remate que pu-

so el encuentro 3-0. Luego contó Raúl, que había ingresado por Villa, con varias chances que no prosperaron porque encontraron freno en el arquero ucraniano. Y la frutilla del postre fue la gran jugada de Puyol y la potente definición de Torres. "Comenzar así el Mundial te da mucha moral pero debemos ser cautos", comentó Puyol.

Para los jugadores ucranianos, atrás quedaron las promesas del presidente de su federación, el industrial Hryhory Surkis, quien ofreció un millón de dólares a cada uno por ganar la competencia. Más cerca de la realidad estuvo el propio entrenador, Oleg Blokhin, puntero izquierdo y figura de la URSS en los JJ.OO. de Montreal '76. "Parecimos el peor plantel de Europa. Me hago cargo de la derrota y le pido perdón a la gente por este fracaso vergonzoso", dijo.

ARABIA SAUDITA FESTEJABA Y TUNEZ LO CERRO 2-2

# Lo empaquetaron en el final

En un partido con un final vibrante, Túnez consiguió un agónico empate 2-2 ante Arabia Saudita, en lo que fue el debut de ambas selecciones en un Mundial. "Perdimos dos puntos", se quejó el entrenador del equipo saudí, el brasileño Marcos Paquetá, quien admitió que sus jugadores "debieron mostrarse más calmos para conservar la victoria".

Luego de haber estado en ventaja buena parte de la primera etapa, los africanos, que abrieron el marcador a los 23 minutos con un gol de Jaziri, no supieron frenar el avance del equipo saudí, que desde el inicio del complementario se mostró decidido a cambiar su suerte y no tardó en encontrar la igualdad, tras un centro que Al Kahtani conectó al primer palo.

Entonces cambió el partido, por-

que ambos equipos dejaron atrás las especulaciones y salieron a buscar la victoria, que creyeron encontrar los asiáticos cuando, a cinco minutos del final, Al Jaber puso el partido 2-1. El marcador no se cerró ahí. Arabia Saudita sentía ganado el encuentro y se descuidó. Entonces apareció Jaidi con un cabezazo certero y anotó el empate final que desató la locura entre los hinchas africanos.

ESPAÑA
4
Casillas; Ramos, Puyol, Ibáñez, Pernía; Xabi Alonso, Senna, Xavi; L. García; Torres, Villa. DT: Luis Aragonés.

Estadio: Zentralstadion. Arbitro: Massimo Busacca (Suiza). Goles: 13m Xabi Alonso (E), 17m y 47m Villa (E), el segundo de penal, 82m Torres (E). Cambios: 45m Vorobel por Gusev y Shelayev por Gusin (U); 55m Raúl por Villa (E), 56m Albelda por Xabi Alonso (E), 63m Rebrov por Rotan (U). Incidencias: 46m expulsado Vashchuk (U), roja directa.

UCRANIA
0
Shovkovskiy; Yezersky, Rusol, Vashchuk, Neschmachny; Tymoschuk, Ruslan, Gusin; Gusev; Voronin, Shevchenko. DT: Oleg Blokhin.

TUNEZ
2
Boumnijel, Trabelsi, Jaidi, Haggui, Jemmali; Namouchi, Mnari, Chedli, Bouazizi; Jaziri, Chikhaooui. DT: Roger Lemerre.

Estadio: Allianz Arena (Múnich). Arbitro: Mark Shield (Austria). Goles: 23m Jaziri (T); 57m Al Kahtani (AS); 84 Al Jaber (AS); 90m Jaidi (T). Cambios: 55m Nafti por Bouazizi (T); 67m Mouath por Al Temyat (AS); 69m Ghodhbane por Chedli (T); 75m Ameen por Noor (AS); 82m Al Jaber por Al Kahtani (AS); 83m Essediri por Chikhaooui (T).

ARABIA SAUDITA
2
Zaid; Tukar, Al Montashari, Dokhi, Sulimani; Aziz, Al Ghamdi, Khariri, Noor, Al Temyat; Al Kahtani. DT: Marcos Paquetá.



El saudí Kariri lucha por la pelota ante Chikhaooui, de Túnez.



## Hooligans al psicólogo

El psiquiatra alemán Peter Falkai recomendó ayer a los hooligans someterse a una terapia de comportamiento, al considerar que les falta seguridad y autoestima. Falkai, de 44 años y miembro de la Sociedad Alemana de Psiquiatría y Psicoterapia, aseguró que los aficionados violentos no son psicópatas, aunque sufren “una peligrosa mezcla de rasgos de personalidad”.

# 40

Son los años del arquero Ali Boumnijel, que desde ayer se convirtió en el jugador más veterano que ha jugado con Túnez y el quinto de la historia del Mundial. Sus 40 años y 62 días están todavía lejos de los 42 años y 39 días con los que el camerunés Roger Milla jugó su último partido mundialista, en Italia 1990.

## LAS FIGURAS DEL MUNDIAL

# DAVID VILLA

**Autor de dos goles, fue el símbolo del fenomenal debut de España en el Mundial. Para patear pelotas detenidas es mandado a hacer, y que no le den rebotes porque...**

“Estoy muy feliz y es bueno empezar así. Creíamos que iba a ser mucho más complicado el duelo ante Ucrania, ya que el primer partido siempre es duro. Pero jugamos bien y anotamos cuatro goles lindos.”

A los 24 años se ganó su convocatoria a la Selección a fuerza de goles en el Valencia. En 37 partidos anotó 25 goles, sólo debajo del camerunés Samuel Eto'o. En la Copa del Rey sumó otros dos en tres juegos. Ya tenía fama de goleador en Zaragoza, donde convirtió 17 goles en su temporada debut.

“Me quedé con las ganas de marcar ese último tanto. Esperemos que ésas se vayan para adentro otro día. Hoy (*por ayer*) no la necesitamos, afortunadamente. Estar en racha es muy importante. Te da mucha moral y esperamos que todos los delanteros sigamos así.”

Jugador de rápidos movimientos en el área, también es peligroso por arriba, pese a que mide 1m75. Su mayor mérito está en la capacidad de anticipo, con lo que compensa la falta de altura. Patea tiros libres y penales, como lo demostró ayer ante Ucrania.

“No diría que esto nos hace favoritos para el torneo, pero dimos un paso adelante importante. Trataremos de clasificarnos primeros en el grupo y luego ver qué sucede.”

Combina características típicas de goleador de área con atributos técnicos de jugadores más dotados. Por eso anota tanto goles de rebotes como desde afuera del área o de cabeza. En la Liga española convirtió un gol casi desde la mitad de la cancha.



**POR JUAN SASTURAIN  
DESDE LA CASA**

## Ucronía ucraniana

Ayer, las agencias eligieron dos hechos —entre tantas cosas importantes que pasaron en el mundo— para convertirlos en noticias maravillosas, de esas que te hacen disfrutar del periodismo, abrir cada cable como si fuera la ventana de la nave espacial que da al Universo. Una fue la doméstica manifestación de quinieleros (sic) en la Plaza de Mayo, algo sencillamente extraordinario. La otra noticia, vinculada con lo que le está pasando al mundo en Alemania desde el 9 del corriente, fue el anuncio realizado ayer por la máxima autoridad futbolera ucraniana, el empresario industrial Hryhory Surkis, quien en vísperas del debut de su equipo en el Mundial ofreció a su plantel 800 mil euros (un millón de dólares) por cabeza como premio en el caso de que salgan campeones. Nadie ofrece más...

También es cierto que, en apariencia, nadie arriesga menos que el sagaz directivo: apenas un rato después de enterarse de la noticia de lo que podrían embolsar, Shevchenko y sus atontados compañeros se comieron un 0-4

con España de los que no se olvidan. Así, desde ayer, nadie en el mercado de las apuestas paga más que Ucrania campeón. Si el rápido Surkis está dispuesto a desembolsar un palo verde para cada uno de los 23 si ganan, seguro que ya apostó otro palo 100/1 a mano patriótica. Los dolidos manifestantes de ayer en Plaza de Mayo, quinieleros vocacionales y no simples timberos proveedores del Estado, podrían explicarlo mejor.

Pero la cuestión ucraniana —decadencia futbolera con ostentación empresarial capitalista en paralelo— invita a reflexionar, si cabe, ucrónicamente, suponer qué hubiera pasado si las cosas no fueran como han resultado ser. Si —por ejemplo— no hubiera caído “el comunismo real” hace casi dos décadas y la URSS no se hubiera atomizado y Ucrania no fuese sola solita su alma como ahora al Mundial, sino integrada en la descomunal patota de repúblicas soviéticas que solía...

En principio, sospecho que ayer las cosas habrían sido un poco diferentes. No el resultado, tal vez; pero acaso la

actitud, cierto aire (cálido) de relajación que se respiraba en el estadio de Leipzig no habría sido tal. El técnico Blokhin seguramente no se hubiera resignado a la humillación tras media hora de partido, meneando con leve sonrisa la cabeza, sentado en el fondo del banco y sin dar indicaciones. Tampoco los mediocampistas hubieran perdido todas las pelotas divididas con semejante comprensiva aceptación. Y acaso Shevchenko se hubiera tirado de cabeza un par de veces en lugar de dar un saltito de compromiso.

Es decir: si ayer pudimos comprobar acaso saludablemente que los estímulos materiales, como decía el compañero Guevara, no lo son todo ni mucho menos, es probable que la posibilidad de terminar en Siberia —tan lejos de Odessa, de Kiev y de las cálidas orillas del mar Negro— por haber llegado tarde en un cierre o por comerse un gol a dos metros del arco habría motivado/preocupado un poco más a los muchachos terminados mayoritariamente en *enka*. En fin, habrían pasado de sudar caliente a sudar frío. No es negocio.



**"No sé si podré jugar todo el Mundial solo adelante, pero tengo que desmarcarme mucho. Hay momentos en los que me iba arriba y sentía una soledad..."**

**(Thierry Henry,  
delantero de Francia)**

**"Hay que jugar a ganar. No se puede especular con un empate o con los resultados del otro partido. No se puede jugar al ajedrez en el fútbol."**

**(Roque Santa Cruz,  
atacante de Paraguay)**

**"Mi viejo es mi viejo,  
Maradona es Maradona.  
Ambos han sido muy  
importantes, ya que fueron el  
faro en mi carrera deportiva."**

**(Mauro Camoranesi,  
delantero de Italia)**



**Página/12 en Alemania**



Neustadt, un lugar en el camino a Herzog-  
naurach, significa ciu-  
dad nueva. Neu, nue-  
vo; stadt, ciudad. Los  
alemanes no tienen ni  
la remota idea de lo  
que puede significar  
en la Argentina ese

nombre. O ese apellido, que al fin de cuentas les representaría lo mismo. Hasta ahora resultó imposible verificar si el origen del periodista más emblemático durante la dictadura, su propalador ideológico más acabado en dupla junto a Mariano Grondona, deviene de esa pequeña localidad de Baviera. En la Argentina, Neustadt simboliza lo viejo; sin embargo, en Alemania lo opuesto, lo nuevo. Extraña curiosidad que no lo es tanto, si comprobamos que existen varios Neustadt en el país del Mundial. Ciudades nuevas, no en un sentido literal, porque todas las cosas envejecen, hasta los poblados. En nuestro suelo, por fortuna, hace tiempo declinaron las ideas del formador de opinión que más pulió la piedra filosófica de las privatizaciones. Lo que no quiere decir que hayan desaparecido. No, apenas están agazapadas para dar el zarpa-zo cuando soplen nuevos vientos. Como su programa, “Tiempo Nuevo”, que tenía el mismo adjetivo de la ciudad y ahora significa lo contrario.

Recorrer Alemania en tren es una delicia que los argentinos nunca disfrutamos, ni siquiera en la época de su desarrollo y apogeo. Hoy, pensar en el ferrocarril es pensar en el desarraigo que causaron los cierres de ramales, en centenares de pueblos excluidos, en la loca privatización de los '90. Durante el Mundial, la prensa escrita goza de un privilegio desusado. Los viajes en ICE, IB, IE, o cualquiera de las siglas con que se denominan las diferentes clases de trenes, son gratuitos o casi. Sólo hay que pagar si se desea reservar un confortable asiento (tres euros). Comprobamos los escribas —como lo hizo este enviado— que gozamos de la ventaja de la gratuidad, cuando nos cruzamos con Víctor Hugo, Alejandro Apo y otros colegas en la estación de Nuremberg, camino a Hamburgo, para ver el partido de Argentina con Costa de Marfil. Ellos, por ser periodistas radiales, abonaron los pasajes a razón de 100 euros por cabeza. Y eso que les hicieron una rebaja del 50 por ciento. Como fuere, ése y todos los viajes valen la pena.

Verlos a escasos metros, unos de otros, nos permitió comparar musculaturas. Nuestros conspicuos barrabravas, algunos de físicos torneados, otros gordos y panzones como esos changarines que se forjan el lomo de sol a sol, no tienen nada que envidiarles a los patovicas alemanes. Los *muskelprotze*, como los llaman aquí,

con cierto desprecio, están donde la organización del Mundial los necesite. En las prácticas de la Selección, cruzándose entre periodistas y jugadores, en los accesos a los vestuarios, en la zona mixta para entrevistas, allí donde se requiere disuadir a partir del físico o de una simple elongación de bíceps. Hasta ahora, no han cruzado más que miradas con las barras made in Argentina. Por fortuna.



tellas, papeles, todo tiene su respectivo lugar, y los alemanes no se permiten equivocarse. No hace falta explicar el contraste con lo que estamos acostumbrados a ver en la Argentina. Basta recorrer las estaciones Constitución o Retiro cualquier día, a las 6 o 7 de la tarde, para comprobar la suciedad de los pisos.

Los alemanes, o al menos sus colectiveros, no las tienen todas consigo. En cambio, en la Argentina, con derecho, los conductores de colectivos consiguieron hace años una reivindicación histórica: se despreocuparon de entregar boletos y cobrarles a los pasajeros. Y, desde hace un tiempo ya considerable, sólo marcan el importe del viaje en la máquina expendedora y abren las puertas delantera o trasera. En Nuremberg, Francfort y probablemente en la mayoría de las ciudades germanas, los choferes cobran el boleto, dan el vuelto y están atentos a las madres que suben con sus cochecitos de bebés por la puerta del medio de unos ómnibus que semejan un ciempiés. Muchos de los conductores son de origen turco y usan barba al estilo talibán. Aunque claro, hacen todo a su tiempo, sin apurarse.

Al consumo de alcohol y, en particular de cerveza, resulta difícil compararlo con la ingesta de los bebedores argentinos. Lo

ban con orgullo su provisión de “birra” y ninguno hubiera atravesado airoso un control de alcoholemia en las indescifrables carreteras alemanas.

A los alemanes y argentinos los une la pasión por el fútbol, aunque la explicitan de manera diferente. El golazo de Lahm, el primero del Mundial, los locales lo festejaron con moderación, algún choque entre botellas de cerveza y místicas expresiones de satisfacción. No hubo abrazos emocionados, gritos hasta desgañitarse ni otros ingredientes de nuestro folklore futbolero. Nada que ver. Los contrastes quedaron más en evidencia la noche del debut en Hamburgo, cuando nuestros hinchas llegaban al estadio cantando a más no poder, mostrando que podían unirse pese a las diferencias —los Borrachos del Tablón convivieron en armonía con los barras de Independiente, unos al lado de otros— y embanderarse orgullosos con los colores de sus respectivos clubes. Entre los alemanes no es sencillo ver a simpatizantes con las camisetas del Bayern Munich o del Borussia Dortmund. Por el contrario, abundaban entre los 20 mil argentinos que acompañaron a la Selección nacional, las de Boca, River, Independiente, Belgrano, Boca, Carita, Nueva Chicago y Defensores de Belgrano.

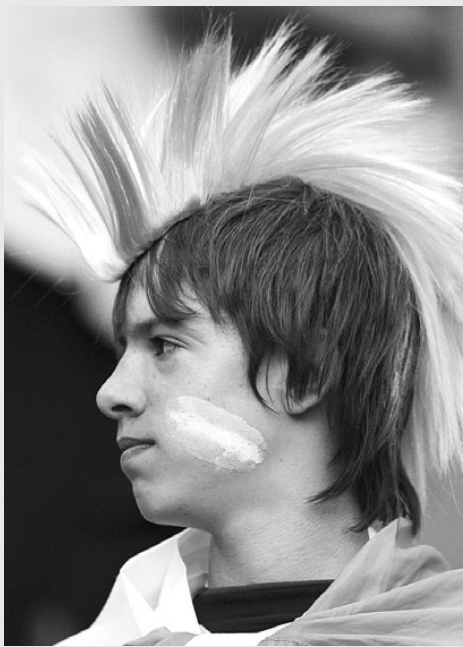
Cómo puede explicarse que un territorio no más grande que la provincia de Buenos Aires tenga unos 82 millones de habitantes. Alemania está cubierto de neustadt —como se explicó en la primera miscelánea—, ciudades nuevas y viejas, localidades grandes y pequeñas que se desparrraman por una misma geografía a un puñado de kilómetros de distancia, unas de otras. Algo así como pueblitos pegados, recortados por una misma tijera, dibujados entre valles y colinas, mimetizados con los frondosos bosques que aparecen de norte a sur. En la Argentina y sobre todo en la extensa y despoblada Patagonia, esas postales serían de ficción.

El fútbol y la cerveza son productos de consumo compartidos, los trenes y el modo de tratar la basura no, pero por sobre todas las cosas, el euro es una moneda que a los argentinos nos causa dolor de cabeza. Cuatro a uno arriba en el cambio, el dinero europeo adelgaza nuestros bolsillos y nuestros cuerpos. En Alemania, los comerciantes locales siguieron la lógica de la FIFA: cobrar todo. En la calle peatonal de Nuremberg, la ciudad donde Hitler comenzó con sus grandes concentraciones de masas y su régimen terminó juzgado por un tribunal de los aliados vencedores en la Segunda Guerra Mundial, hay que pagar hasta el azúcar. Sí, no es una exageración. Un par de cucharadas de tan elemental producto para endulzar un licuado de banana costaron 20 centavos de euro. Unos ochenta centavos argentinos. Más vale tomar el café amargo.

# De alemanes y argentinos

La seguridad para un pasajero en un aeropuerto de América latina puede convertirse en inseguridad, si se cruza el océano Atlántico, en cualquier terminal europea. ¿Hay un error de apreciación? No. Pudimos constatarlo en carne propia durante el trayecto de Madrid a Francfort. El bolso más grande, que había sido despachado a la bodega del avión con una resina especial en Ezeiza —para evitar posibles robos— llegó en iguales condiciones a Madrid, pero no de la capital española a la Manhattan alemana, como llaman a Francfort, el centro financiero más importante de aquí. Quizá, el responsable de una de las dos aduanas europeas pensó que, en ese bulto verde, se escondía algún mensaje cifrado de Bin Laden. O que llegaba algún cargamento de dudoso origen. Por eso, revolió todo. Pero el indicio de que el cargamento, sin su cobertura exterior había llegado intacto lo dio la cámara fotográfica. Estaba dada vuelta, arriba de todo, sobre un par de toallas desordenadas.

En cualquier punto de Alemania es un ejercicio casi estéril encontrar papeles arrojados en el piso. Lo que abunda, sí, son los tachos de basura. Y para depositar allí los diferentes residuos: orgánicos, bo-



que sí queda claro entre los consumidores alemanes es que hacen más ostensible su adicción a las bebidas. El día del partido inaugural, en la plaza central de Nuremberg y en muchos locales donde se proyectaba el partido entre la selección local y Costa Rica, los balones, más que balones, eran floreros de cerveza. Jóvenes, adultos, mujeres y hombres, todos carga-

**ESCOLASO**

Quiniela Nacional (I-F-P-X) Matutina				Quiniela Nacional (F-F-H-W) Vespertina				Quiniela Bonaerense Vespertina			Quiniela Nacional (O-C-F-J) Nocturna			Quiniela Bonaerense Nocturna															
1	1959	8	3047	15	3303	1	2658	8	2504	15	7488	1	9902	8	3918	15	0471	1	2253	8	0586	15	5113	1	4352	8	1881	15	8801
2	4599	9	0863	16	4352	2	7899	9	4752	16	0058	2	6651	9	8036	16	2453	2	3174	9	2053	16	6658	2	7568	9	0231	16	9347
3	2884	10	8554	17	8678	3	4579	10	1006	17	7380	3	3057	10	4056	17	0981	3	1544	10	8844	17	0404	3	5814	10	2757	17	3304
4	2915	11	1157	18	5182	4	7082	11	6942	18	7496	4	1123	11	9370	18	8310	4	0916	11	0860	18	5504	4	9769	11	4815	18	5527
5	3557	12	0403	19	2385	5	9333	12	5424	19	3909	5	1227	12	0400	19	0730	5	1050	12	9679	19	3616	5	2449	12	3467	19	3460
6	5370	13	8296	20	3572	6	7062	13	4578	20	3909	6	6706	13	0166	20	0730	6	8631	13	2158	20	3616	6	5662	13	4886	20	3460
7	3331	14	7150	20	3572	7	8210	14	7679	20	0476	7	5365	14	6489	20	3364	7	4656	14	6436	20	4031	7	2541	14	0547	20	3545



CULTURA	ESPECTACULOS
TEATRO	Festival de títeres para adultos
CINE	<i>El latido de mi corazón</i>
MUSICA	<i>Sueño de una noche de invierno</i> Daniel, el otro Drexler

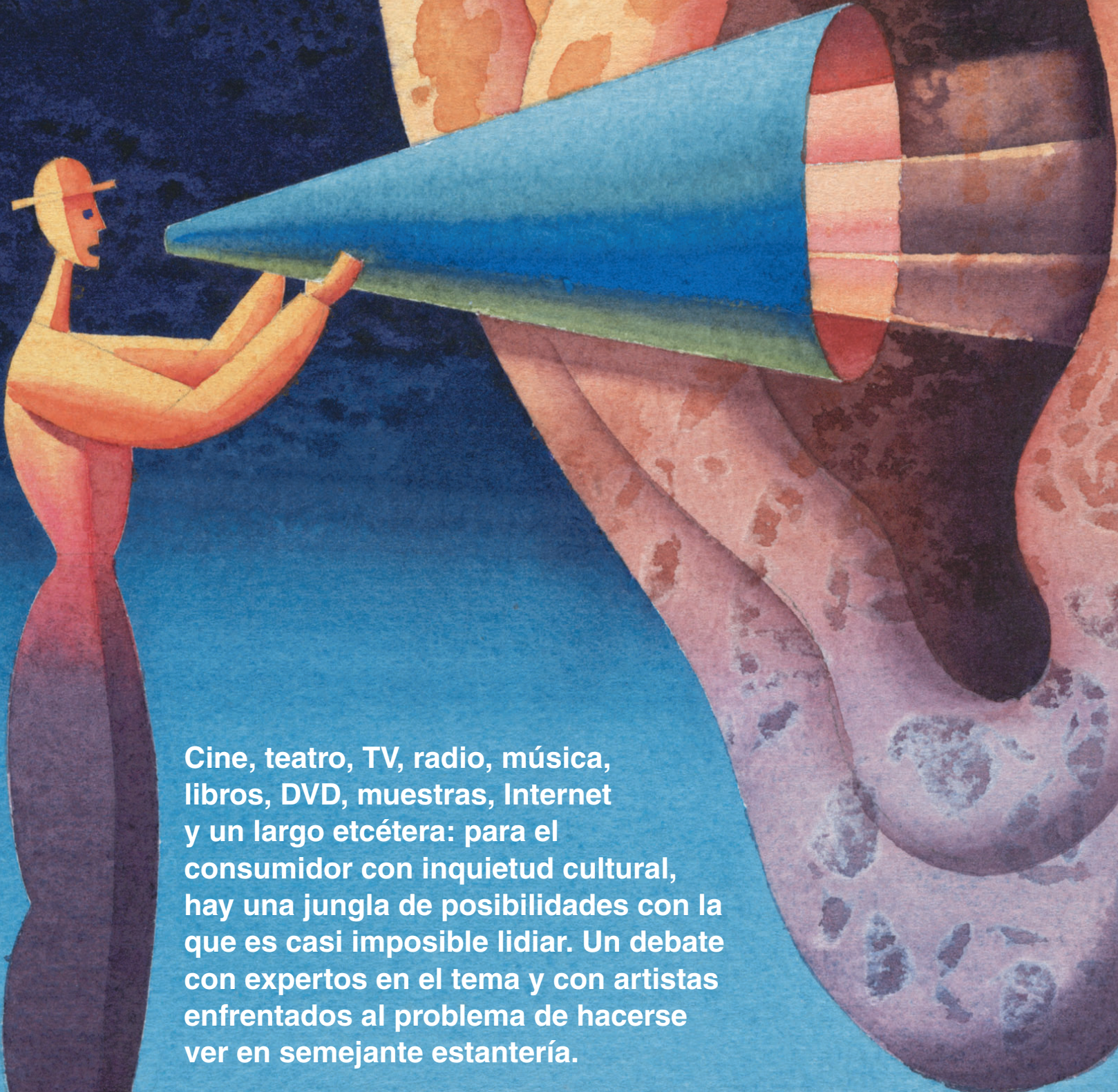


HE DICHO

“Yo creo que en América latina sigue habiendo una buena mayoría de intelectuales progresistas y antiimperialistas. Es más complicado en Europa con el posmodernismo, que parece haber seducido mucho a los intelectuales, y por el auge del consumismo. El intelectual no está ajeno, ojalá lo estuviera, a las tentaciones y a la gran cantidad de cosas que le ofrecen los medios que digitan los norteamericanos, hay una buena tarea que cumplen los psicólogos sociales que también afecta a los intelectuales.”  
**Mario Benedetti**, 20 de febrero de 1990.

La hiperoferta cultural

# DEMASIADA INFORMACION



Cine, teatro, TV, radio, música, libros, DVD, muestras, Internet y un largo etcétera: para el consumidor con inquietud cultural, hay una jungla de posibilidades con la que es casi imposible lidiar. Un debate con expertos en el tema y con artistas enfrentados al problema de hacerse ver en semejante estantería.





#### SPIDERMAN

### Cayó en la red

El tabú más sagrado entre los superhéroes acaba de ser quebrado por Spiderman: revelar su identidad y exponerse a tener que firmar autógrafos cuando no se está de servicio. En *Gue-rra civil* (foto), un comic de la famosa editorial Marvel —cuna de superhéroes— publicado ayer, Spiderman se quita la máscara y revela su identidad en una conferencia de prensa, del mismo modo en que un político o una celebridad destaparían un secreto inconfesable. “Estoy orgulloso de quien soy y estoy aquí para demostrarlo”, dice el hombre-araña a los periodistas en la neoyorquina plaza de Times Square, explicando que tras la máscara se oculta el fotógrafo de prensa Peter Parker. La historia en la que se produce tal acontecimiento pertenece a una miniserie lanzada en mayo por Marvel, en la que los autores de la casa tratan el tema de las libertades civiles, enfrentando a superhéroes con supervillanos. La anécdota de la historieta no es menor: Marvel calificó la revelación como “el acontecimiento más chocante en la historia del comic”.

En una mesa de debate organizada por *Página/12*, un crítico de arte, un semiólogo y especialistas en medios analizan al consumidor cultural abrumado frente a la saturación de estrenos, novedades, música, libros, películas en DVD, programas televisivos, infinidad de sitios de Internet y demás yerbas, a las que se suma el Mundial. ¿Se puede abarcar tanto?

CULTURA UN DEBATE ENTRE INTELECTUALES

# La industria cultural

POR JULIAN GORODISCHER

Cuando crece la oferta cultural, ¿sube o baja la calidad del consumo? Se les pregunta a cinco intelectuales vinculados a los medios y el arte, reunidos en una mesa de debate organizada por *Página/12*: ¿cuál es la angustia del consumidor abrumado de nuestra época? ¿Qué sucede cuando se suman opciones para ver, leer y escuchar, y el tiempo no alcanza para repartirse entre los estrenos y novedades? Hoy que el evento que antes se dirigía a un nicho (la feria ArteBa / el Festival de Cine Independiente de Buenos Aires, entre otros) se hace masivo, y se diversifica la oferta teatral hasta su saturación (con un teatro por cuadra en sectores de Abasto y Almagro), también se hace necesaria la reflexión sobre “ese tironeo”, estado de vacilación anterior al acto de ver/leer/escuchar; hay un momento que podría derivar en la inercia si no interviene el factor resignación. Acerca de los rasgos del abrumado argentino, ¿acaso es independiente de los avatares de una industria cultural en crisis?, ¿está más ligado al *off* que a la propuesta comercial?, ¿se restringe a las clases medias que no se resignan a abandonar el teatro, el cine y la compra de libros y música a pesar de todo?

En el aula magna de la Facultad de Ciencias Sociales (UBA), Osvaldo Baigorria (narrador/investigador de esa facultad), Stella Martini (titular de la cátedra Comunicación II, UBA), Gustavo Aprea (semiólogo, UBA), Hugo Lewin (investigador del Instituto Gino Germani) y Rafael Cippolini (crítico de arte, director de la revista *Ramona*) inspeccionan el crecimiento de la oferta cultural, la ponen en discusión. ¿Nuevas jerarquías/prioridades? La contracara es la abundancia de productores de cultura (fotógrafos, cineastas, músicos...) al borde de la invisibilidad. ¿Cómo hacerse oír entre tanto ruido?

—Para empezar, la pregunta es

por la saturación de oferta cultural: ¿suma o resta al consumidor y al productor de cultura?

Gustavo Aprea: —Hay una ventaja: ahora se rompe la ilusión de estar al día en todo. Si bien lo más probable es que nunca haya sido posible esa fantasía sobre la exhaustividad, en este momento ni siquiera se puede construir esa fantasía. Entonces, se pierde esa necesidad de control absoluto, se acaba la idea de un consumidor erudito, bien jerarquizador; se democratiza a consumidores culturales con una mayor apertura.

—¿El consumidor abrumado argumenta que su angustia es no poder repartirse entre estrenos y novedades?

Hugo Lewin: —Si nos salimos de un sector medio acostumbrado a consumir cultura, esa hipótesis se nos cae un poco. El debate es si debemos esperar a que los consumos sean distribuidos por alguna institución, o si el solo acto de ir buscando en ese magma de oferta nos va brindando capacidad de apreciación, habilidad de producir sentido.

“El espectador tiene mucha información, cada vez menos crítica. Estamos recargados de datos que no sabemos para qué tenemos.”

Stella Martini: —El dato de la “abrumación” sale de los consumos: entradas vendidas, películas, boliches, recitales más vistos. No sé si el consumidor está abrumado, pero tiene una enorme oferta, ha aumentado la segmentación pero la abrumación corresponde a ciertos sectores de clase media que quieren estar en la novedad, o cumplir con cierto circuito ritualizado de museos y restaurantes.

Osvaldo Baigorria: —Este tipo de consumo, informado, *cool*, da ilusión de superioridad. En las últimas décadas, las industrias culturales han captado muy bien la

necesidad de renovación de productos que tiene el imperialismo.

—En la oferta inabarcable del “festival” o la “feria”, eventos tan en boga, ¿se sintetiza la abrumación?

H. L.: —Estos son fenómenos acotados a estudiantes de cine, de imagen y sonido, en los límites de Buenos Aires. Sin poder medirlo, percibo que ese volumen es reducido. Tal vez allí haya un “abrumado”, recorriendo un circuito de galerías, cines, con mucho consumo endogámico del tipo *yo te veo a vos que recitás poesía, y vos venís a verme a mí que expongo en tal galería*. Pero es un circuito más chico del problema que se plantea para discutir en esta mesa.

—¿Cómo orientan sus decisiones los nuevos públicos?

Rafael Cippolini: —El espectador tiene muchísima información previa, pero ésta es cada vez menos crítica. Al menos en el mundo del arte contemporáneo, estamos recargados de datos que no sabemos para qué cuernos tenemos, y despojarnos de ellos es cada vez más complejo.

O. B.: —En una situación de capitalismo monopolístico, hay grandes operadores culturales que van determinando a las mayorías qué deben consumir. Se produce una selección natural dirigida por los grandes operadores que van cazando las tendencias que aparecen y orientan los consumos en esa dirección.

S. M.: —Pero no tenemos un Andy Warhol, ni revoluciones en el arte o la literatura. No hay productos de ruptura reales. Tiene que ver con las etapas de rechazación del mundo, la desregulación del Estado y, en América latina, con el autoritarismo.

O. B.: —Las industrias culturales son, en términos deleuzianos, una máquina de guerra como creación de tipo nómada que captura y usa las vanguardias para expandir el mercado. No hay nunca una saturación porque siempre se están creando nuevos productos. Los mercados enriquecen a algunos pocos más que a otros, y por eso se necesitarían políticas sociales que reduzcan la desigualdad para sustraer del mercado ciertos bienes y permitir el acceso igualitario y público a esos bienes, como sería un anti *copyright*.

—¿Sobreviven encuentros más genuinos con la experiencia artística, consumidores interpelados o transformados por los efectos del contacto con la obra?

O. B.: —Lo que pasa es que la demanda de autenticidad ha sido transformada por los aspectos más renovadores del capitalismo que dicen *Sé vos mismo* desde la publicidad. Los discursos más comerciales del capitalismo reclaman un consumidor activo, iconoclasta y auténtico.

G. A.: —Efectos siempre se producen, pero se complica la idea de pensar la autonomía absoluta del arte.


H. L.: —Efectos siempre hay, pero el arte como era en el siglo XIX no está más. El arte se recoloca en el contexto en el que estamos inmersos, y “efecto” es una palabra avejentada. Deberíamos centrarnos en las tácticas; en para qué una persona consume y qué hace con el consumo.

R. C.: —Hay algo en la noción de consumo que cambió de signo.

Radio de la Ciudad **AM 1110**

te despierta

diversidad  
debate  
información  
reflexión



Enrique Vázquez  
con Luis Domeniani, Marcelo Canda  
y María Sol Irigoyen  
“Aclaremos” L a V - 6 a 9 hs.

Mario Wainfeld  
con Carolina Francisco y Nora Veiras  
“Mario de Palermo” L a V - 9 a 12 hs.

[www.radiodelaciudad.gov.ar](http://www.radiodelaciudad.gov.ar)

GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES

**gobBsAs**

Página 28 Jueves 15 de junio de 2006



# como máquina de guerra



La charla apuntó a analizar y discutir el desmesurado crecimiento de la oferta cultural.

Tener conciencia del consumo ya no es algo negativo, pero siempre se están recuperando y conformando nuevos mercados. No hay ningún mercado inocente en ese sentido.

**S. M.:** –Más que preguntarme por los efectos, yo me preguntaría qué hace la gente con lo que consume.

**–Un evento monolítico como el Mundial de Fútbol, ¿quiebra o se incorpora al panorama de consumos culturales?**

**S. M.:** –Cambia ciertas prioridades, da vuelta todo un mercado de lo nacional.

**G. A.:** –Las cosas que apuntan a públicos masivos se suspenden. Pero el Mundial tiene la capacidad de darles voz hasta a los opositores al Mundial. Surgen nuevas formas de adaptación y a medida que se avanza en la competencia ocupa cada vez más espacio.

**R. C.:** –No es privativo de los

**“En el Mundial las cosas que apuntan a públicos masivos se suspenden. Pero el Mundial tiene la capacidad de darles voz hasta a los opositores.”**

mundiales; lo que crece cada vez más es el fútbol. Que haya un mundial enfatiza ciertos rasgos que eran de una proyección creciente.

**–El Mundial parecería el lugar de reposo del abrumado, el único lugar en el que no hay que elegir...**

**G. A.:** –Todos los canales de noticias están en la misma conferencia de prensa donde dicen exactamente lo mismo.

**H. L.:** –Es una narrativa gigantesca que hay que aprovechar para algo.

**–¿Pensar al fútbol como “consumo cultural” habla de un con-**

**cepto de cultura definitivamente ampliado?**

**S. M.:** –Sin embargo seguimos con la misma historia de toda la vida: se dice que los chicos no son cultos porque no leen; que los sectores populares no son cultos; que los jóvenes de la violencia VIP (según titulaba una revista dominical) son de “buena familia” según patrones de la cultura ilustrada. Y, mientras, la cultura oficial sigue organizando concursos de manchas, recitales y peñas folklóricas.

**R. C.:** –Sigue vigente algo del viejo espíritu decimonónico en las galerías de la calle Arroyo. Pero también hay espacios de iniciación para aquellos que se sienten partícipes como sujetos, que más que espectadores son protagonistas.

**G. A.:** –Todos somos cultos, todos hablamos y consumimos cultura, pero algunos siempre son más cultos que otros.

## EL PUNTO DE VISTA DE LOS ARTISTAS

# Para distinguirse en el malón

■ **José María Muscari**, teatro. “Mis recursos y estrategias para hacerme visible pasan por ser auténtico con lo que tengo ganas de hacer. Hay momentos de mi producción en que tengo cinco obras conviviendo: eso me define como un creador con una producción rara. Paso a ser el referente de cómo hacer para tener más de un espectáculo a la vez. Pero siempre trabajo con mucho pragmatismo: no creo en más de un espectáculo a la vez. No puedo ensayar más de una obra al mismo tiempo, se me mezclarían los universos. Aprendo a vivir las cosas con más naturalidad, guiado por el deseo de lo que tengo ganas de hacer. Un conflicto muy concreto que se me aparece tiene que ver con los espacios físicos que se ocupan. Hay mucho público para ver tanta cantidad de propuestas; como espectador nunca consigo entradas y tengo que reservar con anterioridad. Pero como creador busco teatros que no formen parte de ese circuito compulsivo de muestras, porque no me

gusta salir corriendo con la escenografía para que ingrese otra obra. Ese estilo es lo que abunda y es la mayor dificultad que estoy teniendo últimamente. Por la cantidad de obras, se pierde la noción de quién lo está haciendo, en qué espacio y para qué.”

■ **Diego Lerman**, cine. “Para mí hay un gran tema que es la distribución de películas: es la gran boca que está tapando a los que recién llegamos a filmar. Si mi generación aprendió cómo producir en forma autónoma, a hacerse un lugar propio, lo que debería surgir ahora es la traslación de ese fenómeno a la distribución para empezar a instalar salas chiquitas de cine, como ya existe en el circuito teatral donde se agarran casas como circuitos alternativos de exhibición. De ese modo saldríamos del monopolio de intereses. Por el momento, uno con su película terminada sufre los avatares del tanque que copa todas las bocas de exhibición. Es el gran desafío que nos queda por delante pa-

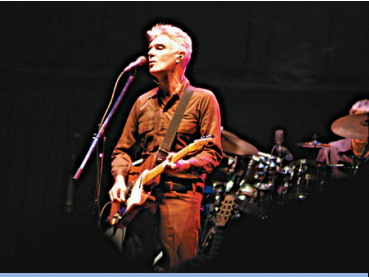
ra garantizar la supervivencia del cine nacional.”

■ **Erica Bohm**, fotografía. “Me parece que al haber tanta producción alrededor de la fotografía, hay algo que tiene que ver con la técnica que ayuda a diferenciarla. Hay mucha gente exponiendo que no tiene buena técnica; a mí en un trabajo me interesa que haya calidad, que haya una idea por detrás que hace que la obra sea tal y que exista una precisión de situaciones. Cuando hay tanto para ver y tantos estímulos, yo tengo que concentrarme mucho más en mi trabajo, distanciarme de la demanda de querer estar en todos los concursos y dedicar mi tiempo a la producción. Se ve mucha fotografía amateur en artes visuales; se trata de artistas que usan la imagen digital pero mal empleada. Yo no trabajo desde el fotoclubismo, no creo que la técnica tenga que estar por arriba del sentido. Si tenés una buena idea y la llevás a cabo con una buena cámara, todo suma.”

## La música recomendada

Iniciativas como *El Club del Disco* nacieron como antídoto contra la sobreoferta: alguien vio el filón seleccionando y decidiendo por los otros qué y cuándo escuchar. El Club selecciona un disco por mes y lo envía a cada domicilio con información sobre ese material. ¿Los fundamentos? “Cada vez hay más discos independientes en el mercado. Y es cada vez más difícil orientarse en medio de tan abrumadora oferta. Algunos de esos discos alcanzan apenas la calidad de un demo, mientras que otros son obras de arte profundas, realizadas con cariño, coraje, un acabado exquisito y una honestidad y originalidad que los grandes sellos no podrían siquiera imaginar”, se lee en su manifiesto fundacional.

Como distinguir los buenos de los malos es cada vez más difícil, la idea de Rodrigo Sáenz fue un doble tiro: orientación para público y recomendación para artistas invisibles de tan independientes. “Músicas genuinas e inesperadas, no comerciales. Por definición, músicas que los grandes sellos o cadenas de distribución no promueven”, explica. “El lugar en el que el público se encuentre con estos artistas no es fácil de identificar.” El *planificador de consumo*, representado por este emprendimiento, es el signo de este tiempo: cuando la oferta desborda hasta al erudito, ante la angustia del *abrumado*, el *planner* asiste como un tutor que, décadas atrás, hubiera resultado insólito.



DAVID BYRNE

## El amigo escocés

David Byrne viajará a Buenos Aires para filmar junto a La Portuaria el clip de “Hoy no le temo a la muerte”, composición que lo cuenta como invitado en *Río*, el último CD de la banda. La producción será dirigida por Daniel Böhm y se rodará en escenarios que reflejan parte de la historia del grupo que obtuvo este año un Premio Gardel. Casi al mismo tiempo que confirmaba el viaje de Byrne, La Portuaria anunció su tercera presentación en La Trastienda para el sábado 24 a la medianoche, ocasión en la que el escocés subirá a tocar junto a la banda liderada por Diego Frenkel.

## El Incaa premió cortos

El Instituto Nacional de Cine y Artes Audiovisuales dio a conocer los diez ganadores del “Concurso Cortometrajes 2005”, que además de obtener un premio a la producción, pasarán a integrar la quinta edición de la película grupal *Historias Breves*. Entre los cortos ganadores figuran *Un juego absurdo*, de Gastón Rothschild, y *Los extraños*, de Martín Caulier. Según informaron fuentes del Incaa, el objetivo de este certamen es que los alumnos de escuelas de cine, los que se presentan en forma independiente y todo aquel que desea iniciarse en la dirección cinematográfica tengan una experiencia en forma profesional.

Zarlek Producciones S.A. - Huinca Cine S.A.

### Hoy Sensacional Estreno

CINEMARK PALERMO / P. MADERO / CABALLITO / SOLEIL / SAN JUSTO / SAN MIGUEL / ADROGUE • HOYTS ABASTO / UNICENTER / MORON / MORENO / LANUS / TEMPERLEY / QUILMES • SHOW CASE BELGRANO / NORTE / HAEDO / QUILMES • VILLAGE RECOLETA / CABALLITO / PILAR / AVELLANEDA • GAUMONT • GENERAL PAZ • MONUMENTAL LAVALLE • MULTIPLEX BELGRANO • CINEMACITY (LA PLATA) • PASEO DIAGONAL (MAR DEL PLATA)

GASTON Pauls MARINA Vilte y ARIADNA Gil

## una ESTRELLA y dos CAFES

una película de ALBERTO LECCHI

FAUSTINO FLORES - GABRIELA BERTOLONE - ROSA RAINA GERARDO ALBARRACIN - SILVIA GALLEGOS - RUBEN FLEITAS

Seleccionada: Rencontres Cinémas d'Amérique Latine de TOULOUSE (Francia) - JERUSALEM International Film Festival (Israel) - 8° Festival Filmar en América Latina GINEBRA (Suiza) - Festival Cinémas d'Espagne et d'Amérique latine de BRUSELAS (Bélgica) - TORONTO International Latin Film Festival (Canadá) - 18° Festival Internacional de Cine de VIÑA DEL MAR (Chile)

www.unaestrella.com.ar



# El hombre que sabía más de Borges que el propio Borges

En una investigación de más de quinientas páginas, Hadis rastrea datos oscuros sobre el árbol genealógico del escritor.

Hay un enigma detrás de la belleza. Pero el hecho estético no es el único refugio para el misterio. Al arte lo escoltan otras incógnitas, que muchas veces aumentan la fascinación por lo admirado. Así sucede con la obra de Jorge Luis Borges: hasta hace poco, buena parte de lo que se conocía sobre su vida estaba cubierto por una niebla que los años hacían cada vez más densa. “Pero si uno miraba con cuidado, percibía que en la versión ‘oficial’ quedaban hilos colgando”, cuenta Martín Hadis, que acaba de publicar *Excéntricos y literatos. Los ancestros ingleses de Jorge Luis Borges* (Sudamericana). La investigación de más de quinientas páginas se basa en preguntas que, por sonar obvias, eran desestimadas por muchos: ¿Quién era Borges? ¿De dónde venía? ¿Qué lo acercó al arte? “Usualmente se dice que en su casa se hablaba mucho inglés, que su madre era posesiva, que su padre publicó una novela en Palma de Mallorca. Todo eso me hace acordar a un profesor de química que tuve”, dice Hadis. “Siempre nos repetía que ‘ninguna ciencia resiste más de tres *por qué*’. Este es otro caso en el que la versión más difundida no resiste más de tres ‘por qué’.”

Martín Hadis es licenciado en Sistemas y Master en Tecnología de Medios, con diploma del Media Laboratory del Massachusetts Institute of Technology (MIT). Pero sus pasiones no se agotan ahí. Estudió literaturas germánicas y filología en Harvard, y sus áreas de interés van desde el diseño de interfaces a la lingüística, pasando por la inteligencia artificial. Y Borges. Cuando quiso averiguar los motivos que contribuyeron a engendrar semejante pluma, lo que encontró le supo a poco. “Es mucha la gente que tiene un padre lector y una madre de linaje militar... y no son Borges. Eso no explicaba nada”, evalúa ahora, después de haber encontrado algunas respuestas. “Pero atención. En la autobiografía que dictó a Norman Thomas Di Giovanni, Jorge Luis había dicho que cuando su padre Jorge Guillermo Borges (1874-1938) quedó ciego, él había tenido la certeza de que le correspondería cumplir el destino literario negado a su progenitor. Acá aparece una palabra. Y esa palabra es *mandato*”, advierte.

El dato a despejar estaba relacionado entonces con el origen de esa “misión”. ¿Quién había tejido ese futuro para Jorge Luis? El analista tiene su versión. “Alguien quiso primero que el padre de Borges fuera escritor. Había que ver de dónde había salido eso. Era el principio de un rastreo que me tomó cinco años”, rememora cuidando las palabras, como haría el personaje más ambiguo de una novela de suspenso.

—¿Qué otras pistas lo guiaron para arrancar?

—En una entrevista, Borges había dicho que su padre tenía “una biblioteca de libros ingleses, porque su madre era inglesa”, y en el epílogo de *Historia de la noche* había agregado que esa biblioteca había sido “el hecho capital de su vida”. Según su relato, Frances Anne Haslam (1842-1935), madre de Jorge Guillermo Borges, era muy lectora y nunca había aprendido bien el español. Si tenemos en cuenta que Jorge Guill-

mo había nacido en 1874, justo en el año de la muerte en combate de su padre, el coronel Francisco Borges Lafinur, ¿qué encontramos? Que Jorge Guillermo fue criado casi en solitario por Frances, quien lo influyó para que se acercara a las letras. Comprendí la magnitud de esta influencia cuando una profesora estadounidense me confesó que, en una de sus visitas a Estados Unidos, Jorge Luis le había dicho que su abuela era quien le había enseñado los primeros versos del *Beowulf*. Y acá la cosa se complica todavía más, porque el *Beowulf* no sólo es un poema épico que tiene siglos, sino que además está en lengua antigua. En suma, la clave estaba en saber de dónde venía Frances Haslam, esa mujer que hasta ahora había permanecido en las sombras.

—Usted se planteó todo esto en el año 2000. En ese momento empezó un recorrido por archivos, centros de documentación, librerías...

—Fue detectivesco. Un trabajo genealógico, histórico y literario en el que usé aspectos de mi doble formación. Consulté a militares, lingüistas y genealogistas de varios países. Hasta contraté un traductor de húngaro. De a poco, encontré que esa especie de fiebre por los libros tenía que ver, entre otras cosas, con el movimiento metodista, al que pertenecía la familia Haslam. Me contacté con el metodismo, un desprendimiento de la iglesia anglicana que se caracteriza por la vida ordenada que propone. Tuve que cruzar testamentos que habían permanecido guarda-

dos por siglos... y otras veces me despertaba a las tres de la mañana con una idea. Fue un álgebra en la que realmente puse todos los recursos con los que contaba. Y por suerte mucha gente me ayudó.

La pesquisa superó lo que el propio Borges sabía acerca de sus orígenes. El creador de “El jardín de los senderos que se bifurcan” no podía remontarse mucho más allá de la historia de sus abuelos. Estaba seguro, eso sí, de que su abuela Frances había nacido en un pueblo llamado Hanley. Creía que su bisabuelo Edward Young Haslam había nacido en Northumberland, y tenía la sospecha de que su tatarabuelo, de nombre William Haslam, había sido pastor metodista. A partir de esa información empezaron a develarse algunas cosas. “Encontré el certificado de nacimiento de Frances en un archivo, y poco después me llevé una tremenda sorpresa cuando comprobé que Borges estaba equivocado, porque no tenía orígenes remotos en el extremo norte de Inglaterra, sino más al sur. En Northumberland había estado su bisabuelo Edward Young Haslam (1808-1878), pero después la familia se había mudado”, comenta Hadis, que también tiene gotas de sangre británica.

—¿Y hasta dónde llegó en ese viaje al pasado?

—Encontré registros de este William Haslam (1768-1839), oriundo de una población cercana a Manchester que se llama Bolton. Fue un granjero incorporado al metodismo, que



“En la biografía oficial quedaban hilos colgando”, dice Hadis.

a partir de la lectura inició una tradición intelectual que heredaron sus descendientes. Cuando en unos archivos metodistas me dejaron leer su obituario me quedé helado. Decía: “A pesar de verse rodeado de dificultades y sufriendo mucho por la pérdida de su vista—que se prolongó durante varios años—, se dedicó con ahínco a mejorar su mente coleccionando libros teológicos”. Encontré, por otro lado, que había sido predicador itinerante durante más de tres décadas. Pero él fue uno más entre otros seres interesantes que aparecieron. En ciertas partes del texto, incluso, se habla de fantasmas.

A partir de citas comprobables, *Literatos y excéntricos* propone una reconstrucción minuciosa de una ra-

ma que termina en el Borges más famoso. Las afirmaciones están documentadas y abundan las referencias archivísticas y bibliográficas. “Los estudios demuestran que Frances descendía de un numeroso clan en el que confluyeron un coleccionista de cráneos, un estudioso de la demencia, predicadores y poetas. Ni uno solo de todos esos hogares estaba alejado de los libros”, dice el autor. En efecto, la obra pretende “estudiar a Borges como un fenómeno cultural; como un punto brillante en una serie de reflejos infinitos que se dan a partir de dos espejos”. Esos espejos son, por supuesto, la lengua inglesa y su par castellana.

Informe: Facundo García

“LA CULTURA ARGENTINA HOY”, EN LA BIBLIOTECA NACIONAL

## Debates que empiezan con algo de humor

POR OSCAR RANZANI

El buen resultado de la primera edición motivó el bis: desde hoy y durante diez jueves el público que se acerque a la Biblioteca Nacional (Agüero 2502) podrá participar del ciclo *La Cultura Argentina Hoy*, organizado por la Secretaría de Cultura de la Nación. Las diversas dimensiones de la cultura que aún no fueron debatidas integran esta edición compuesta por temáticas: el humor, las creencias religiosas, la lengua, la solidaridad, el jazz, los jóvenes, la identidad nacional, el trabajo, las nuevas tecnologías y la violencia serán disparadores de los debates. “La cultura tal como nosotros la concebimos se refiere a lo que uno llamaría la segunda naturaleza. O sea, los modos en que construimos entre todos nuestra manera de vivir juntos. La construcción de esta manera de vivir juntos no solamente varía entre países sino que varía, incluso, entre provincias y entre ciudades. Estas maneras de vivir juntos son las que globalmente se denominan cultura”, subraya a **Página/12** el secretario de Cultura, José Nun, acerca de la propuesta.

La modalidad será similar a la que se puso en marcha para *La Cultura Argentina Hoy* durante el año pasado. Cada debate contará con cuatro especialistas y un coordinador que esbozará previamente algunas ideas, una breve introducción y planteará algunas preguntas disparadoras.

“Pasan dos cosas que se vienen repitiendo en estos debates y me parece que es bastante sano que sea así”, dice Nun. Una de ellas es que los especialistas de cada temática hacen “una historia, una suerte de análisis temático de la cuestión. Después entran a la segunda parte: cómo se han modificado los parámetros de los temas en la actualidad”, agrega.

La charla que abre el ciclo hoy a las 19 (con entrada libre) es “El humor”, y participarán Horacio Fontova, Osvaldo Delgado y Miguel Rep. Nun asegura que “el humor ha dado lugar a grandes discusiones de temas de buen gusto, de mal gusto, de qué forma se trata la risa en los medios. Nos parece un asunto a debatir, que

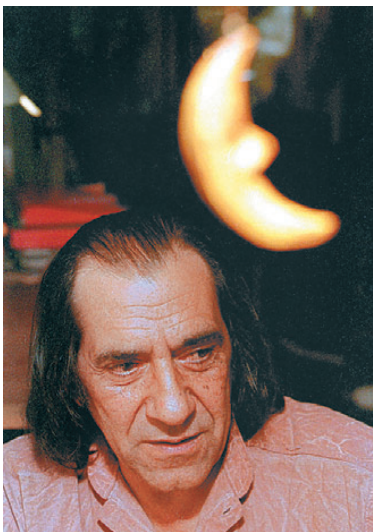
hace a la vida de los argentinos”. Fontova señala que tratará de definir qué es el humor, “algo bastante complicado. El humor es algo exclusivamente humano que tiene que ver con la contraposición a la tragedia de estar vivos. Es como una compensación. A veces todo el sistema, las certezas, la lógica, no tienen humor. En la lógica no existe el absurdo y el humor tiene que ver con eso. Habría que saber cómo fue el humor desde el comienzo de los tiempos: los hombres de las cavernas deben haberse cagado de risa de algo”. Para Fontova el humor tiene que ver con una compensación “a la imperfección humana porque yo no tengo noticias de que en el mundo animal

necesiten el humor. Y es un fenómeno vasodilatador, favorece la circulación de la sangre. Por eso es saludable, en contraposición con los fenómenos vasoconstrictores como el miedo, la desconfianza, lo amargo”.

El ciclo continúa el próximo jueves con *Las creencias religiosas*, un debate que estará a cargo de Guillermo Marcó, Daniel Goldman, Norberto Saracco y Omar Abboud. Sobre este tema candente, tanto en la sociedad como en la agenda mediática, Nun destaca que “están variando en su contenido, en su estructura, en su forma de producción y de circulación simbólica. De manera que no son similares a las de hace diez o veinte años”.

### Fechas, temas, participantes

- **13 de julio:** “La lengua”, con Ivonne Bordelois, Susana Zanetti, Ana María Shua y Pedro Barcia.
- **20 de julio:** “La solidaridad”, con Roberto Gargarella, Osvaldo Pepe, Juan Carr y Graciela Ocaña.
- **27 de julio:** “El jazz”, con Adrián Iaies, Diego Fischerman, Fernando Tarrés y Sergio Mihanovich.
- **3 de agosto:** “Los jóvenes”, con Marcelo Urresti, Nahuel Emiliano, Enrique Pastor y Ana Clara Dala Valle.
- **10 de agosto:** “La identidad nacional”, con Alejandro Grimson, Felipe Pigna, Maristella Svampa y Carlos Altamirano.
- **17 de agosto:** “El trabajo”, con Javier Lindenboim, Ernesto Kritz, Julio Neffa y Marta Novick.
- **24 de agosto:** “Las nuevas tecnologías”, con Alejandro Piscitelli, Guillermo Culell y Mariano Sardón.
- **31 de agosto:** “La violencia”, con Cristian Alarcón, Martín Böhmer, Alberto Binder y Mariana Galvani.



Fontova, participante.



# Los muñequitos “hot”

No será uno de esos encuentros ideales para quedar bien con los hijos o el sobrinito: desde hoy y hasta el domingo 25, en tres salas, la muestra abrirá todo un universo diferente.

▲ Títeres de guante, de mesa, de mano, objetos, marionetas, juguetes, puppies, teatro negro y sombras chinescas son algunas de las opciones que ofrecerá el III Festival de Títeres para Adultos de Buenos Aires. ¿Títeres sólo para adultos? Absolutamente. Porque, esta vez, los títeres se animan a todo, pero los niños no están invitados. La fiestita titiritera comenzará hoy a las 19.30 con una lección triple “x”: los *Títeres bien hot*, del grupo 69 a la Cabeza, dejarán a más de uno boquiabierto porque “lo hacen *todo*”, según explica la organizadora, Carolina Erlich, en diálogo con **Página/12**. “Es como una porno con títeres, así que no vayan con mamá ni con la suegra, porque ¡son realmente *hot*!” La vernissage inaugural es sólo una pequeña muestra de lo que el festival tiene preparado de aquí al 25 de junio: un compendio de historias trágicas, bizarras o cómicas, que utilizan las más variadas técnicas y estilos, abordadas por diez grupos de titiriteros seleccionados para la ocasión, provenientes de Buenos Aires, Córdoba y Santa Fe.

¿Quién está detrás de semejante emprendimiento? El Bavastel. El bavastel era un antiguo juguete medieval metálico que, al tirar de una cuerda, tomaba vida propia, desplegando movimientos. Y también es el nombre del grupo de titiriteras actualmente conformado por siete jóvenes mujeres provenientes de distintas disciplinas –plástica, teatro y hasta maestras jardineras–, muchas de ellas formadas en la Escuela de Títeres del Teatro San Martín, que hace trece años funciona en la ciudad porteña. No hizo falta tirar de la cuerda para que este bavastel femenino se pusiera en movimiento, diseñando un festival que pretende convertirse en un referente para los amantes de las historias de madera y trapo.

Todo comenzó en 2004, cuando Carolina Erlich y otras de su grupo visitaron otros festivales del interior. “¿Por qué no podemos hacerlo nosotros?”, se preguntaron. “En el interior tal vez hay menos oferta de teatro, pero cualquiera que tiene un grupo de títeres organizaba un encuentro.” Del mismo modo empezaron ellas, con la voluntad como único recurso. La idea no tardó en aparecer: “Se nos ocurrió hacer un festival con una temática original y enseguida pensamos en los títeres pa-

ra adultos”, cuenta Erlich. Sin subvención económica de ningún tipo, las integrantes de la compañía convocaron a todos los grupos de titiriteros amigos. Todo era pura incertidumbre: “¿Cómo reaccionará la gente del medio?”, se preguntaban. En seguida, la idea se convirtió en un gran acierto: “Todo el mundo dijo sí, si hay cachet lo hacemos y si no lo hacemos igual”, les respondieron. La primera edición fue una “incursión tímida y discreta”, de la que participaron seis agrupaciones. Hoy, la propuesta tiene “carácter nacional” y las organizadoras circulan por todo el país en busca de “algo nuevo, que nadie haya visto”. “Intentamos traer siempre cosas variadas, para que la gente que venga pueda encontrar un programa surtido. Seleccionamos las obras de modo tal que haya al menos un material de cada técnica”, explica la coordinadora.

En esta tercera edición, el evento no sólo engrosó su programación, desplegada por primera vez en tres sedes (los teatros Celcit, Espacio Ecléctico y Simón en su Laberinto, *ver recuadro*). También incorporó una exposición de fotografías sobre títeres de autores varios que será inaugurada hoy junto con el Festival y podrá verse hasta el fin del mismo en el espacio de Bolívar al 800. La misma consta de dos ejes: el primero llamado *No había una vez* –del estudio Petit Boom–, con fotos de distintos muñecos; y un segundo, *Animo tu fiestita*, que con humor aborda las experiencias “que los titiriteros alguna vez tuvimos que afrontar al salir al mundo laboral”, explica Erlich. También se llevarán a cabo dos talleres abiertos a la comunidad, dedicados a la confección de títeres en látex (a cargo de los integrantes del grupo de efectos especiales Efecto Cerebro) y a la manipulación de marionetas de hilo (dictado por Guillermo Bernasconi). En cuanto a los espectáculos, la oferta es variada. El grupo La Opera Encandilada, de La Plata, narrará la vida política y militante de Roberto Arlt mediante un show de sombras chinescas en *Una vocal y tresconsonantes*. También estarán los tradicionales títeres de guante, de la mano de El Yeite y *Tu cuna fue un retablillo*, un divertido sainete con olor a conventillo, o de los cordobeses Piedra Libre, que presentarán una versión de un triste cuento de Jorge Amado en *Habrás visto*. El melancólico *Berretín de tra-*

*po*, de los Trova Fantoche, y *El señor Nicodemo*, de El Nudo, combinarán distintas técnicas para emocionar y entretener. También estarán los puppies cumbieros de *Infiernillo dancing cumbia*, del grupo El Desbarranco, y los juguetes de *Camping*, de los rosarinos El Pingüinazo. Por último, no faltarán las versiones para adultos de los cuentos clásicos: *Alicia en el país de las maravillas* –por el grupo La Circa– y *La niña de los fósforos*. Esta última –cuya nueva versión lleva el nombre de *La mujer de la lámpara*– se presentará en el marco del homenaje que el Festival brindará a su directora, Adelaida Mangani, quien recibirá el premio Reconocimiento a la Trayectoria (*ver aparte*).

Informe: Alina Mazzaferro.

ADELAIDA MANGANI, HOMENAJEADA EN LA MUESTRA

## “Es gente talentosa, emprendedora”

▲ Entre títeres y titiriteros, ella se destaca entre otros. Porque es mucho más que una manipuladora de objetos. Es quien hace más de diez años está a cargo tanto del grupo de titiriteros del Teatro San Martín como de la escuela que allí funciona. También dirige su propio grupo, El Candil; es docente, pedagoga y muy emprendedora. Dice que ama a los títeres y que, sin proponérselo, a ellos ha quedado prendada. Ella es Adelaida Mangani, un icono dentro del género, que recibirá el premio a la trayectoria otorgado por el III Festival de Títeres para Adultos, el jueves 22 a las 21. A continuación, se presentará una función especial de *La mujer de la lámpara*, su versión de *La niña de los fósforos*, de Hans Christian Andersen. Satisfecha con este reconocimiento, Mangani dialogó con **Página/12** y explicó, con ese orgullo típicamente docente –como el de la gallina que ve salir a sus pollos del cascarón–, por qué esta mención es doblemente gratificante.

–Las organizadoras del Festival son egresadas de la Escuela de Titiriteros del San Martín y han sido alumnas mías. Si tiene algún sentido en la vida de alguien el favorecer el desarrollo de los jóvenes artistas es porque esa gente egresa y es talentosa, emprendedora, con la fortaleza de llevar adelante sus ideas. Por esas cosas es por lo que vale la pena trabajar.



PABLO PIOVANO

Mangani, “la” titiritera.

–¿Qué opina de este encuentro de titiriteros que han creado sus ex alumnas?

–Empezó siendo una cosita chiquita, donde participaban varios grupos egresados de la Escuela, y año a año fue creciendo. Es importante que haya festivales de esta naturaleza, para adultos. Porque si bien hoy en día los grupos de títeres son muchos y muy importantes, el género todavía no es para el gran público. Yo siento a este emprendimiento como un brazo que se extiende de mi trabajo de treinta años en la escuela. Como si fuera un hijo, que va creciendo. Además, los que participan son grupos de gente joven y talentosa, que hacen cosas nuevas.

Mangani comenzó su carrera artística a los diez años, actuando y tocando el piano. Los títeres llegaron más tarde y no por elección propia. “Ellos me eligieron mí, no yo a ellos”, ríe la titiritera.

–Entonces, ¿no decidió en ningún momento que ésa iba a ser su carrera?

–Empecé a hacer títeres porque me enamoré de un titiritero: Ariel Bufano. El era mayor que yo y, poco a poco, me empapé de la tarea del titiritero, hasta que en los ’70 comenzamos a hacer espectáculos de títeres. A partir de ahí, el género me fue ganando.

La que sigue es historia conocida: la pareja participó de la creación del Grupo de Titiriteros del San Martín en 1977, emprendimiento conjunto con el entonces –y actual– director del teatro, Kive Staiff. Diez años después se creaba la Escuela de la misma institución, en la que Mangani participó en el posterior diseño del plan de estudios de la carrera. En 1992, tras la muerte de Bufano, su mujer quedó a cargo tanto del grupo como de la escuela del TGSM. Y de allí en adelante dedicó su vida a la docencia, a los títeres y a ese teatro, sin haberlo planeado. ¿Habrás sido obra del destino? Más bien de aquellos muñecos inanimados. “El actor que tiene una experiencia con títeres –reflexiona Mangani– queda marcado. Porque es una experiencia que enamora, de la cual luego es muy difícil desprenderse. Es realmente liberador expresarse a través del objeto; después de tenerlo uno queda prendado a él.”

Informe: A. M.

### Los lugares y las obras

Las siguientes funciones se realizarán, a las 20 y a las 22, en tres distintas sedes:

**Teatro Celcit** (Bolívar 825):

■ **Viernes 16:** *Una vocal y tres consonantes*, de y dirigida por Leo Chaio, por el grupo La Opera Encandilada.

■ **Sábado 17:** *Tu cuna fue un retablillo*, de Mario Marino y Mariel Lewitan y dirección de esta última. Por el grupo El Yeite.

■ **Domingo 18:** *Berretín de trapo*, por Teatro Trova Fantoche. De e interpretada por Pablo Sáez, con dirección de Pablo Yanis.

■ **Lunes 19:** *Habrás visto*, versión del cuento *El gato manchado y la golondrina Sinhá*, de Jorge Amado. Por el grupo Piedra Libre, con dirección de Miguel Oyarzún.

■ **Viernes 23:** *Alicia Vox*, versión de *Alicia en el país de las maravillas*, de Lewis Carroll, por el grupo

La Circa. Dirección: María Julia Scigliano.

■ **Sábado 24:** *Infiernillo Dancing Cumbia*, de y dirigida por Teresa Orelle, por el grupo El Desbarranco.

■ **Domingo 25:** *Camping*, por El Pingüinazo. De e interpretada por Guillermo Martínez y Silvia Leonardón.

**Espacio Ecléctico** (Humberto 1° 730)

■ **Jueves 22:** *La mujer de la lámpara*, versión de *La niña de los fósforos*, de Hans Christian Andersen. Por el grupo El Candil, con dirección de Adelaida Mangani. Sólo a las 21.

■ **Viernes 23:** *El señor Nicodemo*, de Mariana Trajtenberg, por la compañía El Nudo. Dirección: Andrés Sahade.

**Simón en su laberinto** (Bolívar 860)

■ **Jueves 22:** *Variété titiritera*, por grupos varios. Sólo a las 22.





“SUEÑO DE UNA NOCHE DE INVIERNO”

# Una historia pequeña como espejo de un drama nacional

Al borde de la alegoría, el serbio Goran Paskaljevic plantea un crimen individual para hablar de los Balcanes en su conjunto.

POR H. B.

Una de las prescripciones elementales del Manual Básico del Guionista indica que no se puede asesinar a un personaje por pura casualidad. A diferencia de la vida, donde las cosas pueden ocurrir sin ton ni son, en el cine todo sucede de acuerdo con la voluntad de un creador. Hasta el sinsentido debe tener un sentido, una razón dramática que lo justifique. La prescripción se hace más aguda cuanto más cerca se está del final de la película, en tanto allí todo hecho tiende a resultar culminante. Ni qué hablar sobre el principio de probabilidad o improbabilidad de las acciones, que debería ser sacrosanto para todo autor dramático. En sus últimas secuencias, *Sueño de una noche de invierno* viola estas reglas y principios elementales, de tal modo que un film hasta allí más que atendible se vuelve ejemplo perfecto de lo que no debe hacerse.

Ganadora del Premio Especial del Jurado en San Sebastián 2004 (es coproducción serbo-hispana), *Sueño de una noche de invierno* es la película más reciente de Goran Paskaljevic, habitué de festivales

**6 SUEÑO DE UNA NOCHE DE INVIERNO**  
*San zimske noci*, Serbia/España, 2004.

**Dirección:** Goran Paskaljevic.  
**Guión:** Filip David y G. Paskaljevic.  
**Intérpretes:** Lazar Ristovsky, Jasna Zalica y Jovana Mitic.

del mundo entero, de Cannes a Berlín, de Berlín a Venecia y de allí al Bafici, donde *Sueño de una noche...* se había presentado el año pasado. En la Argentina, de Paskaljevic se conocieron *La otra América* y sobre todo *Como barril de pólvora*, de muy buena repercusión en el momento de su estreno. Es justamente con esta última con la que *Sueño de una noche...* tiende un lazo bien concreto, en tanto su protagonista, Lazar (el grandote Lazar Ristovsky, uno de los protagonistas de *Underground*), es el mismo que aparecía en uno de los episodios de *Como barril...* Lazar era aquel que, tras una borrachera fatídica, asesinaba a su primo en un bar de mala muerte.

Se entiende que, tras diez años de cárcel, Lazar vuelva lleno de culpa, dolor y tristeza a la ciudad. Si el hé-

roe está abrumado, la propia Belgrado (y por obvia extensión el país entero) no le va en zaga. Como un espejo agigantado del protagonista, la región de los Balcanes viene de cometer un crimen también atroz (la guerra entre hermanos) y sus cicatrices se dejan ver en terrenos baldíos y ruinosos, que dominan la entera geografía de la antigua capital. En su regreso a casa, Lazar la hallará ocupada por una refugiada bosnia y su hija, que para más datos es autista. Lazar intenta deshacerse de ellas, se arrepiente y terminarán conviviendo. El surgimiento de los afectos tras las mutuas desconfianzas iniciales servirá de reparo para esta familia alternativa, en una ciudad en la cual hasta el mínimo indicio de humanidad parece haber sido erradicado para siempre. Para Lazar, la quimera de curar a la niña (Jovana Mitic, que es autista en realidad) representará, por muy remota que parezca, la contracara de esas pesadillas en las que revive horribles crímenes de guerra.

La voluntad de Paskaljevic de hablar del país en su conjunto (lo cual era ya visible en *Como barril de pólvora*) lo mantiene siempre en el peligroso borde de la alegoría. Si lo-



*Sueño...* es atractiva por la intensidad de sus personajes.

gra no caer en ella, es gracias a que tanto los personajes como sus acciones se explican por sí mismos, sin necesidad de una clave interpretativa adosada. Abundante en valses y una música de carrillón que refiere a la presencia de la niña, la música de Zoran Simjanovic suma intensidad a unos actores que de por sí la tienen, con Jasna Zalica (la mamá) y Jovana Mitic contrapesando la tendencia de Lazar Ristovsky a una seriedad tal vez excesiva. Con esos apoyos y una dirección sobria y segura, estructurando el relato en escenas que funden a negro, Pas-

kaljevic logra llamar a la reflexión sin descuidar el factor humano.

Cuando todo parece bien encaminado, de la nada surge un personaje absolutamente episódico, alguien apunta una tijera para un lado hacia el que ningún otro ser humano la apuntaría y sobreviene una muerte absurda, sólo explicable por la voluntad del director de cerrar la película con un abrupto golpe de pesimismo. Un último pistoletazo no hará más que refrendarlo, como si se requiriera acaso de ese último empujón al infierno. Al infierno de la dramaturgia, se entiende.

“POSEIDON”, DE WOLFGANG PETERSEN

## En el fondo del mar

POR LUCIANO MONTEAGUDO

Especialista en naufragios. Así lo consideran en Hollywood, parece, al director alemán Wolfgang Petersen, desde que convirtió en un éxito la desgracia de la tripulación de *Das Boot* (1981), que en español se llamó *El barco*, aunque se trataba de un submarino. Esa película le abrió a Petersen la escotilla a la cubierta superior de la gran industria audiovisual estadounidense, que tiene la tendencia a encasillar directores según lo que se considera es su especialidad, que en el caso del alemán sería el agua. Y no es fácil cambiarse de elemento: *En la línea de fuego* (1993) le sirvió a Petersen para probar que estaba en condiciones de hacer otra cosa, un sólido thriller ajustado a la medida de Clint Eastwood, pero Hollywood decidió volver a ponerle el agua al cuello. Le dio a filmar *La tormenta perfecta* (2000) y el bueno de Wolfgang consiguió una vez más remontar las olas y entregó un producto digno, donde supo reflejar la furia del mar y la lucha del hombre contra los elementos. Con insistencia, la Warner lo entregó ahora a las manos de *Poseidón* y el dios del mar, cansado quizá de tanta insistencia, lo hizo zozobrar estrepitosamente.

Innecesaria remake de *La aventura del Poseidón* (1972), que supo ser uno de los films-catástrofe más populares de esa plaga de desgracias que asolaban torres y aeropuertos, la nueva película de Petersen muestra a un director absolutamente desinteresado de lo que tiene para contar. Por un lado, su desidia lo lleva a prescindir de cualquier noción medianamente seria de presentación de personajes: no le interesa

**4 POSEIDON**  
Estados Unidos, 2006

**Dirección:** Wolfgang Petersen.  
**Guión:** Mark Protosevich, basado en la novela de Paul Gallico.  
**Fotografía:** John Seale.  
**Música:** Klaus Badelt.  
**Intérpretes:** Josh Lucas, Kurt Russell, Jacinda Barrett, Richard Dreyfuss, Mia Maestro.

quiénes son, por qué están ahí y ni siquiera si tienen condiciones para sobrevivir al desastre, por lo que es muy difícil entonces que el espectador muestre algún grado de preocupación por lo que les sucede. Pero Petersen tampoco pone ninguna pasión, ninguna entrega en la mera acción física, en el esfuerzo que tiene que hacer ese heterogéneo grupo de pasajeros —entre quienes está la argentina Mia Maestro, que viaja de colada, como corresponde a nuestro ser nacional— por encontrar una salida a lo que se presenta como una inmensa tumba marina.

Como se recordará de la película original o del best seller de Paul Gallico que inspira ambos films, la noche de año nuevo el transatlántico *Poseidón* tropieza con una inmensa ola tidal que embiste al barco y lo deja literalmente dado vuelta, por lo cual aquellos que logran salvarse del impacto original deben remontar el laberinto de acero desde los salones de cubierta hasta la bodega más profunda, convertida en la probable escapatoria hacia la superficie. Se diría que ese esfuerzo es representativo de lo que sucede hoy en Hollywood, donde para salvar los asientos contables de una mala temporada la industria recula y se sumerge en una repetida aventura donde la mayoría termina ahogada.

siempre pasa algo

El único programa que cubre el mundial de Alemania...en Argentina

la televisión pública

LUN A VIE 19.00



# El largo camino del pianista matón

En su cuarto largometraje, el cineasta francés logró una obra a la vez rara y fascinante, plena de matices visuales.

9

**EL LATIDO DE MI CORAZON**  
*De battre mon coeur s'est arrêté.*  
Francia, 2005.

**Dirección:** Jacques Audiard.  
**Guión:** J. Audiard y Tonino Benacquista, basado en *Fingers*, de James Toback.  
**Fotografía:** Stéphane Fontaine.  
**Música:** Alexandre Desplat.  
**Intérpretes:** Romain Duris, Niels Arestrup, Lin-Dam Pham, Aure Atika, Emmanuelle Devos, Jonathan Zuccaï y Gilles Cohen.

POR HORACIO BERNADES

Había una vez un muchacho que hacía de matón durante el día y aspiraba a concertista de piano por las noches. Como toda fábula, *El latido de mi corazón* obliga al espectador a aceptar la premisa básica, a riesgo de quedarse afuera para siempre si no lo hace. Quien se ponga a considerar racionalmente la posibilidad de que un mafioso se haya casado con una pianista clásica, y que hayan tenido un hijo que heredó un poco de ambos, en iguales dosis, posiblemente descubra que *El latido de mi corazón* jamás sonará para él. Si, en cambio, se toma ese punto de partida como lo que es —una mera conjetura, una hipótesis, un *supongamos qué pasaría si...*—, se estará ingresando a una de las películas más raras, más fascinantes que se hayan visto en bastante tiempo. Pura magia de la puesta en escena, convertir una hipótesis en blanco y negro en una gama de tonalidades vasta, imprevisible, casi inabarcable.

Raro es que el cine francés haya encarado la remake de un original estadounidense, y más raro aún es el original elegido. Para su cuarto

opus como realizador, el también guionista Jacques Audiard eligió adaptar *Fingers* (1978), ópera prima, bastante poco vista, del tampoco muy conocido James Toback, en la que un joven Harvey Keitel hacía de pianista-matón. Dos de las películas anteriores de Audiard (su debut de 1994, *Regarde les hommes tomber*, y *Lee mis labios*, de 2001) ponían a personajes comunes en situación criminal. Es lo que vuelve a suceder en *El latido de mi corazón*, donde no resulta fácil precisar si el protagonista es un muchacho como cualquier otro o un matoncito de cuidado. A esa fusión improbable apunta Audiard, como lo había hecho con el vendedor de *Regarde les hommes...*, involucrado en un crimen, o con la empleada sordomuda y el ladrón de *Lee mis labios*. El resultado es seguramente su más consumada película hasta la fecha, la que más claramente lo coloca como un talento singular. Uno de esos para quienes forma y contenido son la misma cosa. Así parece haberlo reconocido la Academia del cine francés, que le otorgó a *De battre mon coeur s'est arrêté* (tal el título original, tomado de una canción de Jacques Dutronc) nada menos que ocho premios César, equivalente del Oscar para el cine de su país.

El apriete inmobiliario es la especialidad de Tom (Romain Duris, la estrella más ascendente del cine francés) y su par de socios. Con tal de asustar a inquilinos morosos son capaces de entrar furtivamente a un edificio, en medio de la noche, y soltar media docena de ratas. Todo ello, por encargo de Robert, papá de Tom (como un oso viejo y desprolijo lu-



El latido... ganó en su país ocho premios César, equivalentes franceses del Oscar.

ce el veterano Niels Arestrup, recordado por *El futuro es mujer* y *Encuentro con Venus*). En la primera secuencia, uno de los “socios” de Tom le cuenta sus desventuras con su padre, que empieza a chochear, y unas escenas más tarde Robert le pide a su hijo consejo amoroso, a propósito de su nueva novia (Emmanuelle Devos, protagonista de *Lee mis labios*). El espectador no dejará de asociar una escena con otra y, sin embargo, poco más tarde comenzará a descubrir hasta qué punto Tom es esclavo de su padre. Típico del estilo Audiard, que en lugar de reforzar sentidos tiende a contraponerlos, diluirlos o dispersarlos, apelando para ello a diálogos incompletos o tomados por la mitad, ruptura de la continuidad entre escenas y

personajes que en fracciones de segundo pueden pasar de la quietud a la explosión, del sometimiento a la rebelión, de la amenaza al desvalimiento.

¿Alguien puede adivinar acaso, antes de que Tom se cruce por casualidad con el que fue manager de su madre, que de chico el muchacho pintaba para virtuoso? ¿Puede concebirse que a partir de ese momento alterne la pura testosterona con la suave relajación que la “Toccata en Mi Menor” de Bach exige? ¿Cómo suponer que su seguimiento de un mafioso ruso terminará con sexo casual en un baño público? ¿Y qué de sus largas discusiones con la profesora de piano recién llegada de China, que lo único que sabe decir en francés es *oui o non*? El arte de la

fuga es el que Tom parece haber practicado, en relación con su pasado, hasta el momento en que recordó a su madre muerta. Un consumado arte de la fuga es también el que cultiva Audiard en su puesta en escena, sumando a la cámara en mano los cortes de montaje y los saltos de record, la fragmentación del espacio, la pérdida de referencias visuales y la interrupción del flujo narrativo. Nada hay de gratuito en todo ello, nada más lejos del virtuosismo vacío o el manierismo narcisista. A lo que se apunta es hacer del *pathos* de Tom el de la película misma, y es así como ésta se vuelve tan nerviosa, violenta y fracturada como sólo una mente dividida puede serlo. Una mente que duda entre la ley del padre y la de la madre.

“UNA ESTRELLA Y DOS CAFES”, DIRIGIDA POR ALBERTO LECCHI

## En Jujuy, poco ruido y menos nueces

POR H. B.

¿Qué es lo que cuenta *Una estrella y dos cafés*? Si por contar se entiende el mero acontecer de las cosas frente a cámara, podría suponerse que la más reciente película de Alberto Lecchi cuenta la breve relación que en Purmamarca establecen un arquitecto porteño y una niña jujeña. Siguiendo ese criterio, la última película del realizador de *Perdido por perdido* contaría también un intento de adquisición de tierras de la zona, frustrado por falta de títulos de propiedad. Y contaría también, cómo no, un momento del proceso de separación de una pareja, integrada por el arquitecto porteño y su mujer española. Pero contar una historia no consiste en la mera sumatoria de acontecimientos de escasa importancia, sino en el tratamiento orgánico de ciertos temas, la construcción de unos personajes, la búsqueda de algún sentido a través de un cierto desarrollo dramático. Es allí que debe llegarse a la fatal conclusión de que *Una estrella y dos cafés* no cuenta nada, por más que los títulos de crédito denuncien la existencia de un guión y una dirección.

Quedaría una suposición por hacer. Tal vez y a la manera de lo que

4

**UNA ESTRELLA Y DOS CAFES**  
Argentina, 2005

**Dirección:** Alberto Lecchi.  
**Guión:** Daniel García Molt y A. Lecchi.  
**Fotografía:** Hugo Colace.  
**Música:** Iván Wyszogrod.  
**Intérpretes:** Gastón Pauls, Ariadna Gil y Marina Vilte.

sucede con notorios exponentes de lo que da en llamarse Nuevo Cine Argentino, el realizador de *El juego de Arcibel*, hasta el momento adscripto a un cine de narración tradicional, habría optado esta vez por un cine deliberadamente no narrativo. Renunciaría así a contar una historia, priorizando lo climático, lo sugerente, lo puramente descriptivo. Pero tampoco es que *Una estrella y dos cafés* destaque en esos terrenos. Parece más lógico especular con que la principal motivación haya sido reeditar cierta repercusión lograda hace unos años con *Nueces para el amor*, juntando otra vez a Gastón Pauls con la española Ariadna Gil. Pero esto tampoco es del todo así, ya que la madreleña de los ojos rasgados y labios carnosos aparece sólo en los últimos veinte minutos.

Queda simplemente constatar que, más que un guión, lo que se

filmó aquí son apuntes para un posible guión, básicamente los que se enumeran en el primer párrafo. El personaje de Pauls llega a Purmamarca en representación de unos compradores de tierras, descubre que es imposible precisar con certeza quiénes son los dueños de esas tierras, les avisa a los interesados por teléfono, éstos desisten de su intención, más tarde llega su esposa para intentar una reconciliación y cuando se alcanzan los 80 minutos de película, se despiden y se van. El mayor hincapié está puesto en la relación del personaje de Pauls con una nena del lugar (la muy desenvuelta Marina Vilte), que se enamora de él, hasta que finalmente se convence de que los veintipico de años de diferencia son demasiados. Y punto.

En tren de hablar un poco más de la película, habrá que mencionar una escena en la que Pauls le enseña a la chica algunos rudimentos de astronomía. Pero lo hace sobre un cielo más artificial que el del Planetario. Habrá que dejar constancia de que la música es de Tukuta Gordillo. Y de que el experimentado Hugo Colace sabe extraerle al paisaje jujeño toda su riqueza de tonos terrosos y rosados. Y eso es todo, esa es la película, se terminó.

**Martín Buscaglia**  
El evangelio según mi jardinero

Sábado 17 de junio, 23.30 hs.  
**La Trastienda Club**  
Balcarce 460 / Tel. 4342.7650

info@eolica3.com.ar / [www.laldiscos.com](http://www.laldiscos.com)

**Sentir y Pensar**  
*Un encuentro con la ciencia y la salud*

**Conducción**  
**Silvina Chediek**  
**Dr. Sergio Pasqualini**

**HOY**  
**Accidentes Cerebrovasculares**  
Dr. Sebastián Ameriso (FLENI)

**Micro**  
“Una Invitación a la Vida”  
El trabajo de parto del padre

**Jueves**  
18.30 hs.

**Plus Satelital**

Canal 5 de Cablevisión  
Canal 64 de Multicanal  
Interior República Argentina  
Uruguay - Bolivia - Paraguay - Perú  
[www.sentirypensar.com.ar](http://www.sentirypensar.com.ar)



6.00  
9-INFOCAMPO.  
13-EL AUTO FANTASTICO.  
6.30  
2-CLASE X.  
7-VISION 7.  
7.00  
7-DESAYUNO.  
9-TELENUEVE AL AMANECER.  
13-ARRIBA ARGENTINOS.  
7.30  
2-CAMINO DE ESPERANZA.  
8.30  
11-HEAVY GEAR.  
9.00  
2-TSU COSMETICOS.  
11-ANTES DEL MEDIODIA.  
9.30  
9-DE 9 A 12.  
13-MANANAS INFORMALES.  
10.00  
7-SALUDARNOS.  
10.30  
2-CLASE X.  
11.00  
7-GOGO.  
11-DIARIO DEL MUNDIAL.  
11.30  
2-AMOR A PALOS.  
7-GURI GUAZU.  
12.00  
2-AMERICA NOTICIAS.  
7-VISION 7.  
9-TELENUEVE.  
11-TELEFE NOTICIAS.  
13.00  
7-MIRADA DE MUJER.  
13-EL NOTICIERO DEL TRECE.  
13.30  
2-GOU.  
9-DE TODAS MANERAS.  
11-SE DICE AMOR.  
14.00  
7-LAS DOS DE LA TARDE.  
14.30  
2-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.  
11-LA TORMENTA.  
13-COLLAR DE ESMERALDAS.  
15.00  
7-ESA BENDITA COSTILLA.  
9-JUGADOS POR AMOR.  
15.30  
2-PALPITANDO SUECIA-PARAGUAY.  
13-CUESTION DE PESO.  
16.00  
2-SUECIA VS. PARAGUAY.  
7-CON LIA SALGADO.  
11-ISaura, LA ESCLAVA.  
16.15  
9-TODOS QUIEREN CON MARILYN.  
17.00  
7-CHICOS ARGENTINOS.  
9-LOS PROFESIONALES DE SIEMPRE.  
11-EL CHAVO.  
13-JUANITA LA SOLTERA.  
17.30  
11-CHIQUITITAS.  
18.00  
2-TIEMPO LIMITE TARDE.  
7-KM A KM... EL JUEGO.  
11-LOS SIMPSON.  
13-¿QUERES JUGAR?  
19.00  
2-AMERICA NOTICIAS.  
7-SIEMPRE PASA ALGO.  
9-TELENUEVE.  
11-ALMA PIRATA.  
19.45  
11-TELEFE NOTICIAS.  
20.00  
2-TIEMPO LIMITE NOCHE.  
7-EN LAS MEJORES SALAS.  
13-TELENOCHE.  
20.30  
9-AMO DE CASA.  
21.00  
2-RSM.  
7-VISION 7.  
13-SOS MI VIDA.  
21.15  
9-TL9 MUNDIAL.  
21.30  
11-CASADOS CON HIJOS.  
22.00  
7-UN CORTADO.  
9-EL TIEMPO NO PARA.  
13-SHOWMATCH.  
22.30  
2-INFORME CENTRAL.  
7-CINE: *Convivencia*.  
11-MONTECRISTO.  
23.00  
13-FISCALES.  
23.15  
9-CSI.  
23.30  
2-FUGA MUNDIAL.  
11-HUMANOS EN EL CAMINO.  
24.00  
11-EL SHOW DEL MUNDIAL.  
13-DURO DE DOMAR.  
0.15  
9-TELENUEVE.  
0.30  
2-CLASE X.  
7-VISION 7.  
9-10M.  
11-DIARIO DE MEDIANOCHE.  
13-EN SINTESIS.  
0.45  
9-CALL TV.  
1.00  
7-TELESUR.  
11-CINE: *Buscando venganza*.  
13-LAS NOCHES DE JACK.  
2.00  
7-SINFONICA 7.  
2.15  
7-EL KAIROS DEL PADRE FARINELLO.

MUSICA ENTREVISTA CON EL CANTAUTOR DANIEL DREXLER

# Una voz con marca de origen

POR KARINA MICHELETTTO

“Todo empezó por culpa de un asado”, asegura Daniel Drexler. “Ahí arrancó el problema: empecé a vivir con un pie en Montevideo y otro acá.” Cuatro años atrás, su compatriota Fernando Cabrera lo invitó a uno de sus shows en Buenos Aires. Al final del recital, un grupo de músicos lo convocó a la reunión gastronómica nacional. Lo que terminó pasando es que Drexler se hizo amigo de esos músicos y armó una banda binacional, con la que grabó su tercer y flamante CD, *Vacío*. Un disco donde se escucha una fuerte marca de origen ligada a la canción uruguaya, con raíces folklóricas y una sonoridad del rock. Hoy a las 21 lo presentará en el teatro ND/Ateneo (Paraguay 918).

Cinco años menor que su hermano más famoso (y obligado, claro, a cargar con la mochila del “hermano de”), Daniel Drexler se inscribe dentro de una escena que también ocupan músicos como Fernando Cabrera, Martín Buscaglia, Kevin Johansen, Lisandro Aristimuño o Vitor Ramil (Johansen y Cabrera, de hecho, son invitados de su disco, además de Hugo Fattoruso). Una escena musical que tiene que ver con lo que, medio en serio y medio en broma, esta gente denominó *Templadismo*.

¿Qué es ese Templadismo, erigido en contraposición al Tropicalismo? “No llega a ser un movimiento, pero sí una herramienta de agitación cultural”, explica Drexler, mostrando que la cosa no viene tan en chiste. Los templadistas abonan la teoría de que la geografía nos hace *sonar* de determinada manera: así, si Björk canta “como partiendo hielo” o la música de Carlinhos Brown despiden inevitablemente calor, la llanura induce, en palabras de Drexler, a cierta “suavidad”. “El clima influye sobre la identidad y sobre el humor. Hasta en las cosas más insospechadas. Un mexicano que estuvo viviendo acá me decía: ‘Es la primera vez que tengo que escuchar el pronóstico para saber cómo voy a salir vestido a la calle’. Claro, por eso nosotros siempre estamos dudando, o buscando el término medio.”

Los denominadores comunes que unificarían musicalmente a una región que abarca Uruguay, Río Grande do Sul, Entre Ríos, Santa Fe y la Pampa húmeda son, según el Templadismo: “La búsqueda en la creación del camino medio, la intención de evitar la estridencia de colores. La búsqueda del riesgo en el equilibrio. La búsqueda del punto medio”. Y, claro, atributos como la nostalgia y la melancolía: “Los tropicalistas tenían como grito de guerra ‘alegría, alegría’. ¿Será el de los templadistas ‘melancolía, melancolía’?”, se preguntan desde una suerte de manifiesto. “Los fenómenos culturales no respetan los límites políticos. Para mí esto quedó claro cuando empecé a juntarme con músicos argentinos. En ningún momento tuve que explicarles nada, estábamos hablando de igual a igual

**Miembro de una familia musicalmente prolífica, armó una banda binacional para grabar su tercer CD, *Vacío*. Se declara cultor del “templadismo”, alternativa cultural frente al tropicalismo.**



El uruguayo Drexler —que también es médico, como su hermano Jorge— se presentará hoy en el ND/Ateneo.

desde el principio”, dice Drexler.

Daniel Drexler comparte con su hermano Jorge una historia familiar que lo llevó por la medicina, además de la música. “A los 30 años empecé a sentirme muy incómodo siendo médico. Así que empecé una maestría en Neurociencia sobre el sistema auditivo. Quería investigar algo de ese mundo que también sentía propio, el del sonido. A esa altura yo tenía grabados dos discos en PC y conocía todo sobre el proceso, desde defragmentar una computadora hasta cómo poner los micrófonos”, cuenta. Drexler estudió lo que pasaba con los oídos de músicos de tres bandas uruguayas (No te va a gustar, Cursi —donde toca otro de sus hermanos, Diego— y Lapso) sometidos a ensayos de muy alto volumen. Y actualmente, junto a un grupo de ingenieros, está tratando de patentar un software para una patología típica de los músicos, el zumbido de oídos.

**—¿Considera que la música uruguaya está atravesando una suerte de resurgimiento?**

—El movimiento de la canción uruguaya tuvo un primer germen en los '50, con gente como Aníbal Sampayo. De ahí para acá, es como una planta que viene creciendo cada vez más fuerte. Lo que pasa ahora es el resultado de un proceso acumulativo. Sí hubo un cambio en un sentido: desde que yo era adolescente, el discurso uruguayo era: “en este país tan chiquito no se puede hacer nada”. De golpe nos dimos cuenta de que el nuestro es el tercer idioma más hablado del mundo. Tan desgraciados no somos...

**—La pregunta inevitable: ¿cómo se lleva con el lugar de “hermano de”?**

—Tiene sus lados negativos y positivos, y con el tiempo me di cuenta de que la suma de ambos lados da igual a cero. A mí me abrió y me cerró puertas. Pero tuve la suerte de tener en mi hermano a uno de mis mejores amigos. El lugar de la creación a veces es solitario y angustiante, así que es una suerte doble.

Cuando me invitó a tocar un tema en su show del Gran Rex tuve dudas, miedo. Al final dije: si toqué mil veces con mi hermano en el living de casa, ¿por qué no voy a tocar ahora? Quizás hubiera sido más fácil hacer punk para diferenciarme de él, o travestirme. Pero bueno, hago canciones. Es lo que sé hacer.

RON WOOD EN UNA CLINICA DE REHABILITACION

## El karma de ser un stone

Ron Wood, guitarrista de Los Rolling Stones, fue internado en una clínica de rehabilitación de Londres por sus problemas con el alcohol. El músico se alojó en la clínica The Priory de la capital británica, tras recaer en sus adicciones por segunda vez en un año. La internación no solamente echa algo de luz sobre lo que pudo haber pasado en abril en Fiji, cuando Keith Richards se cayó de un cocotero mientras intentaba escalarlo junto con Wood, sino que representa una nueva amenaza para la gira europea de los Stones. El cronograma estipulaba que los conciertos debían comenzar el próximo 11 de julio en España, pero ahora la fecha de inicio es incierta. Muchos no se sorprendieron: una terapia similar fue la que en abril de 2005 permitió a Wood estar sobrio durante el tour que la banda liderada por Mick Jagger hizo por distintas ciudades de Estados Unidos. Y aunque desde entonces algunos se habían ilusionado con que las copas pasarían a ser cosa del pasado para el célebre artista, los medios ingleses informaron que vol-



Ron se pasó de copas.

vió al ruedo luego de festejar su 59º cumpleaños al comienzo de este mes. “Necesita descanso, pero estará definitivamente en la primera noche de la gira europea”, informó un miembro de la compañía de producción de los Stones. Mientras esperan el recital, muchos españoles se preguntan si las penas de Ron habrán sido propiciadas por su nombre.

CableVisión

TV5MONDE

Ingresá a [www.cablevision.com.ar](http://www.cablevision.com.ar) y participá por entradas para ver la película "El latido de mi corazón", exclusiva para clientes de Cablevisión.

Promoción sin obligación de compra válida para Capital & G.B.A. del 12/06/2006 hasta el 21/06/2006 o hasta agotar el stock de 100 unidades. Consultar reglamento en [www.cablevision.com.ar](http://www.cablevision.com.ar).

Un film de Jacques Audiard  
**EL LATIDO DE MI CORAZON**  
8 PREMIOS CESAR incluyendo MEJOR PELICULA



**Página/12 presenta**

# flamenco

**Dos CDs esenciales de los artistas que revolucionaron el flamenco**

## TOMATITO



**Barrio Negro**

rumba

**La voz del tiempo**

tangos con la colaboración especial de Camarón

**Cañailla**

alegrías

**Armonías del Romañe**

colombiana

**A mi tío "El niño Miguel"**

bulerías

**Caminillo viejo**

tangos

**Callejón de las canteras**

taranta

**Este domingo el cd 2.  
Compra opcional \$9 con**

**Página/12**



“A todos nosotros, sobre todo a quienes han cometido la imprudencia de cumplir 81 años, nos han sucedido cosas terribles. Pero el sabor de lo terrible no es el sabor de la pesadilla, que es inconfundible, como el sabor del café”, dijo Borges, en 1980, en una conferencia destinada a un público de psicoanalistas.

BORGES HABLA A LOS PSICOANALISTAS

“Fábula de la noche”

POR JORGE LUIS BORGES \*

▲ Iniciaremos este diálogo con una referencia a Paul Groussac. El libro se llama *El viaje intelectual*, creo que en la segunda serie hay un artículo titulado “Entre sueños”, y Groussac, al fin de ese artículo, se asombra, creo que con toda razón, de que cada mañana salgamos de ese confuso laberinto, de ese orbe irracional de los sueños, y nos despertemos relativamente cuerdos, relativamente lúcidos. A él le parece muy raro que, después de ese eclipse, recobremos, más o menos, la razón, y creo que Groussac dice la verdad. Creo que los sueños son uno de los hechos más singulares de la vida. Es desde luego el problema: cómo dividir los sueños de la vigilia. Pero ya veremos algo de eso después.

Creo que Lucrecio también habla de los sueños, pero tendríamos citas más cercanas. Hay unos versos de Góngora: “El sueño, autor de representaciones/ en su teatro, sobre el viento armado,/ sombras suele vestir de bulto bello”. Bulto quiere decir apariencia o rostro. Luego habría un pasaje análogo de Addison, un

pasaje posterior, ya que Góngora corresponde al siglo XVII y Addison al siglo XVIII, en uno de los cuatro volúmenes del *Spectator*, *El espectador*, famosa revista de Addison, de Steele y otros; ahí, en un artículo referido a los sueños, cita ese autor latino que no recuerdo, y luego dice que cuando dormimos se enciende en nuestro cerebro un pequeño teatro y que, milagrosamente, inexplicablemente, somos los actores, el auditorio, el edificio—incluyendo la escena, naturalmente—, el autor y las palabras que se dicen, es decir, él recalca, lo mismo que Góngora, el carácter histriónico de los sueños.

El psicólogo Spieler, en su libro *The mind of man*, dice que los sueños corresponden a la forma más baja del pensamiento, a la forma más pobre del pensamiento. Bueno, esto podría tener sentido si interpretamos que los sueños pueden corresponder a la mente primitiva, es decir, en los sueños nosotros no usamos razonamientos pero si estamos, digamos, urdiendo fábulas, mitos, y el hecho de que sean disparatados no importa. Podríamos decir, creo que no sería una exageración, que

los sueños son la forma estética más antigua de todas, parece que los hombres siempre han soñado y, sin duda, en el caso de los salvajes, no se distinguen los sueños de la vigilia. Los chicos tampoco distinguen bien los sueños de la vigilia. Yo recuerdo, vivíamos en Adrogué entonces, yo vivía con mi hermana, con sus hijos, nos contaban sus sueños, todas las mañanas; en casa teníamos esa tradición, recuerdo que le pregunté a mi sobrino, que tendría seis o siete años, le pregunté qué había soñado, y él me dijo: “Yo soñé que me había perdido, que yo me había perdido en un bosque, y vi una casita de madera, entonces fui a la casita, la puerta se abrió y saliste vos”. Luego interrumpió el relato para preguntarme: “¿Qué estabas haciendo en esa casita?”. Es decir, él no hacía ninguna diferencia entre los sueños y la vigilia, y quizás esta anécdota ilustre más lo que Schopenhauer llamó “das traumhafte Wesen des Lebens”: el ambiente onírico de la vida, pero no sé si la palabra onírico es exacta, parece pedantesca, en cambio si yo digo *traumhafte* en alemán, o *dreamlike* en inglés, uso una palabra más parecida al lenguaje oral.

Desde luego, para el idealismo no hay una diferencia esencial entre vivir y soñar. Creo que si eso se dice, digamos, de un modo abstracto, como lo dice Calderón en el título de su drama *La vida es sueño*, no nos impresiona; en cambio, si se dice de un modo indirecto, como en esa pequeña anécdota que yo me he permitido referir, “Qué estabas haciendo en esa casita”, ahí se siente la afinidad de la vida y el sueño. Y yo tengo una mala costumbre, que ustedes conocen, pero no sé si es una mala costumbre, de citar siempre a Chuang Tzu, uno de los padres del taoísmo, cuya fecha corresponde a cinco siglos antes de la era cristiana, y recuerdo esta frase que me impresionó tanto cuando la lei por primera vez en un libro que fue comentado por Oscar Wilde, una versión de Chuang Tzu hecha por Herbert Allen Giles, después he leído otras hechas por un misionero escocés, Legge, y la de Wilhelm, la más conocida de todas. Bueno, más o menos Chuang Tzu dice: “Chuang Tzu soñó que era una mariposa, y no sabía, al despertar, si era un hombre que había soñado ser una mariposa o si era una mariposa que ahora soñaba ser un hombre”. Yo quería detenerme acá un momento para señalar, digámoslo, el acierto de haber elegido una mariposa, porque si Chuang Tzu hubiera dicho: Chuang Tzu soñó que era un tigre y no sabía al despertar si era un tigre que había soñado ser un hombre, bueno, esto no habría dicho absolutamente nada; en cambio, parece que la mariposa conviene a lo frágil, a

lo evanescente de los sueños, y él ha acertado plenamente.

Hay también un artículo muy lindo de Stevenson, “A Chapter of Dreams”, “Un capítulo sobre sueños”, y ahí él dice que solía soñar, él solía tener pesadillas. Ustedes sin duda conocen bien la literatura, una literatura sobre pesadillas. Yo lo he buscado en vano en el libro de Havelock Ellis, en otros libros hay referencias a los sueños, pero no se insiste en la pesadilla; la pesadilla, esa suerte de tigre en los sueños, me parece especialmente importante. Coleridge dijo que en la vigilia los hechos producen las emociones—por ejemplo, si entrara un león aquí sentiríamos miedo, y, suponiendo que uno esté acostado, si sobre mi pecho se acuesta una esfinge, me quedo horrorizado—, pero que en los sueños ocurre lo contrario, es decir que las imágenes de los sueños no producen emociones, sino que las emociones engendran las imágenes, lo cual estaría de acuerdo con lo que yo dije hace un rato, que los sueños son, bueno, quizá la más antigua de las formas del arte, y los sueños se dan hasta entre los animales; recuerdo esa línea del poeta latino que dice “El perro ladra siguiendo los rastros de la liebre”, el perro que duerme. Bueno, dice Stevenson que él solía tener pesadillas, todos las tenemos, y que había algo que le inspiraba un horror especial, que era cierto matiz del color pardo. Ahora, que ese matiz del color pardo no le inspiraba horror en la vigilia, pero soñando sí, le inspiraba horror, y luego cuenta un sueño de él en el cual hay un altillo, un viejo gato, no, un perro, que está tendido, y luego el perro le guiña inexplicablemente un ojo, y él siente eso como terrible.

Stevenson cuenta también que él estaba durmiendo y gritó, que su mujer lo despertó y que él le dijo: me has despertado de una lindísima pesadilla; y él había soñado la escena central de Jekyll y Hyde. Lo que él soñó fue el momento en el cual Jekyll toma la droga y se transforma en Hyde, es decir, en un ser hecho, no del bien y del mal como todos nosotros, sino de puro mal; él soñó eso, y, dice, lo demás tuve que inventarlo yo a mi pobre manera humana, pero el don nos fue dado por el sueño.

Y ahora vamos al tema de la pesadilla. Es una lástima que en el idioma castellano la palabra sea tan fea, pesadilla, pero qué vamos a hacer, tenemos que sobrellevar el idioma; en cambio, en otros idiomas, por ejemplo en francés, *cauchemar*; en inglés, curiosamente, *nightmare* vendría a ser “yegua de la noche”. Sin duda Victor Hugo conocía bien el inglés, a Victor Hugo le llamaba la atención esta hermosa palabra, “yegua de la noche”—Shakespeare habla de la yegua de la noche y de sus potrillos, que son nueve— y entonces él habla de la pesadilla en las *Contemplations* y la llama, sin duda pensando en la imagen que le dio el idioma inglés, la llama a la pesadilla *le cheval noir de la nuit*, el caballo negro de la noche. Creo que, según los etimólogos ingleses, *nightmare* no significó originariamente yegua de la noche, creo que *nightmare* puede ser fábula de la noche, ya que la pesadilla es una ficción de las horas de la noche, o demonio de la noche.

En alemán tenemos la palabra *Alp*, que no tiene nada que ver con los Alpes, esa palabra quiere decir

SOBRE EL SABER DEL ARTISTA

“Insospechado rostro eterno”

POR BEJLA R. DE GOLDMAN \*

▲ Borges escribe desde la soledad. En “El Apice”, dice: “(...) No te salva la agonía/ De Jesús o de Sócrates ni el fuerte/ Siddharta de oro que aceptó la muerte/ En un jardín al declinar el día./ Polvo también es la palabra escrita/ (...) Y la noche de Dios es infinita./ Tu materia es el tiempo, el incesante/ Tiempo. Eres cada solitario instante”.

Le gana, en el escribir, un instante al tiempo de la muerte que lo espera al final de la partida, esa que habrá de compartir con Cristo como con Sócrates y Siddharta. Porque hay un Dios muerto, inconsciente, hay escritura. Se escribe en-

tonces, para arrebatarse al tiempo engañoso el instante por la letra al advertido final, y soñar junto a ella con la eternización del Nombre.

La palabra escrita es su poetizar, es el instante del decir antes de que el tiempo haga de ella también polvo de mortal. Es solitaria, finita, precedera. Dirá Borges: “*La literatura es un arte del misterio*”, que empuja al escritor a develarlo. El poeta no sabe el designio de los dioses. Sólo se le revela la verdad ante el espejo de la muerte. Sólo allí se tropieza con la cifra de su Nombre.

En el “Poema conjetural”, escribe: “(...) Al fin he descubierto/ la recóndita clave de mis años,/ la suerte de Francisco de Laprida,/ la letra que faltaba, la perfecta/ forma que supo Dios desde el principio./ En el espejo de esta noche alcanzo/ mi insospechado rostro eterno. El círculo/ se va a cerrar. Yo aguardo que así sea”.

El hombre recién sabe quién es en la antesala de la muerte, entonces “ve su destino”, sólo que éste es impropio, ya que el tiempo no puede revertirse. El no inventa nada, sólo se sirve de lo ya dicho. Todo es un eterno repetir, un constante recordar.

El artista se adelanta en su saber al analista. Así lo dice Lacan, respecto de Marguerite Duras: “*El artista siempre lleva la delantera y (el analista) no tiene por qué hacer de psicólogo donde el artista le desbroza el camino*”. Es así como nos dejamos sorprender por la escritura de Borges. No pretendemos interrogarlo como sujeto, sino que intentamos percibir cómo su obra nos marca el camino, lo que en la teoría se desconoce aún. Su escritura parte de la falta, de bordear el vacío de la Cosa, de la sublimación inacabada. La escritura es liberación, desecho, a la vez que goce recuperado. Ya no le pertenece al escritor, es de los otros, es del torrente del tiempo. Se deja de correr tras los sueños y se estampa en el instante la verdad del sujeto. Es el poeta que con su letra intenta trenzar en torno al vacío, siendo lo real la estructura y ésta es por fuera de todo sentido.

\* Extractado de Borges con Lacan. Un pase discursivo.

**Talleres interactivos de teatro**

“La poética del cuerpo y lo expresivo”

La propuesta: abrir un espacio para la creatividad

Informes: 4305-3681 (Ana María García)  
E-mail: gritadores@hotmail.com

**ESPACIO CULTURAL Las Cortaderas**  
Charcas 3647 - Palermo

**KINESIOLOGIA**

Masajes para:

- contracturas
- stress
- celulitis

**Tel.: 4361-2082**

**Licenciado Abraham Sokolowicz**

**ASISTENCIA PSICOLOGICA**

- Adicciones
- Cuestiones muy personales

**Tel.: 4961- 9322**

abrahampsicol@datafull.com

**YOGA**

- Método Iyengar
- Posturas
- Relajación antiestrés

**Jóvenes Adultos Tercera edad**

**ZONA PALERMO**  
Una clase sin cargo

**Marina Ferrari Hardoy**  
4963-5098 / 15-6106-9577

**Lic. Eva Rearte**

Psicóloga

**Violencia Familiar Maltrato Infantil**

Turnos al  
**15 5456-7003**



elfo, corresponde a un modo antiguo de decir elfo, es decir, todo esto equivaldría a la idea del demonio, del súcubo. Y en griego la palabra es muy hermosa también, *efialtes*, que es el demonio que causa la pesadilla. Se entiende que ese demonio se acuesta, oprime el vientre de quien está durmiendo y le da la pesadilla. De modo que tendríamos una idea parecida: *nightmare*, *Alp* y *efialtes*, la idea de un demonio.

Esto me lleva a otra idea –pero es una pequeña aventura teológica, de la cual me voy a arrepentir enseguida–, a la idea de que hay algo en la pesadilla que no se da en la realidad. Por ejemplo, a todos nosotros, sobre todo a quienes han cometido la imprudencia de cumplir 81 años, nos han sucedido cosas terribles. Pero el sabor de lo terrible no es el sabor de la pesadilla, que es un sabor inconfundible, digamos como el sabor del café o el sabor del té, o ese otro sabor que vendría a ser el color amarillo. Hay algo en la pesadilla que no corresponde a la realidad. Entonces esos nombres tendrían razón, ya que, al decir *efialtes* o al decir *Alp*, nos referimos a un ser sobrenatural, a un demonio, de modo que la pesadilla, con ese sabor, que, como dijo Coleridge, no procede de las imágenes sino del sentimiento que invocan, ése vendría a ser el sabor del infierno, salvo que yo no creo en el infierno, pero en este momento vamos a aceptar eso. Quiero decir que los sueños están hechos de memorias, la memoria desde luego incluye el olvido, quizá sea imposible sin olvidos o sin modificaciones, bueno, pues habría algo que se da en los sueños que no se da en la realidad, el sabor peculiar de la pesadilla.

Y aquí quiero mencionar un libro que me gusta mencionar, que recuerdo todos los días, *La Divina Comedia* de Dante. Uno pensaría que el sabor de la pesadilla está sobre todo en los primeros cantos, en los cantos del Infierno; y sin embargo eso no ocurre, ya que el Infierno del Dante es un lugar en el que ocurren cosas atroces, donde ocurren torturas, por ejemplo, pero el sabor de la pesadilla sólo se encuentra en aquel canto, tranquilo, terriblemente tranquilo, donde él describe el *nobile castello*, el noble castillo donde están las grandes almas de la antigüedad, a quienes les está negada la visión de Dios, y también está el gran guerrero Saladino, y él se encuentra con Homero, con la espada en la mano, ahí está Virgilio, ahí está Lucano, ahí está Ovidio, ahí está Horacio, todos ellos viven en ese noble castillo y están desesperados, bueno, no pueden esperar nada, saben que no llegarán a Dios, y Dante los imagina en ese castillo silencioso, y creo que en ese canto, del *nobile castello*, ahí está la presencia de la pesadilla, el de un horror que no se da en los otros cantos, donde solamente hay hechos atroces pero no lo que yo llamo el sabor peculiar de la pesadilla, esa sensación que sólo se da en la pesadilla y no, aun cuando nos ocurran cosas atroces, en la vigilia.

\* Fragmento de la conferencia “Los sueños y la poesía”, pronunciada el 19 de septiembre de 1980 en la EFBA e incluida en el libro *Borges en la Escuela Freudiana* de Buenos Aires (ed. Agalma). Próximamente –con el auspicio de la Secretaría de Cultura de la Nación–, la EFBA presentará un CD con el audio de las conferencias.



Juan C. Piovano

ACERCA DEL CUENTO “LA INTRUSA”

# “Sin saberlo, estaban celándose”

POR LUIS KANCYPER \*

En “La intrusa”, Borges logra suscitar en el lector una particular satisfacción, porque se cumple en este cuento una serie de fantasías secretas, reprimidas, que subyacen en el alma humana; el incesto materno, el matricidio, la desmentida de la presencia del padre y de los orígenes, la rivalidad fraterna y la homosexualidad.

El complejo fraterno opera en general, además de su propia función estructurante en la organización psíquica, como un camino real para la elaboración y la superación de las dinámicas narcisista y edípica. Pero en “La intrusa” ejerce en dirección opuesta. Funciona defensivamente, a través de la conjuración entre los hermanos para desmentir la presencia de la mujer y refugiarse en un universo fraterno supuestamente despojado de conflictos con respecto al Edipo.

Emir Rodríguez Monegal (“Jorge Luis Borges”, en *Ficcionario*, Fondo de Cultura Económica) señaló que “El epígrafe del cuento sólo lo indica, y con algún error, la alusión bíblica”. Se trata de un pasaje de II Samuel 1, 26 (y no de Reyes, como indica Borges) en que se menciona el amor de David por Jonathan: “Angustiado estoy por ti, oh hermano mío, Jonathan/ Muy dulce has sido para conmigo/ maravilloso fue tu amor hacia mí/ sobrepujando el amor de las mujeres”.

Borges narra la historia de los hermanos Nilsen, dos criollos que defendían su soledad. Eran altos, de melena rojiza. Tenían fama de avaros, salvo cuando la bebida y el juego los volvían generosos. De sus padres nada se sabía, ni siquiera de dónde habían venido. Fueron muy unidos. “Malquistarse con uno era contar con dos enemigos.” Cristián, el hermano mayor, llevó a vivir con él a Juliana Burgos, que era para él una “cosa”, de tez morena y ojos rasgados.

Los Nilsen permanecen viscosamente retenidos en duelos interminables, acantonados en la memoria

del rencor. La aparición de Juliana Burgos resignifica en cada uno de ellos situaciones traumáticas precoces referibles a sus orígenes –tácitos en el cuento–, acompañadas de sentimientos hostiles reprimidos y escindidos. Estos afectos muy primarios, no ligados a representaciones y mantenidos a distancia de la conciencia, se exteriorizan, no en quejas ni en reproches, sino en actos, inhibiciones, síntomas y soluciones perversas. Fracasan, entonces, los recursos defensivos tendientes a contrarrestar el accionar de las angustias y culpas inconscientes con la mujer.

Si bien en “La intrusa” la mujer tiene la categoría de un objeto-cosa, denigrada y servil, ella es, en realidad, el velo que enmascara y a la vez delata el sometimiento y la persecución que padece Cristián, como consecuencia de la imposibilidad de desasirse de la dependencia ante ella. La intrusa gravita sobre Cristián con un mítico poder que lo humilla. En todo caso, ella quebranta intrusivamente la creencia narcisista en poder prescindir, de un modo autosuficiente, de la presencia del otro y de la necesidad del amor. Al sacrificar a Juliana Burgos, Cristián intenta destruir el componente del amor femenino en él, representado por ella. Es decir, intenta eliminar a su doble bisexual. Por otro lado, Juliana Burgos desmantela intrusivamente la fantasía de su auto-engendramiento.

Estas frustraciones están a su vez reforzadas por la coexistencia de otras provenientes de la dinámica fraterna. En el cuento se mencionan varias señales de estos conflictos: “Cristián solía alzar la voz y Eduardo callaba. Sin saberlo, estaban celándose”; “Caín andaba por ahí”.

Aparece también el tema del elegido, que efectivamente remite el mito bíblico de Caín y Abel: “La mujer atendía a los dos con sumi-

sión bestial, pero no podía ocultar alguna preferencia por el menor, que no había rechazado la participación, pero que no la había dispuesto”.

El desenlace borgeano, sin embargo, difiere de la versión bíblica. En lugar del fratricidio, los hermanos se abrazan. También, notémoslo, difiere de la versión freudiana del mito de *Tótem y Tabú*, en el que los hermanos se coligan para matar al padre. En este cuento se ejerce el matricidio –si Juliana es la figura de la madre–, probablemente porque las injurias remiten a situaciones traumáticas más tempranas que las edípicas: “Se abrazaron casi llorando. Ahora los ataba otro vínculo: la mujer tristemente sacrificada y la obligación de olvidarla”.

\* Extractado de Jorge Luis Borges o la pasión de la amistad, ed. Lumen.

## POSDATA

**Mail de esta sección:** [psicologiapagina12@yahoo.com.ar](mailto:psicologiapagina12@yahoo.com.ar). Se ruega no enviar por fax.

**Genocidio.** “Prácticas genocidas en Africa: Ruanda y Darfur”, mañana a las 20 en Puan 480, aula 256. Cátedra Libre de Derechos Humanos.

**Psicodrama.** Jornadas Nacionales de Psicodrama “Escenas de la vida cotidiana: rupturas y diálogos posibles”. 30 de junio y 1º de julio. Sociedad Argentina de Psicodrama. 4854-8742.

**Indecible.** “Relatividad-Indecibilidad. Sujeto, ciencia, psicoanálisis”, el 22 a las 20.30, con Eva Dukasz y Daniel Kordon, en Testimonios. 4554-5725.

**Máscara.** Talleres abiertos en el Instituto de la Máscara, el 17 de 18 a 20, con Ana Brasburg y Sonia Juárez. 4775-3135.

**Padecimiento.** “Nuevas formas de padecimiento”, con Alicia Stolkiner, en Episteme, el 21 a las 20. Gratuito. 4862-1119.

**Ciber.** “El lazo social y las conexiones en el ciberespacio: el chat, el mail, los juegos, la web”, investigación coordinada por Alicia Winstock, en PP-BA. Los martes a las 19, para profesionales y estudiantes. 4826-9614. [www.ppba.org.ar](http://www.ppba.org.ar).

**Saber.** Seminario “El saber del psicoanalista”, por Clara Cluglak, en la EFBA, el 27 a las 12. 4776-7827.

**Freud.** “Comentarios de Freud”, por Jorge Fukelman, el 16 a las 21.15, en la Facu de Psico, H. Yrigoyen 2342, aula 15. Gratuito.

## Taller de Teatro

PARA ADULTOS  
SIN OBJETIVOS  
PROFESIONALES

4777-1015

SAUL CHERRO



## Master en Evaluación y Diagnostico Psicológico

Duración 2 Años

Programa para graduados conjunto del Politécnico de la Ciudad (A-1413) y la Universidad de Morón

Cursada Intensiva (último viernes y sábado de cada mes)

Fecha de Inicio: 25 de Agosto

Informes: 4382-4609

[www.politec.edu.ar](http://www.politec.edu.ar) - [info@politec.edu.ar](mailto:info@politec.edu.ar)



EDITORIAL

## CONCURSO DE ENSAYO

La editorial y la revista Topía convocan al concurso de libro de ensayo con tema libre enmarcado dentro del área sociedad y cultura. La convocatoria esta dirigida a psicólogos, psiquiatras, psicoanalistas, psicopedagogos, antropólogos, sociólogos, filósofos y todo aquel interesado por los problemas que atraviesa nuestra cultura.

El premio Topía consiste en la publicación del libro en la colección Fichas para el siglo XXI.

Jurado: Gilou García Reinoso, León Rozitchner y Juan Carlos Volnovich

Fecha límite de presentación: diciembre de 2006 / Bases: [www.topia.com.ar/concurso](http://www.topia.com.ar/concurso)

## SM Cuestiones de familia

Estudio de la Dra. Silvia Marchioli

Sea protagonista de sus decisiones familiares y patrimoniales

### Crisis conyugal

- Divorcio vincular
- Separación personal

### Conflicto en los vínculos paterno o materno filiales

- Tenencia - Visitas • Alimentos
- Reconocimiento de paternidad
- Adopción del hijo del cónyuge

### Cuestiones patrimoniales

- División de bienes de la sociedad conyugal y de la sociedad de hecho entre concubinos
- Sociedades familiares y problemas hereditarios conexos

### Violencia familiar

- Agresión en la pareja • Maltrato de menores
- Exclusión del hogar

Escuchamos su consulta en el 4311-1992 Paraguay 764 - Piso 11 “A” - Capital E-mail: [smarchioli@net12.com.ar](mailto:smarchioli@net12.com.ar)

## TALLERES:

- LOS HIJOS Y LOS LÍMITES
- CREANDO ESCRITURA

Lic. Iara Lublin

Informes Tel.: 4831-1505

## Psicodrama entre cerros y quebradas

Viaje por el Noroeste argentino del 23 al 30 de julio

4431-8773 / 15-4532-1082

[snuevo@gmail.com](mailto:snuevo@gmail.com)

[adrianapiterbarg@arnet.com.ar](mailto:adrianapiterbarg@arnet.com.ar)



## CINES

## EL LATIDO DE MI CORAZON

(Francia-2005) Dir.: Jacques Audiard, con Romain Duris y Linh Dan Pham. P/13. **Atlas Santa Fe** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13.15, 15.25, 17.40, 19.55 y 22.10 hs.

**Lorca.** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14.15, 16.15, 18.15, 20.15 y 22.15 hs.

## NOCHE DIABOLICA

Dir.: Dave Payne, con Devon Gummersall y Derek Richardson. P/13. **Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12.30, 14.40, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.40 hs. Vie. y sáb. trasn. 0.40 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 13, 14.45, 16.30, 18.15, 20, 21.45 y 23.30 hs. P/13. Vie., sáb. y dgo. trasn. 1.15 hs.

## POSEIDON

Dir.: Wolfgang Petersen, con Kurt Russell, Richard Dreyfus y Josh Lucas. P/13. **Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12.30, 14.35, 16.40, 18.45, 20.50 y 23 hs. Vie/sáb. trasn. 1.25 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10 hs. Vie., sáb. y dgo. trasn. 1.10 hs.

## SER DIGNO DE SER

(Francia/Israel) Dir.: Radu Mihaileanu, con Yael Abecassis y Roschdy Zern. P/13. **Lorca.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4371-5017. A las 14, 16.50, 19.40 y 22.30 hs.

## SUEÑO DE UNA NOCHE DE INVIERNO

(Serbia-Monten/2004) Dir.: G. Paskaljevic, con Lazar Ristovski y Jasna Zalica. S/R. **Cosmos.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.40, 16.40, 21 y 22.40 hs.

## UNA ESTRELLA Y DOS CAFES

Dir.: Alberto Lecchi, con Gastón Pauls, Marina Vile y Ariadna Gil. S/R.

**Gaumont I** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.30, 15.10, 16.55, 18.40, 20.25 y 22.10 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 13, 14.40, 16.20, 18, 19.40, 21.20 y 23 hs. Vie., sáb. y dgo. trasn. 0.40 hs.

## X-MEN III

(La batalla final). Dir.: Bret Ratner, con Hugh Jackman y Halle Berry. P/13. **Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13.45, 15.50, 18, 20.10 y 22.30 hs. Vie. y sáb. trasn. 1 h.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 13.05, 15.05, 17.05, 19.05, 21.05 y 23.05 hs. Vie., sáb. y dgo. trasn. 1.05 hs.

## EL CODIGO DA VINCI

Dir.: Ron Howard, con Tom Hanks. P/13. **Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13.15, 16.10, 19.05 y 22 hs. Vie. y sáb. trasn. 0.50 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 13, 16, 19 y 22 hs. Vie., sáb. y dgo. trasn. 1 h.

## CASEROS, EN LA CARCEL

Dir.: Julio Ratto. S/R. **Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 15.20, 18.30 y 21.50 hs. (Sala "Delia Garcés")

## CASI HERMANOS

(Brasil) Dir.: Lucia Murat. P/16. **Gaumont II** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 15, 17.10, 19.15 y 21.20 hs.

## CRONICA DE UNA FUGA

Dir.: Israel Adrián Caetano, con Pablo Echarri y Rodrigo de la Serna. P/13. **Gaumont III** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.15, 15.20, 17.25, 19.30 y 21.35 hs.

## EL SABOR DEL TE

(Japón) Dir.: Katsuto Ishii. S/R. **Cosmos.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14, 18.30 y 22 hs.

## EL SEÑOR DE LA GUERRA

(Lord of war). Dir.: Andrew Niccol, con Nicolas Cage y Ethan Hawke. P/16. **Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12.45, 15.15, 17.50, 20.15 y 22.45 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.10 hs.

**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50 hs.

## EL ULTIMO CONFIN

(Documental) Dir.: Pablo Ratto. S/R. **Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.30, 17.10, 18.40 y 20.10 hs. (Sala "Mirtha Legrand")

## EN BUSCA DE UN SUEÑO

Dir.: John Gatins, con Kurt Russel y Dakota Fanning. S/R. **Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 15.05, 19.15 y 23.25 hs. Vie., sáb. y dgo. trasn. 1.15 hs.

## EROS

(Francia-Italia-China) Dir.: Wong Kar-Wai, Steven Soderbergh y Michelangelo Antonioni. P/16.

**Cosmos.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 18.20 hs.

## ESCONDIDO

(Francia) Dir.: Michael Haneke, con Daniel Auteuil y Juliette Binoche. P/13.

**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16 y 22.30 hs.

## FLORES ROTAS

Dir.: Jim Jarmusch, con Bill Murray, Sharon Stone y Jessica Lange. P/13. **Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 18.30 y 20.20 hs.

## GELBARD

"La historia secreta del último Burgués". (Documental). Dir.: M. Seoane y C. Castro. S/R.

**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 15.10, 18.40 y 22.10 hs. (Sala "Amelia Benecé")

## LA BUSQUEDA

Dir.: Wim Wenders, con Sam Shepard y J. Lange. P/13.

**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 15.40 hs. (lun. y mar. también: 20 hs.)

## LA ERA DE HIELO 2

Dir.: Carlos Saldanha. (En cast.) S/R.

**Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.45, 18 y 21.15 hs. Sáb. y dgo. trasn. 0.30 hs.

## LOS ANGELES.

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.50, 16.20, 18, 19.30 y 21 hs.

## LA PROFECIA

Dir.: John Moore, con Predrag Bjelc y Liev Schreiber. P/16.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12.20, 14.30, 16.40, 18.45, 20.50 y 23 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.20 hs.

## MONUMENTAL.

Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. P/16. Vie., sáb. y dgo. trasn. 1 h.

## LAS CRONICAS DE NARNIA

(El león, la bruja y el ropero). Dir.: Andrew Adamson. (En cast.) S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.30 hs.

## LAS TORTUGAS TAMBIEN VUELAN

(Irán/Irak-2004). Dir.: B. Ghobadi. P/16.

**Cosmos.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 16.30 y 20.20 hs.

## Premier I.

Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14 hs.

## MATCH POINT

(U.K.) Dir.: Woody Allen, con Scarlet Johansson. P/13.

**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 18.20 y 20.40 hs.

## MISION IMPOSIBLE III

con Tom Cruise. P/13.

**Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.50, 18.55 y 23 hs.

## RESCATE EN LA ANTARTIDA

Dir.: Frank Marshall, con Paul Walker. S/R. **Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 12.50, 17 y 21.10 hs.

## RITMO Y SEDUCCION

con Antonio Banderas. P/13.

**Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 12.50, 16.55 y 21 hs. Sáb. y dgo. trasn. 1.05 hs.

## SALVADOR ALLENDE

(Chile-2004) Dir.: Patricio Guzmán. S/R.

**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.40, 16.50 y 20.10 hs. (Sala "Amelia Benecé")

## SCARY MOVIE 4

(Descuartizados del miedo) Dir.: David Zucker. P/13.

**Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.20, 19.05 y 23 hs.

## SECRETOS DE DIVAN

Dir.: Ben Younger, con Meryl Streep y Uma Thurman. P/13.

**Atlas Santa Fe.** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 503-ATLAS (28527). Alias 13.45, 16, 18.10, 20.20 y 22.45 hs.

## SI SOS BRUJO

(una historia de tango) Dir.: Caroline Neal, con Leopoldo Federico y Atilio Stampone. S/R.

**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.40, 16.50 y 20.10 hs. (Sala "Delia Garcés")

## TIEMPO DE VOLVER A AMAR

(Suecia/Gran Bretaña) Dir.: Colin Nutley, con Helena Bergström y Rolf Lassgård. S/R.

**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.10 y 22.50 hs.

## UN PAPA CON POCAS PULGAS

**GAS** (Brasil) Dir.: Brian Robbins, con Tim Allen. (Encast.) S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. Alias 14.10, 15.50, 17.30, 19.10 y 21 hs.

## V DE VENGANZA

Dir.: James McTeigue, con Natalie Portman y Hugh Weaving. P/16.

**Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 16.45 y 20.35 hs. Sáb. y dgo. trasn. 0.35 hs.

## VIDA SALVAJE

De Walt Disney. (En cast.) S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. Alias 14.10, 15.50, 17.30, 19.10 y 21 hs.

## SHOPPINGS

**ATLAS PASEO ALCORTA** Salguero y Alcorta. Tel.: 503-ATLAS (28527).

**SECRETOS DE DIVAN:** 13.10, 15.20, 17.40, 20 y 22.05 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.30 hs.

**POSEIDON:** 12.55, 14.45, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.45 hs.

**ATLAS PATIO BULLRICH** Av. del Libertador 750. Tel.: 503-ATLAS (28527)

**SECRETOS DE DIVAN:** 12.50, 15.10, 17.30, 20.10 y 22.20 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.20 hs.

**EL LATIDO DE MI CORAZON:** 12.30, 14.50, 17.10, 20.30 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.40 hs.

**SER DIGNO DE SER:** 13, 16.20, 19.20 y 22.10 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.50 hs.

**POSEIDON:** 12.30, 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.30 hs.

**EN BUSCA DE UN SUEÑO:** 12.40, 17.30 y 22.30 hs. S/R.

**TIEMPO DE VOLVER A AMAR:** 15 y 20.10 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.30 hs.

**EL CODIGO DA VINCI:** 13, 16, 19, 19.55 y 22 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn. 1.10 hs.

**SECRETOS DE DIVAN:** 12.50, 15.15, 17.35, 20 y 22.20 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn. 1 h.

**X-MEN III** (La batalla final): 13.15, 15.35, 17.50, 20.10 y 22.30 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn. 1.20 hs.

**UNA ESTRELLA Y DOS CAFES:** 12.15, 14.15, 16.15, 18.15, 20.15 y 22.15 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn. 0.45 hs.

**POSEIDON:** 13.25, 15.45, 18.10, 20.35 y 22.50 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn. 1.15 hs.

**ABASTO DE BUENOS AIRES** (Hoyts General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4319-2999.

**EL CODIGO DA VINCI:** 11, 11.30, 14, 16.30, 17.30, 19.50, 21 y 23.10 hs. Vie., sáb. y dgo. trasn.

**LA MARCHA DE LOS PINGUINOS:** 11, 14.30 y 17.40 hs. (En cast.) S/R.

**LA ERA DE HIELO 2:** 11, 13.10 y 17.15 hs. (En cast.) S/R.

**SER DIGNO DE SER:** 12.55, 16, 19.05 y 22.20 hs. P/13. Vie., sáb. y dgo. trasn.

**EL SEÑOR DE LA GUERRA** (Lord of war): 11.45, 14.30, 19.30 y 22.30 hs. P/16. Vie., sáb. y dgo. trasn.

**EL LATIDO DE MI CORAZON:** 11, 13.10, 15.30, 18, 20.30 y 23 hs. P/13. Vie., sáb. y dgo. trasn.

**UNA ESTRELLA Y DOS CAFES:** 11.20, 13.15, 15.20, 17.35, 19.50 y 22.10 hs. S/R. Vie., sáb. y dgo. trasn.

**LA PROFECIA:** 11, 12.50, 13.10, 15.35, 18.10, 20.45, 22.40 y 23.20 hs. P/16. Vie., sáb. y dgo. trasn.

**POSEIDON:** 11.05, 11.30, 13.35, 15.25, 15.55, 17.50, 18.20, 20.20, 50.50, 22.50 y 23.20 hs. P/13. Vie., sáb. y dgo. trasn.

**X-MEN III** (La batalla final): 11, 13.10, 15.05, 15.30, 18, 20, 20.30 y 23.10 hs. P/13. Vie., sáb. y dgo. trasn.

**SECRETOS DE DIVAN:** 11, 13.05, 15.25, 17.45, 20.10 y 22.40 hs. P/13. Vie., sáb. y dgo. trasn.

**VILLAGE RECOLETA** Vicente López y Junín. Tel.: 5169-6969.

**EL CODIGO DA VINCI:** 10.15, 13.20, 16.20, 17.15, 19.25, 20.25, 22.30 y 23.30 hs. P/13. Vie., sáb. y dgo. y Mié. trasn.

**EL SEÑOR DE LA GUERRA** (Lord of war): 12, 14.30, 17, 19.30 y 22.15 hs. P/16. Vie., sáb. y dgo. y Mié. trasn.

**LA ERA DE HIELO 2:** 11 y 13 hs. (En cast.) S/R.

**LA MARCHA DE LOS PINGUINOS:** 11.30, 13.30 y 15.30 hs. S/R.

**POSEIDON:** 10.50, 11.50, 13, 14, 15.10, 16.10, 17.20, 18.20, 19.30, 20.30, 22 y 23 hs. P/13. Vie., sáb. y dgo. y Mié. trasn.

**UNA ESTRELLA Y DOS CAFES:** 12, 14, 16, 18, 20 y 22.15 hs. S/R. Vie., sáb., dgo. y Mié. trasn.

**EL LATIDO DE MI CORAZON:** 10.30, 12.45, 15, 17, 19.45 y 22.15 hs. P/13. Vie., sáb. dgo. y Mié. trasn.

**NOCHE DIABOLICA:** 11.15, 13.15, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.30 hs. P/13. Vie., sáb. dgo. y Mié. trasn.

**SER DIGNO DE SER:** 10.15, 13.15, 16.15, 19.15 y 22.30 hs. P/13. Vie., sáb. y dgo. y Mié. trasn.

**LA PROFECIA:** 11.20, 13.40, 16, 18.20, 20.45 y 23.15 hs. P/16. Vie., sáb. y dgo. y Mié. trasn.

**MISION IMPOSIBLE III:** 17.25, 20 y 22.45 hs. P/13. Vie., sáb. y dgo. y Mié. trasn.

**RESCATE EN LA ANTARTIDA:** 10, 12.30, 15.05 y 17.40 hs. S/R.

**SECRETOS DE DIVAN:** 11.45, 14, 16.15, 18.30, 20.45 y 23.15 hs. P/13. Vie., sáb. dgo. y Mié. trasn.

**UN PAPA CON POCAS PULGAS:** 10.50, 13 y 15.10 hs. (En cast.) S/R.

**X-MEN III** (La batalla final): 11.30, 13.45, 15, 16, 17.15, 18.15, 19.30, 20.30, 22 y 23 hs. P/13. Vie., sáb. y dgo. y Mié. trasn.

**EN BUSCA DE UN SUEÑO:** 11, 13.15, 15.30, 17.45, 20 y 22.30 hs. S/R. Vie., sáb. y dgo. y Mié. trasn.

**TIEMPO DE VOLVER A AMAR:** 20.15 y 23 hs. S/R. Vie., sáb. dgo. y Mié. trasn.

**SECRETOS DE DIVAN:** 11.45, 14, 16.15, 18.30, 20.45 y 23.15 hs. P/13. Vie., sáb. dgo. y Mié. trasn.

**UN PAPA CON POCAS PULGAS:** 10.50, 13 y 15.10 hs. (En cast.) S/R.

**X-MEN III** (La batalla final): 11.30, 13.45, 15, 16, 17.15, 18.15, 19.30, 20.30, 22 y 23 hs. P/13. Vie., sáb. y dgo. y Mié. trasn.

**EN BUSCA DE UN SUEÑO:** 11, 13.15, 15.30, 17.45, 20 y 22.30 hs. S/R. Vie., sáb. y dgo. y Mié. trasn.

**TIEMPO DE VOLVER A AMAR:** 20.15 y 23 hs. S/R. Vie., sáb. dgo. y Mié. trasn.

**SECRETOS DE DIVAN:** 11.45, 14, 16.15, 18.30, 20.45 y 23.15 hs. P/13. Vie., sáb. dgo. y Mié. trasn.

**UN PAPA CON POCAS PULGAS:** 10.50, 13 y 15.10 hs. (En cast.) S/R.

**X-MEN III** (La batalla final): 11.30, 13.45, 15, 16, 17.15, 18.15, 19.30, 20.30, 22 y 23 hs. P/13. Vie., sáb. y dgo. y Mié. trasn.



**YACE AL CAER LA TARDE.** Con Lorena Damonte, Germán Da Silva, Débora Dejjair y elenco. Libro y dir.: Maximiliano de la Puente. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 8. (Sala "Teatro Abierto")

**PIEL DE CHANCHO.** Con María Aurelia Bisutti, Armenia Martínez y Laura Espinola. Libro y dir.: José María Muscafi. Sáb.: 21 hs., dom.: 20 hs. Pl.: \$ 15. (Sala "Teatro Abierto")

**TUTE CABRERO,** de Roberto Cossa. Con Jorge Rivera López, Stella María Clossas, Aldo Pastur, Elena Petraglia, Mariano Campetella y Florencia Cassini. Dir.: Jorge Graciós. Sáb.: 21 hs., dom.: 20 hs. Ent.: \$ 15. (Sala "Carlos Somigliana")

**PRINCESA PERONISTA,** de Marcelo Pitrola. Con Silvia Hilario, Eduardo Peralta y Bernardo González. Dir.: Diego Rodríguez. Sáb.: 23 hs. Ent.: \$ 15 (Sala "Teatro Abierto")

**DE LA CASONA** Av. Corrientes 1975. Tel.: 4953-5595. **ANABELLA MORENO** pta: "Samba y amor", con Miguel Brignole (guitarra) y José Avena (percusión). Artista invitado: Ignacio Escrivano. Música popular brasilera. Vie.: 20.45 hs. Ent.: \$ 10.

**RUBEN CELIBERTI** pta: "Italia mía", Espectáculo teatral con música, canciones y danza. Vie. y sáb.: 21 hs., dom.: 19 hs. Ent. desde: \$ 20.

**MIRIAN MARTINO.** "El tango y su gente". Dir. musical: Popi Spatocco. Dir.: María Esther Fernández. Sáb.: 20.45 hs. Ent.: \$ 15.

**LAS TONTAS A LA ITALIANA.** Con Gimena Riestra y Verónica Díaz Benavente. Piano: Julián Caeiro. Sáb.: 22.45 hs. Ent.: \$ 10.

**MARTIN ALVARADO** pta: "Tangos de ayer y de hoy". Con Diego Presman (piano), Julián Hermida (guitarra) y Juan Pablo Togneri (contrabajo). Artista invitado: José Ogivieki. Sáb.: 23 hs. Ent.: \$ 11.

**EL CAMARIN DE LAS MUSAS** Mario Bravo 960. Tel.: 4862-0655. **LUCORACION.** Con Sofía Giggiani, Sebastián Llamas, Carolina Pavlovsky y Mauricio Zuleta. Actuación y dir.: Eduardo Misch. Jue.: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**EL CUBO** Zelaya 3053 (calle de artistas). Tel.: 4963-2568.

**VALLE DE MUÑECAS + ASTROBOY.** Ciclo "La Comunidad". Hoy: 21 hs. Ent.: \$ 12.

**DILEMMA,** de Kris Niklison. Con Kris Niklison y Monica Alia. "Vivir un amor aceptar las consecuencias o dejarlo pasary arrepentirse". Teatro físico, técnicas aéreas, danza y más... Vie. y sáb.: 21 hs. Ent. desde: \$ 20.

**EL EXCENTRICO DE LA 18** Lerma 420. Tel.: 4772-6092.

**UN HILO DE VOZ:** María Mónaco (voz, copos, cuenco tibetano, cajita de música, grabador, triángulo) y Alejo Villarrín (piano, acordeón y triángulos). Dir. musical: Guillermo Pesca. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 12.

**LE FRIGO,** de Copy. Con Juan Rutkus. Dir.: Javier Albornoz y Juan Ferrera. Sáb.: 23.30 hs. Ent.: \$ 12.

**LUMINILE.** Sobre textos de Marosa Di Giorgio. Con Sol Titunik, Libera Woszeznyczuk y Mercedes Pérez Lagleyze. Dir.: Graciela Camino. Dom.: 20 hs. Ent.: \$ 12.

**EL FARABUTE** Humboldt 1509. Tel.: 4899-0219.

**EL VARIETE DE EL FARABUTE.** Varieté teatral por el grupo "El Farabute". Humor, comicidad pura, stad up, sketches, musicales y más... Dir.: Emilio Tamer. Vie.: 22 hs., sáb.: 21 y 23.45 hs.

**EL GALPON DE CATALINAS** Pérez Galdrós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707.

**VENIMOS DE MUY LEJOS.** Historia de los inmigrantes de La Boca. Grupo de teatro "Catalinas Sur". Dir.: Adhemar Bianchi-Stella Giquinto. Vie.: 22 hs. Ent.: \$ 12.

**EL FULGOR ARGENTINO** "Club Social y Deportivo". Por el "Grupo de Teatro Catalinas Sur". 100 años de historia argentina (1930-2030) vistos a través de las veladas bailables en un club de barrio. 100 actores, orquesta en vivo. Dir.: Adhemar Bianchi-Ricardo Talento. Sáb.: 22 hs. Ent.: \$ 12.

**ELKAFKA** (Espacio teatral). Lmararé 866. Tel.: 4862-5439.

**NOVELA.** Con Susana Tane, Eugenia Mercante, Delia Folgueira y elenco. Libro y dir.: Matías Umplierrez. Jue.: 21 hs. Ent.: \$ 15 (Est. y jub.: \$ 8)

**EL LAVAPIES** San José 546. Tel.: 4382-9949.

**CRAVE,** de Sarah Kane. Con Carolina Adamovsky, Javier Acuña, Gaby Ferrero y Javier Lorenzo. Dir.: Cristian Durr. Vie.: 22 hs., sáb.: 23 hs. (Reservas: 4585-6130)

**EL NACIONAL** Av. Corrientes 960. Tel.: 4326-4218. "Romay Producciones Teatrales" pta.: **VICTOR VICTORIA** "Bienvenidos al cabaret!!!!" Con Valeria Lynch, Raúl Lavie, Fabián Gnanola, Omar Calichio, Omar Pini, Karina Ky 40 artistas y músicos en escena. Coreog y dir.: Gustavo Zajac. Mié. a sáb.: 20 hs.

**EL PORTON DE SANCHEZ** Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4863-2848.

**GUARANIA MIA.** Con Leticia Mazur, Rodolfo Prantte y Carlos Casella. Danza. Teatro. Dir.: Carlos Casella. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 15.

**NOVIA CON TULIPANES.** Con Tomás Fonzi, Osvaldo Tesser y Rodolfo Roca. Libro y dir.: Gonzalo Demaria. Sáb.: 23.30 hs. Ent.: \$ 15.

**DEMASIADO FILOSO PARA EL AMOR.** Cia. de danza del "IUNA". Dir.: Luciana Acuña-Luis Biasotto. Dom.: 18 hs. Ent.: \$ 5.

**LAURA,** de Mariano Pensotti. Luis Biasotto Mariano Pensotti. Dom.: 20 hs. Pl.: \$ 12.

**EL VITRAL** Rodríguez Peña 344. Tel.: 4371-0948. **HISTORIAS ENTRELAZADAS.** Libro y dir.: Verónica Shon. Jue.: 22 hs. (Sala II)

**EMPIRE** Hipólito Irigoyen 1934. Tel.: 4953-8254. **BALLET FOLKLOCRICO NACIONAL** plan: "Latinoamerica Baila", Coreog.: Santiago Ayala y Norma Viola. Dir.: Nidia Viola. Jue.: 20 hs. Ent. libre.

**ALFONSINA... FUEGO EN EL MAR.** Texto original de Alfonsina Storni. Con Analía Cavaglia. Dir.: Agustín Buseffii. Vie.: 19 hs. Ent.: \$ 12.

**ASUNTO TERMINADO,** de Ricardo Prieto. Con Antonio Leiva y Julián Mardirisian. Dir.: Carlos Mathus. Sáb.: 22 hs. Pl.: \$ 15.

**ESPACIO ABIERTO** Pje. Carabelas 255. Tel.: 4328-1903. **LA CASTA DE LOS VIEJOS,** de Mauricio Kartun. Dir.: Pablo Matteuci. Vie.: 22.30 hs. Ent.: \$ 9.

**ESPACIO CALLEJON** Humahuaca 3759. Tel.: 4862-1167.

**KUALA LUMPUR,** de Gustavo Tarrío. Grupo "Sanguineo". Jue.: 21 hs., vie.: 23.30 hs. Ent.: \$ 15.

**ESPACIO ECLECTICO** Humberto Primo 730. Tel.: 4307-1966.

**VIVA LA VACA:** Sofía Escatodo y Esteban

Rocchi. Música popular. Vie.: 22 hs. Ent.: \$ 10 (c/consunción)

**MANDEN FRUTA.** Con Paula Vidal y Florencia González. Libro y dir.: Claudio Griolo. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 12 (c/consunción)

**LA MUJER DE LA LAMPARA.** Versión para títeres y objetos del cuento "La niña de los fósforos", de Hans Christian Andersen. Con María Cabrera y Mabel Marrone. Dir.: Adelaida Mangani. Dom.: 20.30 hs. Ent.: \$ 12 (c/consunción)

**FORO GANDHI** Av. Corrientes 1743. Tel.: 4371-8373/0370. **PABLO LEDESMA** (saxo) TRIO. Invitado: "Rubén Ferrero" (piano). Hoy: 21 hs. Ent.: \$ 15.

**EL ULTIMO PASAJE,** de Marisé Monteiro. Con Silvia Pérez, Julieta Bal y Alejandro Hodara. Dir.: Rubén Pires. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 20.

**KORINTHIO** Junín 380. Tel.: 4951-3392.

**POSTALES ARGENTINAS,** de Pompeyo Auidvert y Ricardo Bartís. Dir.: Walter Guzmán. Jue.: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

**SEVERINO** (La otra historia), de Marcelo Camaño. Con Pablo Razuk. Dir.: Norberto Trujillo. Vie. y sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**LA CARBONERA** Balcarce 998. Tel.: 4362-2651.

**HOTEL MELANCOLICO.** Libro y dir.: Mariela Asencio. Vie.: 22 hs. Ent.: \$ 10.

**LA VENDA,** de Siri Hustedt. Con Gabriela Izcovich, Federico Buso, Gonzalo Kunca, Alfredo Martín y Daniel Polo. Adapt. y dir.: Gabriela Izcovich. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 15.

**LA COMEDIA** (Sala I). Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4815-5665.

**SUDESTADA.** Un espectáculo de Cuatro Vientos. Música, danza y circo. Coreog.: Teresa Duggan. Dir.: Gerardo Hochman. Vie.: 21 hs., sáb.: 21 y 23 hs., dom.: 19 hs. Pl.: desde: \$ 15.

**(Sala II).** Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4815-5665.

**LAS AMARO** en: "Arena, palmera y mar". Música y humor en su justa combinación. Con Cristina Ghione, Juliana Corazzina, Natalia Skverer y Tania Valsecchi. Dir.: Eduardo Bertoglio. Vie.: 20.45 hs. Ent.: \$ 20 (jub.: \$ 15) Loc. en vta. c/3 días de anticipación.

**QUITAPENAS** Un musical Con La Creole Jazz Band, Silvina Korn y elenco. Idea y dir.: Angel Bellizzi. 6º mes de éxito! Sáb.: 20.45 hs. (Localidades agotadas) Ent.: \$ 20 (jub.: \$ 15) Loc. en vta. para el sáb. 24.

**LA MANUFACTURA PAPELE-RA** Bolívar 1582. Tel.: 4307-9167.

**CORO ETNYA y CIERTAS PETUNIAS.** Gospel, negro spiritual y buen humor. Dir.: Elsa Carballedo. Hoy: 19.30 hs. Ent.: \$ 15.

**LA MARAVILLOSA** Medrano 1360. Tel.: 4862-5458.

**LOS HIJOS DE LOS HIJOS.** Con Ricardo Merkin, Susana Pampin y Marcelo Xicarts. Dir.: Inés Sasavedra-Damián Dreizlik. Vie.: 20 y 21.45 hs., sáb.: 21 hs., dom.: 18 hs. Ent.: \$ 20.

**LA PLAZA** Av. Corrientes 1660. Vta. tel. / Informes: 6320-5350.

**EL METODO GRONHOLM** "Cuáles te limitíte?", de Jordi Galarçon. Con Gabriel Goity, Jorge Suárez, Alejandra Flechner, Martín Seefeld. Dir.: Daniel Veronese. Jue.: 20.30 hs., vie. y sáb.: 19.50 y 21.50 hs., dom.: 20 hs. Ent. desde: \$ 25. (Sala "Pablo Picasso")

**ELLA EN MI CABEZA.** Una comedia de Oscar Martínez. Con Julio Chávez, Juan Leyrado y Natalia Lobo. Jue.: 20.45hs., vie.: 21.30 hs., sáb.: 20.15 y 22.15 hs., dom.: 20.45 hs. Ent. desde: \$ 25. (Sala "Pablo Neruda") Dom. 25 despedida.

**COMICO** "Stand Up 3". Con Peto Menahem, Diego Reinhold, Martín Rocco y Sebastian Wainraich. Jue.: 22.45 hs., vie.: 0 h., sáb.: 0.15 hs., dom.: 22.45 hs. Ent. desde: \$ 25 (jub.: gral.: \$ 22). (Sala "Pablo Neruda")

**FABIO POSCA** pta.: "Alita de Posca". Jue.: 22.45 hs., vie. y sáb.: 0 h. (Sala "Pablo Picasso")

**LA PLAZA** (The Cavern). Av. Corrientes 1660. Tel.: 6320-5361.

**PATO GALVAN.** Monólogos. Jue.: 20 hs. Ent. libre.

**LA RANCHERIA** México 1152. Tel.: 4382-5862.

**PROMETEO,** de Jorge Venturini, Marcos Cesarsky y Daniel Di Cocco. Con Susana Behrend, Marcelo Comu y elenco. Dir.: Daniel Di Cocco. Vie. y sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 12.

**LA SODERIA** (Espacio artístico fabril). Vidal 2549. Tel.: 4543-1728.

**EN EL CAMINO,** de Jorge Accame y Haroldo Conti. Con Esteban Massari, Fernando Martín y Leandro Morcillo. Jue.: 21.30 hs

**EDDA DIAZ** en: "Chiquitita como soy 2". Sáb.: 21.30 hs. Ent.: \$ 15.

**LA SCALA DE SAN TELMO** Pasaje Giffuria 371. Tel.: 4362-1187.

**PABLO SANGIORGIO** (violin), Javier Cárdenas (viola) y Ramiro Alvarez (cello). Ciclo "Música de cámara". Hoy: 20 hs. Ent. libre a la gorra.

**LICEO** Rivadavia y Paraná. Tel.: 4381-5745.

**JACK, EL DESTRIPADOR** (Un Thriller musical). Con Juan Rodó y gran elenco. Orquesta en vivo. Libro y letra: Mariano Tacagni. Dir. musical: Angel Mahler. Dir.: Daniel Suárez-Martal. Mié. a vie.: 20.30 hs., sáb.: 21 hs., dom.: 20 hs.

**LORANGE,** de Tóty 2431-2411. Los creadores de "Todo x 2 pesos" plan.: **QUE NOCHE BARLOCHE.** Con Fabio Alberti, Diego Capusotto y elenco. Dir.: Néstor Montalbano. Mié. y jue.: 21 hs., vie.: 22 hs., sáb.: 21.30 y 23.30 hs., dom.: 20.30 y 22.30 hs.

**LUNA PARK** Av. Corrientes 99. Tel.: 4311-5100. (Vta. tel. 4000-1010)

**LUIS FONSI.** Pl. prof. de junio: 21 hs. Pl. pref.: \$ 120. Pl. prof. lateral: \$ 110; Pl.: \$ 90; Pl. lateral: \$ 80; Sup. Pull.: \$ 65; Pull.: \$ 80; Pl. cabecera: \$ 25

**RICARDO ARJONA.** Vie. 15: 21.30 hs., sáb.: 16 y 19 y 22 hs., dom. 17 de setiembre: 21 hs. Nuevas funciones: Mar. 19, mié. 20, jue. 21: 20.30 hs., vie. 22: 21.30 hs., sáb.: 23, 22 hs., dom. 24 de setiembre: 21 hs. Pl. pref.: \$ 230; Pl. prof. lateral: \$ 180; Pl.: \$ 160; Pl. lateral.: \$ 140; Sup. Pull.: \$ 90; Pl. cabecera: \$ 35.

**MADERA DE SUEÑOS** Jure 375. Tel.: 4777-1015.

**INES GRIMLAND:** "Juicio a los 50". Vie.: 21.30 hs.

**MARGA GRAJERY RUTH VILCHANSKY:** "Juglares del Shabat 2". Otros cuentos y cantos/judios. Dir.: Saul Cherro. Sáb.: 21.30 hs.

**MANZANA DE LAS LUCES** Perú 294. Tel.: 4343-3260.

**EL AVARO,** de Mollière. Dir.: Alberto Madin. Vie. y sáb.: 21.30 hs. Ent.: \$ 10. (Sala "Ranchería")

**PRINCIPE AZUL,** de Eugenio Griffiro. Dir.:

Nora Cespedes. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 10. (Sala "Trinidad Guevara")

**MOLIERE** Balcarce 682. Tel.: 4343-0777.

**ROBERTO PIAZZA** en "Tango Fashion". Un musical concert con tangos, baladas, danza, músicos en vivo, modelos y glamour. Idea: Roberto Piazza. Dir. musical: Nicolás Perrone. Dir. gral.: Esteban Mellino. Vie.: 21 hs. Pl.: \$ 40 (jub. y estud.: \$ 20)

**TRIPTAT** Distintos ritmos musicales, clásico, tango, jazz y música africana con la energía y la elegancia del tap. 10 Bailarines y cantantes. Coreog. y dir.: Mónica Povoli. Sáb.: 21 hs. Pl.: \$ 30 (jub. y estud.: \$ 15)

**KA'BALA.** Un verdadero music hall. Con humor, sensualidad música y fantasía. Con Walter Soares, Marcelo Iglesias, Mario Fligueiras y elenco. Dir.: Walter Soares. Sáb.: 23.15 hs. Pl.: \$ 30 (jub. y estud.: \$ 15)

**MULTITEATRO** Av. Corrientes y Talcahuano. Tel.: 4382-9140.

**EL CHAMPAN LAS PONE MIMOSAS.** Una comedia de Gerardo Sofovich. Con Silvina Luna, Marcelo de Bellis, Nazarena Velaz, René Bertrand y gran elenco. Dir.: Gerardo Sofovich. Mié. a vie.: 21.30 hs., sáb. y dom.: 21 y 23 hs.

**FERNANDO PEÑA** "Ni la más puta...". Mié. y jue.: 20.30 hs., vie.: 21.30 hs., sáb.: 21 hs., dom.: 20.30 hs.; "Sit down tragedy". Sáb.: 23.30 hs., dom.: 23 hs.

**FILOMENA MARTURANO,** de Eduardo Defillipo. Con Belitana Blum, Hugo Arana, Nya Quesada, Walter Balzarin y gran elenco. Adapt. y dir.: Manuel González Gil. Mié. a vie.: 21 hs., sáb. y dom.: 20 y 22.30 hs.

**VISITANDO AL SR. GREEN,** de Jeff Baron en versión de Federico González del Pino y Fernando Masllorens. Con Pepe Soriano y Federico Olivera. Dir.: Santiago Doria. Mié. a vie.: 21 hs., sáb. y dom.: 20 y 22.30 hs.

**PAYRO** San Martín 766. Tel.: 4312-5922.

**UNA COMEDIA BARBEACK SOBRE EL SIDA.** Dramatología: Patricia Zangaro. Con Cristian Stevenof, Marcelo Balquinta y elenco. Idea y dir.: Diego Kogan. Vie.: 21 hs., sáb.: 23 hs. Pl.: \$ 12.

**DEPROFESION MATERNAL,** de Griselda Gambaro. Dir.: Alicia Zanica. (Próximo estreno)

**PICADILLY** Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-3706.

**CHICAS COTOLICAS,** de Cassey Kurtli. Con Verónica Lilián, Julia Calvo, Vanesa Weimberg y Fabiana García Lago. Dir.: Alicia Zanca. Jue. y vie.: 21 hs., sáb.: 20 y 22.30 hs., dom.: 20 hs. Pl.: \$ 35.

**VENECIA,** de Jorge Accame. Con Caliope Georgitis, Delia Neme, Julio Sarrai, Carla Garofalo, Mercedes Vaccarezza y Christian Fellpa. Dir.: Santiago Doria. Sáb. y dom.: 18.30 hs.

**PREMIER** (Sala 1). Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. Miguel Angel Cherutti-Reina Reech en:

**INOLVIDABLE** Una historia de humor. Con Emilia Attias, Rodrigo Rodríguez, Alakran, Claudia Fernández y gran elenco. Dir.: Reina Reech. Mié. y jue.: 21.30 hs., vie.: 22 hs., sáb.: 21.30 y 23.45 hs., dom.: 21 hs.

**REGINA-TSU** Av. Santa Fe 1235. Tel.: 4812-5470.

**QUIEN LE TEME A VIRGINIA WOOLF?** de Edward Albee. Con Arturo Puig, Selva Aleman, Eleonora Wexler, Claudio Tolcachir. Dir.: Luciano Suardi. Adapt.: Fernando Masllorens-Federico González Del Pino. Jue. a sáb.: 21 hs., dom.: 19 hs. Pl.: \$ 35 (jub.: \$ 25)

**SALA CARLOS CARELLA** Bartolomé Mitre 970. Tel.: 4345-2774.

**CONVIVENCIA,** de Oscar Viale. Con Marcelo Mazzarelli, Horacio Roca, Victoria Carreras, Marcelo Melingo y Gabriela Sari. Dir.: Rubén Stella. Vie. y sáb.: 21.30 hs., dom.: 20 hs. Ent.: \$ 20.

**LA VALVIA,** de Julio Mauricio. Con Antonio Ugo, Marcela Boente y Mariano Dossena. Dir.: Alfredo Devita. Sáb.: 19.30 hs., dom.: 18 hs. Ent.: \$ 10.

**TALLER DEL ANGEL** (Sala "Nini Marshall"). Mario Bravo 1239. Tel.: 4963-1571.

**DESPLAZADOS.** Con Cecilia Cenci y Hugo Bab Quintela. Dir.: Rosa Celetano. Jue.: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

**NORMA DE BOEDO,** de Verónica Bonino. Con Cristina Dramisino y Gabriel López. Dir.: Julio López. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 12.

**EL ABUELO DEL PESCADOR,** de Ernesto Marcos y Alejo Piovano. Dir.: Ernesto Marcos. Vie.: 23 hs. Ent.: \$ 15.

**HISTORIAS INTIMAS DEL PARAISO,** de Jaime Salom. Con Fernando Cerviño, Nicolás Mazzoni, Paula Villanuste y Bettina Fiaccarini. Dir.: Santiago Doria. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 12.

**TIMBRE 4** Boedo 640. Tel.: 4392-4395.

**LISISTRATA.** Sobre la comedia de Aristófanes. Adapt.: Rodolfo Roca. Con Paula Ransenberg, Lautaro Perotti y elenco. Dir.: Claudio Tolcachir. Vie.: 21.30 y 23.30 hs. Ent.: \$ 10.

**LA OMISION DE LA FAMILIA COLEMAN.** Con Miriam Odorico, Lautaro Perotti, Inda Lavalle y elenco. Libro y dir.: Claudio Tolcachir. Sáb.: 21 y 23.15 hs., dom.: 19 hs. Ent.: \$ 15.

**VARIEDADES** (Teatro-Concert). Corrientes 1218. Tel.: 4381-0345.

**PALO VA, PALO VIENE.** Con Mauro Angemi, Joaquín de las Heras y elenco. Music hall con humor. Libro y dir.: Florencia Montalbán. Jue.: 20.30 h. Loc.: \$ 20 y 15.

## CHICOS

**DE LA RIBERA** (Complejo Teatral de Buenos Aires). Pedro de Mendoza 1821 (La Boca). Tel.: 4302-9042.

**PASO A PASO** Versión de "Tranquila trigueguas la tortuga cabezota", de Michael Ende. Grupo de Titiriteros del Teatro San Martín. Adapt. y dir.: Carlos Almeida. Sáb. y dom.: 16 hs. Ent.: \$ 5.

**SARMIENTO** (Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Sarmiento 2715. Tel.: 4808-9479.

**ROMEO Y JULIETA** "Grupo de Titiriteros del Teatro Gral. San Martín". Adapt. y dir.: Tito Lorefice. Sáb. y dom.: 16 hs. Ent.: \$ 5.

**NACIONAL CERVANTES** (Sala "Luisa Vehil". Salón Dorado) Libertad 815. Tel.: 4816-4224.

**LA FLAUTA MAGICA** Adaptación para títeres de la ópera de Wolfgang Amadeus Mozart. Grupo "Babel Teatro". Dir.: Gabriela Marges. Sáb. y dom.: 17.30 hs. Ent.: \$ 10.

**ASTRAL** Av. Corrientes 1639. Tel.: 4374-5707. Vta. tel.: 5237-7200.

**JAY JAY, el avioncito.** El show... Llegó el éxito mundial en vivo. Vie. 18 hs., sáb. y dom.: 15 y 17 hs., lun.: 15 hs. Loc. en vta. desde: \$ 15.

**AUDITORIUM SAN ISIDRO** Av. Del Libertador 16.138. Tel.: 4747-9585.

**AQUI LLEGAN OTRA VEZ... LOS DEL**

**REINO DEL REVES.** Libro y canciones: María Elena Walsh. Con Valeria Britos, Lionel Campoy y elenco. Dir.: Juan Bautista Carreras. Sáb. y dom. y lun.: 15.30 hs.

**TOPATE CON TOPA.** Un viaje mágico para recordar canciones de ayer y de hoy, con "Diego Topa". Sáb., dom. y lun.: 17.30 hs.

**B.A.C.** (British Arts Centre). Suipacha 1333. Tel.: 4393-8941.

**EL VIENTO ENTRE LAS HOJAS.** Teatro de títeres para chicos. Cia. "Omar Alvarez Titeres" y Cia. "Rafael Curci". Libro y dir.: Rafael Curci. Sáb. y dom.: 18 hs. Ent. desde: \$ 15.

**BIBLIOTECA MARIANO MORENO** Belgrano 450 (Bernal). Tel.: 4259-4740/7





Rep



## CONTRATAPA

### HOY

#### Tiempo pronosticado

Parcialmente nublado.  
Vientos moderados del Sur.  
Mínima: 10°. Máxima: 16°.

#### 15.00

◆ *Documentar(nos)*. Retrospectivas 2005/2001. Muestras de Cine y Video Documental Antropológico y Social. Espacio Tucumán, Suipacha 140. **Gratis**.

#### 16.30

◆ *Mateadas Científicas: Villas vs. Countries*, organizado por la Universidad Nacional de General Sarmiento. Museo Imaginario, Roca y Muñoz, San Miguel. **Gratis**.

#### 18.15

◆ "Tecnología en la vida cotidiana." Disertante: Tomás Buch. Museo Argentino de Ciencias Naturales Bernardino Rivadavia, Av. Angel Gallardo 490. **Gratis**.

#### 19.00

◆ *Galopando sobre una burla*, con dirección de Martín Stigol. Aula Leopoldo Marechal, I.U.N.A., French 3614. **Gratis**.

◆ *Presentación del Primer Periódico Musical del Río de la Plata*. Museo Histórico Nacional, Defensa 1600.

◆ *Bachelet, ¿avance o continuismo?* Julián Valdez Recabarren y Gino Strafaroni. Universidad Popular de las Madres de Plaza de Mayo, Hipólito Yrigoyen 1584.

#### 20.00

◆ *Ciertas petunias*. La Manufactura Papelera, Bolívar 1582.

◆ *Música de cámara*: Pablo Sangiorgio, Javier Cárdenas y Ramiro Álvarez. La Scala de San Telmo, Pasaje Giuffra 371. **A la gorra**.

#### 20.30

◆ Orquesta Filarmónica de Buenos Aires. Director: Lior Shambadal. Teatro Colón, Libertad 621.

#### 21.00

◆ *Grissinopoli (El país de los grissines)*. Sala Raúl González Tuñón, C.C. de la Cooperación, Av. Corrientes 1543.

◆ *El Negro García López*. La Trastienda Club, Balcarce 460.

◆ *Debate: Mucho más que un prólogo*, con la participación de Adolfo Pérez Esquivel. Uriburu 950.

#### 21.30

◆ *Colonizados Tango & Son*. Club del Vino, Cabrera 4737.

Por Rodrigo Fresán

Desde Barcelona

**El código 666** Leo que el pasado 6 de junio del 2006 a las 6 A.M. nació un niño en Bristol, Inglaterra. Sus padres –gente divertida– de inmediato lo bautizaron con el nombre de Damien. No sé si –apenas salido del hospital– los padres llevaron a su retoño a ver la reciente *remake* de *La profecía*. Yo no la vi; pero sí vi *Revelations*: miniserie firmada y producida por David Seltzer –autor de la novela original– que funciona como *prequel* de la historia del anticristito. Es decir, lo que sucedió antes de que éste llegara a nuestro mundo a atormentar a su familia adoptiva. Y sorpresa o no tanto: lo que ha hecho Seltzer es algo así como codigodedavincizar (en el principio y de aquí en más será *este* Verbo, me temo) una hasta ahora perfecta historia de terror. Ya saben: asesinos, logias, millonarios, sacerdotes, agencias gubernamentales, manuscritos, señales a interpretar. Todas esas cosas que –a partir de la novela de Dan Brown– han contaminado novelas y películas y que, en la cámara del exitoso mediocre Ron Howard, acaba de materializarse en impensable y negativo milagro: el de que un libro ligero y mal escrito especialmente diseñado para mejorar en el santuario de Hollywood se haya convertido en una película pesada y pésimamente filmada. Lo que, por supuesto, a nadie le importa demasiado y, mucho menos, a Dan Brown.

**El código universal** Y no es fácil entrar a una librería en estos tiempos oscuros. Repisas inundadas por códigos, manifiestos, enigmas, ecuaciones, manuscritos, reichs, vaticanos, órdenes templarios y masónicas, genomas y ADN, santos sudarios y trapos sucios, y hoy entré a una de estas súbitas reservas naturales de misticismo esotérico impreso y me encontré con una nueva sobre el misterio sobre la verdadera identidad de Colón, otra sobre un Papa en el año 2035 revelando no sé qué secreto y una más sobre el pobre de San Francisco de Asís que –pobrecito, como Blancanieves– lo único que hizo fue conversar con los pájaros y, de pronto, parece que estaba metido en no sé qué conjura “destinada a cambiar la historia de la humanidad”. Porque, supongo, ése es el motivo porque la gente se engancha con estos libros: la fantasía de recibir un conocimiento sólo para iniciados (no importa que los iniciados acaben siendo millones) y experimentar la íntima satisfacción de creer o creerse que todo lo que aprendieron en el colegio no era verdad (de acuerdo, la historia casi nunca es como nos la enseñaron) y que por ahí anda dando vueltas alguna instrucción de Nostradamus que, quién sabe, tal vez los incluya. Por-

## Códigos



que pareciera que Nostradamus lo anticipó absolutamente todo pero, claro, lo suyo sólo se puede decodificar luego de que todo sucedió.

**El código Ratzinger** Lo que no impide que gente importante como Herr Ratzinger –identidad secreta de Benedicto XVI– se permita sus danbrownianas (adjetivo que aquí beatífico) reinterpretaciones históricas o profecías en reversa. Ocurrió el pasado mayo cuando el Papa visitó Auschwitz, rezó ante las cámaras y dijo cosas como que, de acuerdo, a los nazis no les caían bien los judíos pero lo que en realidad deseaban era “arrancar la raíz esencial de la fe cristiana” barriendo así debajo de la alfombra toda mención a los tejidos y manejes entre la Cruz y la Esvástica por aquellos años terribles y, por supuesto, debidamente anticipados por el loco lindo ese de Nostradamus.

**El código Mundial** Y me pregunto qué habrá pensado Benedicto XVI de la ceremonia inaugural del Mundial de Fútbol: todos esos trajecitos tiroleses, esas campesinas rubicundas y voladoras, esos niños rubios y esos jóvenes arios sacudiendo látigos como salidos de la mente febril del autor de *Primavera para Hitler* o de una fantasía sadomaso de Heidi y Peter. Ahora ya

estamos ahí adentro y a las patadas. Ahora se discuten asuntos como las bondades y problemas del balón oficial con nombre de movimiento filosófico nibelungo (¡Teamgeist!) y los “especialistas” hablan de fútbol como si se tratara de física atómica o de corrientes románticas. En España, por ejemplo, “la selección no enamora” “aunque quizás ahora empiece a hacerlo”, el esmerpéntico técnico Luis Aragonés parece salido de una película de Berlanga y el inexplicable Raúl –con ese rostro de eterno mejor alumno cuya única virtud es la buena memoria– probablemente sea el crack más plaf de todo el torneo. Los malvados dicen que no estaría mal que se sumaran al equipo Nadal y Alonso. En Argentina, supongo, será otra vez lo mismo que con puntualidad entrópica de Philip K. Dick (ese sí que lo “veía” todo y que conocía como nadie el valor de la paranoia como elemento narrativo) sucede cada cuatro años por estas fechas: suspensión de la realidad y fe absoluta y ponerse la camiseta como máscara. Hasta el momento, tres amigos argentinos –antes del debut de las selecciones favoritas– me han asegurado ya un triunfo albiceleste. El primero se lo adjudica a la buena suerte de Kirchner, el segundo me explicó que la selección de Pekerman (quien no cesa de recordarles a los periodistas internacionales que proviene del linaje de Gregory Peck) “tiene estructura” a diferencia de la brasileña que “sólo tiene carisma” y el tercero me aulló en apasionado y patriótico idioma lovecraftés algo así como que “aughogheyahlohvamohareventaghr”.

**El código código** Y yo me distraigo pensando en que falta menos para el 29 de agosto, fecha en la que saldrá el nuevo disco de Bob Dylan y –¡atención! conspiradores– el último salió el 11 de septiembre del 2001. Mientras tanto y hasta entonces –habitantes de una época plena de presagios– es posible “leer” en los movimientos pecto-pélvico-epilépticos de Shakira (quien dice cosas bíblicas como “Mi reinado no será eterno”) un eco clónico de la danza de Salomé; en las discusiones entre Zapatero y Rajoy acerca de “lo que ocurrió el 11 de marzo en Madrid” y la dialéctica de cómo y cuándo y dónde dialogar con ETA una clave a clavar, y en los vuelos secretos de la CIA y en la propuesta de los suicidas de Guantánamo como “guerra asimétrica” posibles tramas para fundir a Tom Clancy con variantes estratégicas que ya figuraban en los códigos de Leonardo. Todo esto justo en el momento que, en Bristol, el pequeño Damien asesina –estufa eléctrica que cae de un empujoncito a la bañera– a su niñera que, ay, nunca terminará de leer esa pésima novela en la que, al final, resulta que Jesucristo era Maradona o viceversa.

**Tenemos los Préstamos Personales para Jubilados con la cuota más baja del mercado.**

**Préstamo Personal**  
cuota promedio cada \$ 2.000.-

Plazo 12 meses	\$ 182,57.*
TNA 11%	CFT 23,38%

- Mínimos requisitos.
- Consulte otros plazos hasta 60 meses.
- Hasta \$ 15.000.-

Llame al  
0 8 1 0 - 5 5 5 - 2 3 5 5  
ó ingrese a  
[www.macrobank.com.ar](http://www.macrobank.com.ar)



**Macro**

Tu Banco cerca, siempre

(\*) Cuota Promedio. La cuota incluye Interés, IVA sobre Intereses, Amortización de Capital y Seguro de Vida. TEM 0,90%.